

URZĄD STATYSTYCZNY W KIELCACH

---

STATISTICAL OFFICE IN KIELCE

# **BIULETYN STATYSTYCZNY**

**WOJEWÓDZTWA  
ŚWIĘTOKRZYSKIEGO**

# **STATISTICAL BULLETIN**

**OF  
ŚWIĘTOKRZYSKIE  
VOIVODSHIP**

**III KWARTAŁ**

---

**III<sup>rd</sup> QUARTER**

# **2010**

**KIELCE, LISTOPAD 2010**

ZESPÓŁ REDAKCYJNY URZĘDU STATYSTYCZNEGO W KIELCACH  
*EDITORIAL BOARD OF STATISTICAL OFFICE IN KIELCE*

PRZEWODNICZĄCY *PRESIDENT*  
Lidia Jarosz

REDAKTOR GŁÓWNY *EDITOR - IN - CHIEF*  
Beata Bielewicz-Kosińska

CZŁONKOWIE *MEMBERS*  
Anna Drecka, Piotr Ochwanowski, Anna Rudnicka,  
Małgorzata Sobieraj, Zofia Włoch, Teresa Wójcik

SEKRETARZ *SECRETARY*  
Bożena Molus

PROJEKT OKŁADKI *COVER DESIGN*  
Sylwester Jabłoński

Redakcja merytoryczna i prace techniczne  
Świętokrzyski Ośrodek  
Badań Regionalnych

*Editorial and technical supervision*  
*Świętokrzyski Centre*  
*for Regional Studies*

**ISSN 1507-7314**

Niektóre dane liczbowe mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianom w następnych wydaniach biuletynu statystycznego.

*Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the statistical bulletin.*

Liczby względne (wskaźniki) wyliczono na podstawie danych bezwzględnych, wyrażonych z większą dokładnością niż podane w tablicach.

*Relative numbers (indices) are calculated on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.*

## ZNAKI UMOWNE SYMBOLS

Kreska	(–)	–	zjawisko nie wystąpiło. <i>magnitude zero.</i>
Zero	(0)	–	zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,5. <i>magnitude not zero, but less than 0,5 of a unit.</i>
	(0,0)	–	zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,05. <i>magnitude not zero, but less than 0,05 of a unit.</i>
Kropka	(.)	–	zupełny brak informacji albo brak informacji wiarygodnych. <i>data not available or not reliable.</i>
Znak	(x)	–	wypełnienie pozycji jest niemożliwe lub niecelowe. <i>not applicable.</i>
Znak	(*)	–	oznacza, że dane zostały zmienione w stosunku do już opublikowanych. <i>data revised.</i>
Znak	(Δ)	–	oznacza, że nazwy zostały skrócone w stosunku do obowiązującej klasyfikacji. <i>categories of applied classification are presented in abbreviated form.</i>
Znak	(#)	–	oznacza, że dane nie mogą być opublikowane ze względu na konieczność zachowania tajemnicy statystycznej w rozumieniu ustawy o statystyce publicznej. <i>data may not be published due to the necessity of maintaining statistical confidentiality in accordance with the Law on Public Statistics.</i>
“W tym” “Of which”		–	oznacza, że nie podaje się wszystkich składników sumy ogólnej. <i>indicates that not all elements of the sum are given.</i>

## WAŻNIEJSZE SKRÓTY ABBREVIATIONS

zł	–	złoty <i>złoty</i>	m <sup>2</sup>	–	metr kwadratowy <i>square metre</i>
tys.	–	tysiąc <i>thousand</i>	m <sup>3</sup>	–	metr sześcienny <i>cubic metre</i>
mln	–	milion <i>million</i>	dam <sup>3</sup>	–	dekametr sześcienny <i>cubic decametre</i>
t	–	tona <i>tonne</i>	dt	–	decytona <i>deciton</i>
l	–	litr <i>litre</i>	szt	–	sztuka piece, unit
m	–	metr <i>metre</i>	pkt	–	punkt <i>point</i>
mb	–	metr bieżący <i>current metre</i>	PKD	–	Polska Klasyfikacja Działalności <i>NACE classification</i>
			PKWiU	–	Polska Klasyfikacja Wyrobów i Usług <i>PRODCOM</i>

**Prosimy o podanie źródła przy publikowaniu danych US**  
***Please indicate source when publishing SO data***

**ISSN 1507-7314**

---

URZĄD STATYSTYCZNY W KIELCACH  
25-369 KIELCE, ul. Zygmunta Wróblewskiego 2  
Kontakt: *Contact:* tel. 41-361-15-42; fax 41-362-15-83  
e-mail: sekretariat@stat.gov.pl

---

## SPIS TREŚCI

## CONTENTS

Tablica Table			Strona Page
x	Uwagi ogólne .....	General notes .....	5
x	Wyjaśnienia metodyczne .....	Methodological notes .....	10
WYBRANE WSKAŹNIKI WOJEWÓDZKIE		SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS	
1.	Wybrane dane o województwie .....	Selected data on voivodship .....	17
2.	Wybrane dane według sektorów własności .....	Selected data by ownership sector .....	20
LUDNOŚĆ		POPULATION	
3.	Stan i ruch naturalny ludności .....	Population and vital statistics .....	24
PRACA		LABOUR	
4.	Pracujący w sektorze przedsiębiorstw .....	Employed persons in enterprise sector .....	25
5.	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw ..	Average paid employment in enterprise sector .....	31
6.	Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy .....	Registered unemployed persons and job offers .....	37
7.	Bezrobotni zarejestrowani, będący w szczególnej sytuacji na rynku pracy .....	Registered unemployed persons with a specific situation on the labour market .....	38
8.	Bezrobotni zarejestrowani według poziomu wyk- ształcenia, wieku, czasu pozostawania bez pracy i stażu pracy .....	Registered unemployed persons by educational level, age, duration of unemployment and work seniority ..	38
9.	Aktywność ekonomiczna ludności w wieku 15 lat i więcej według BAEL .....	Economic activity of population aged 15 and more by LFS .....	40
10.	Bezrobocie według BAEL .....	Unemployment by LFS .....	40
WYNAGRODZENIA I ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE		WAGES AND SALARIES AND SOCIAL BENEFITS	
11.	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w sektorze przedsiębiorstw .....	Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector .....	41
12.	Świadczenia społeczne .....	Social benefits .....	46
FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW		FINANCE OF ENTERPRISES	
13.	Wyniki finansowe przedsiębiorstw .....	Financial results of enterprises .....	47
14.	Wyniki finansowe przedsiębiorstw według sekcji. ...	Financial results of enterprises by section .....	49
	I. Przychody, koszty, wynik finansowy ze sprzedaży	I. Income, cost, financial result from sale .....	49
	II. Wynik finansowy brutto .....	II. Gross financial result .....	50
	III. Wynik finansowy netto .....	III. Net financial result .....	51
15.	Relacje ekonomiczne oraz struktura przedsiębiorstw według uzyskanych wyników finansowych .....	Economic relations and composition of enterprises by obtained financial result .....	52
16.	Aktywa obrotowe oraz zobowiązania długo- i krótko- terminowe przedsiębiorstw .....	Current assets and short-term and long-term liabilities of enterprises .....	55
17.	Aktywa obrotowe oraz zobowiązania przedsiębiorstw według sekcji .....	Current assets and liabilities of enterprises by section	56
CENY		PRICES	
18.	Wskaźnik cen towarów i usług konsumpcyjnych ...	Price indices of consumer goods and services .....	57
19.	Średnie ceny detaliczne wybranych towarów i usług konsumpcyjnych .....	Average retail prices of selected consumer goods and services .....	57
20.	Przeciętne ceny skupu ważniejszych produktów rolnych .....	Average procurement prices of major agricultural products .....	61
21.	Przeciętne ceny uzyskiwane przez rolników na targowiskach .....	Average market-place prices received by farmers ...	62
22.	Relacje cen w rolnictwie .....	Price relations in agriculture .....	62

Tablica Table			Strona Page
	INWESTYCJE	INVESTMENT	
23.	Nakłady inwestycyjne .....	Investment outlays .....	63
24.	Mieszkania .....	Dwellings .....	64
	PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ	NATIONAL ECONOMY ENTITIES	
25.	Podmioty gospodarki narodowej według sekcji .....	National economy entities by sections .....	65
26.	Podmioty gospodarki narodowej według formy prawnej .....	National economy entities by form of legal .....	66
	ROLNICTWO	AGRICULTURE	
27.	Zwierzęta gospodarskie .....	Livestock .....	67
28.	Skup ważniejszych produktów rolnych .....	Procurement of major agricultural products .....	68
	PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO	INDUSTRY AND CONSTRUCTION	
29.	Produkcja sprzedana przemysłu .....	Sold production of industry .....	70
30.	Produkcja wybranych wyrobów według PKWiU .....	Production of selected products by PRODCOM .....	73
31.	Produkcja sprzedana budownictwa .....	Sold production of construction .....	74
	HANDEL	TRADE	
32.	Sprzedaż detaliczna towarów według rodzajów działalności przedsiębiorstwa .....	Retail sales of goods by type of enterprise activity .....	75
	TURYSTYKA	TOURISM	
33.	Wykorzystanie obiektów noclegowych zbiorowego zakwaterowania .....	Occupancy in collective accommodation establishments .....	77
	BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE	PUBLIC SAFETY	
34.	Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych w okresie I-IX .....	Ascertained crimes in completed preparatory proceedings in the period I-IX .....	78
	WYBRANE DANE O PODREGIONACH I POWIATACH	SELECTED DATA ON SUBREGIONS AND POWIATS	
35.	Ruch naturalny ludności w III kwartale 2010 r. ....	Vital statistics in III <sup>rd</sup> quarter of 2010 .....	80
36.	Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy w 2010 r. ...	Registered unemployed persons and job offers in 2010 .	81
37.	Bezrobotni zarejestrowani według wieku w 2010 r. ...	Registered unemployed persons by age in 2010 .....	82
38.	Bezrobotni zarejestrowani według poziomu wykształcenia w 2010 r. ....	Registered unemployed persons by educational level in 2010 .....	83
39.	Mieszkania oddane do użytku w okresie I-IX 2010 r. ....	Dwellings completed in the period I-IX of 2010 ....	84
40.	Podmioty gospodarki narodowej w 2010 r. ....	Entities of the national economy in 2010 .....	85
41.	Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych w okresie I-IX 2010 r. ...	Ascertained crimes in completed preparatory proceedings in the period I-IX of 2010 .....	88
42.	Wypadki drogowe w okresie I-IX 2010 r. ....	Road traffic accidents in the period I-IX of 2010 ....	89
	PODSTAWOWE DANE OGÓLNOPOLSKIE	BASIC DATA FOR POLAND	
43.	Wybrane wskaźniki ogólnopolskie .....	Selected indicators for Poland .....	90
44.	Podstawowe dane o województwach .....	Basic data on voivodships .....	94

## UWAGI OGÓLNE

1. Od 2009 r. dane w *Biuletynie Statystycznym* prezentuje się w układzie **Polskiej Klasyfikacji Działalności - PKD 2007**, opracowanej na podstawie Statystycznej Klasyfikacji Działalności Gospodarczych we Wspólnocie Europejskiej – Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2. PKD 2007 wprowadzona została z dniem 1 stycznia 2008 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 24 grudnia 2007 r. (Dz. U. Nr 251, poz.1885), w miejsce stosowanej dotychczas klasyfikacji PKD 2004.

Zmiany klasyfikacji wynikają z potrzeby harmonizacji statystyk gospodarczych w ramach Unii Europejskiej i zgodności z obowiązującymi standardami na poziomie światowym oraz potrzeby uwzględnienia nowych rodzajów działalności, które pojawiły się w gospodarce w ciągu ostatnich lat.

Wprowadzone zmiany w klasyfikacji PKD 2007 w stosunku do klasyfikacji PKD 2004 wynikają przede wszystkim ze zmian zakresowych, polegających na wprowadzeniu nowych grupowań rodzajów działalności (uwzględnienie nowych, podział lub agregacja dotychczasowych), a także na przesunięciach rodzajów działalności pomiędzy poszczególnymi poziomami klasyfikacyjnymi.

Spowodowało to, że w PKD 2007 wyróżnia się m.in. 21 sekcji i 88 działów, a w PKD 2004 – 17 sekcji i 62 działy.

Należy również zwrócić uwagę, że w niektórych przypadkach, pomimo niezmiennych nazw poziomów klasyfikacyjnych wg PKD 2007 w stosunku do PKD 2004 – dane mogą być nieporównywalne z poprzednio prezentowanymi (według PKD 2004) ze względu na ww. zmiany.

Poczynając od *Biuletynu Statystycznego* I kwartał 2009 publikuje się bieżące dane wg PKD 2007 oraz dane przeliczone według tej klasyfikacji za okresy poprzednie.

2. Dane statystyczne prezentowane są w układzie PKD według sekcji, działów i – w niektórych przypadkach – grup.

3. Prezentowane dane obejmują podmioty gospodarki narodowej bez względu na charakter własności, tj. zaliczane do sektora publicznego i prywatnego. Do **sektora publicznego** zalicza się ogół podmiotów grupujący własność państwową (Skarbu Państwa i państwowych osób prawnych), własność jednostek samorządu terytorialnego oraz „własność mieszaną” z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora publicznego. Do **sektora prywatnego** zalicza się podmioty gospodarki stanowiące własność prywatną krajową (osób fizycznych i pozostałych jednostek prywatnych), własność zagraniczną (osób zagranicznych) oraz „własność mieszaną” z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora prywatnego lub brakiem przewagi sektorowej w kapitale (mieniu) podmiotu.

4. Dane opracowano zgodnie z każdorazowym stanem organizacyjnym gospodarki narodowej.

5. Przez **podmioty gospodarki narodowej** rozumie się jednostki prawne, tj.: osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą.

6. Pod pojęciem **podmiotów gospodarczych** rozumie się podmioty prowadzące działalność gospodarczą, tj. produkcyjną i usługową, na własny rachunek w celu osiągnięcia zysku.

7. W zależności od częstotliwości i zakresu pozyskiwanego materiału źródłowego (sprawozdania, wyniki badań i inne), dane prezentowane w *Biuletynie* różnią się zakresem podmiotowym i czasowym:

1) dane o pracujących, zatrudnieniu i wynagrodzeniach – w ujęciu miesięcznym – dotyczą podmiotów gospodarki narodowej, zaliczanych do sektora przedsiębiorstw, w których liczba pracujących przekracza 9, przy czym (z wyjątkiem pracujących) dane nie obejmują zatrudnionych poza granicami kraju (z wyjątkiem pracujących) oraz zatrudnionych w organizacjach społecznych, politycznych, związkach zawodowych i in.;

## GENERAL NOTES

1. From 2009 onwards data contained in the Statistical Bulletin are presented in accordance with the **Polish Classification of Activities - PKD 2007**, compiled on the basis of Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2. PKD 2007 was introduced on 1<sup>st</sup> January 2008 by the decree of Council of Ministers dated 24<sup>th</sup> December 2007 (Journal of Laws No. 251, item 1885) to replace the formerly applied PKD 2004.

The changes of classification result of the need to harmonize economic statistics in the European Union and the accordance with applicable standards on world level as well as the need to include new types of activities which have appeared in economy over the last years.

The changes introduced to the PKD 2007, in relation to the PKD 2004, result mainly the modifications concerning the scope, consisting in new groupings of types of activity (taking new into consideration, division or aggregation of hitherto), and also in shifts of types of activity between particular classification levels.

In consequence, the PKD 2007 makes distinction between 21 sections and 88 divisions, while the PKD 2004 – between 17 sections and 62 divisions.

It should be noted too, that in certain cases, although the name of classification levels according to the PKD 2007 have remained unchanged, compared to the PKD 2004, data may not be comparable to the one previously presented (according to the PKD 2004), given the above-mentioned changes.

Starting with the Statistical Bulletin 1<sup>st</sup> quarter 2009, the current data are published according to the PKD 2007. Data for previous periods are also converted according to this classification.

2. Statistical data are presented in accordance with NACE as arranged by sections, divisions and, in certain cases, groups.

3. Presented data cover units of the national economy regardless of ownership, i.e. included in the public and private sectors. The **public sector** includes entities of state ownership (of the State Treasury and state legal persons), local self-government entities ownership and "mixed ownership" with a predominance of capital (property) of public sector entities. The **private sector** includes entities of private domestic ownership (of natural persons and other private entities), foreign ownership (of foreign persons) and "mixed ownership" with a predominance of capital (property) of private sector entities or lack of predominance of public or private sector in capital (property) of the entity.

4. Data are compiled according to the respective organizational status of units of the national economy.

5. The term **entities of the national economy** is understood as legal entities, i.e.: legal persons, organizational entities without legal personality as well as natural persons conducting economic activity.

6. The term **economic entities** is understood as entities conducting economic activity, i.e., production and service activity, on their own-account in order to earn a profit.

7. Data presented in the Bulletin differs in subject and time period depending on frequency and scope of source documents (reports, research finding and other):

1) data on employed persons employment, wages and salaries - for monthly periods - refer to those units of the national economy, included in enterprises sector, in which the number of employed persons exceeds 9 persons; data do not include paid employees abroad (excluding employed persons) as well as in social and political organizations, trade units, etc.;



- 2) dane o wynikach finansowych przedsiębiorstw niefinansowych oraz nakładach inwestycyjnych – w ujęciu kwartalnym – dotyczą podmiotów gospodarczych prowadzących księgi rachunkowe (z wyjątkiem podmiotów, których podstawowym rodzajem działalności jest działalność zaklasyfikowana według PKD do sekcji „Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo” oraz „Działalność finansowa i ubezpieczeniowa”), w których liczba pracujących przekracza 49;
- 3) dane o skupie produktów rolnych:
  - za okresy miesięczne pochodzą z meldunków o ilości skupu realizowanego przez osoby prawne i samodzielne jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej,
  - za okresy półroczne (z kwartalnym opóźnieniem) uwzględniają korekty wynikające ze sprawozdawczości obejmującej również osoby fizyczne prowadzące skup o wartości przekraczającej 10 tys. zł.
 Zarówno dane miesięczne, meldunkowe jak i ze sprawozdawczości półrocznej obejmują skup produktów rolnych tylko od producentów z terenu województwa.
 

Wskaźniki dynamiki liczone są w zakresie porównywalnym na bazie danych meldunkowych, a po półroczu – po uwzględnieniu korekt wynikających ze sprawozdawczości półrocznej;
- 4) dane o produkcji sprzedanej przemysłu i budownictwa oraz sprzedaży detalicznej towarów dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9;
- 5) dane o produkcji wyrobów dotyczą podmiotów (producentów wyrobów przemysłowych we wszystkich rodzajach działalności), w których liczba pracujących przekracza 49.

8. Ilekroć w *Biuletynie* jest mowa o **sektorze przedsiębiorstw**, dotyczy to podmiotów prowadzących działalność gospodarczą w zakresie: leśnictwa i pozyskiwania drewna; rybołówstwa w wodach morskich; górnictwa i wydobywania; przetwórstwa przemysłowego; wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych; dostawy wody; gospodarowania ściekami i odpadami oraz działalności związanej z rekultywacją; budownictwa; handlu hurtowego i detalicznego; naprawy pojazdów samochodowych, włączając motocykle; transportu i gospodarki magazynowej; działalności związanej z zakwaterowaniem i usługami gastronomicznymi; informacji i komunikacji; działalności związanej z obsługą rynku nieruchomości; działalności prawniczej, rachunkowo-księgowej i doradztwa podatkowego, działalności firm centralnych (head offices); doradztwa związanego z zarządzaniem; działalności w zakresie architektury i inżynierii; badań i analiz technicznych; reklamy, badania rynku i opinii publicznej; pozostałej działalności profesjonalnej, naukowej i technicznej; działalności w zakresie usług administrowania i działalności wspierającej; działalności związanej z kulturą, rozrywką i rekreacją; naprawy i konserwacji komputerów i artykułów użytku osobistego i domowego; pozostałej indywidualnej działalności usługowej.

9. Ilekroć w *Biuletynie* jest mowa o przemyśle, dotyczy to sekcji PKD: „Górnictwo i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych” oraz „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją”.

10. Wartość produkcji i wskaźniki dynamiki, jeżeli nie zaznaczono inaczej, zostały podane bez wyrównań sezonowych.

11. W tablicach – o ile nie zaznaczono inaczej – dane w ujęciu wartościowym oraz wskaźniki struktury podano w cenach bieżących, a wskaźniki dynamiki na podstawie wartości w cenach stałych. Jako ceny stałe od 2006 r. przyjęto ceny stałe 2005 r. (średnie ceny bieżące 2005 r.).

- 2) data on financial results of non-financial enterprises and investment outlays – for quarterly periods – refer to economic entities keeping accounting ledgers (with the exception of entities in which the principal activity is classified as "Agriculture, forestry and fishing" and "Financial and insurance activities" according to the NACE), in which the number of employed persons exceeds 49 persons;

- 3) data on procurement of agricultural products:
  - for monthly periods comes from reports on the quantity of procurement by legal persons and independent organizational entities without legal personality,
  - for semi-annual periods (with a one month delay) includes revisions resulting from reports and also includes procurement by natural persons when its value exceeds 10 thous. zł.

Both monthly, registration and half-yearly reported data includes procurement of agricultural products only from producers located on the territory of the voivodship.

Indices are compiled in comparable conditions on the basis of data reported; after half-year periods – with the correction revisions from reporting half-year system;

- 4) data on sold production of industry and of construction, and retail sale of goods cover those economic units, in which the number of employed persons exceeds 9 persons;

- 5) data on production of products refer to entities (producers of industrial products all kinds of activities refer to those units), in which the number of employed persons exceeds 49 persons.

8. The category – **enterprise sector** – used in the Bulletin, indicates those entities, which carry out economic activities in the following areas: forestry and logging; marine fishing; mining and quarrying; manufacturing; electricity, gas, steam and air conditioning supply; water supply; sewerage, waste management and remediation activities; construction; wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles; transportation and storage; accommodation and food service activities; information and communication; real estate activities; legal and accounting activities; activities of head offices; management consultancy activities; architectural and engineering activities; technical testing and analysis; advertising and market research; other professional, scientific and technical activities; administrative and support service activities; arts, entertainment and recreation; repair of computers and personal and household goods; other personal service activities.

9. The category – **industry** – used in the Bulletin, refers to the NACE (Rev. 2) sections: "Mining and quarrying", "Manufacturing", "Electricity, gas, steam and air conditioning supply" and "Water supply; sewerage, waste management and remediation activities".

10. The value of production and volume indices, if not indicated otherwise, are not seasonally adjusted.

11. In the tables – unless otherwise stated – data in terms of value and structural indicators are presented at current prices and indices, on the basis of value at constant prices. As constant prices since 2006 were adopted – 2005 constant prices (2005 average current prices).

12. W przypadku zmian metodycznych oraz zmian w systemie cen stałych – wskaźniki dynamiki obliczono metodą nawiązania łańcuchowego.

13. Dane według sekcji, działów i grup PKD oraz dane o produkcji wyrobów opracowano metodą przedsiębiorstw.

14. Niektóre dane mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianie w następnych wydaniach *Biuletynu Statystycznego*. Wprowadzone zmiany oznaczono „\*“.

15. Ze względu na elektroniczną technikę przetwarzania danych, w niektórych przypadkach sumy składników mogą się różnić od podanych wielkości „ogółem”.

16. Liczby względne (wskaźniki, odsetki) obliczono z reguły na podstawie danych bezwzględnych, wyrażonych z większą dokładnością niż podano w tablicach.

17. W tablicach zawierających w boczku okresy miesięczne, w przypadku braku informacji podano dane kwartalne, wpisując je na poziomie miesiąca kończącego dany kwartał.

18. Grupowania wyrobów i usług dokonuje się na podstawie Polskiej Klasyfikacji Wyrobów i Usług (PKWiU 2008), wprowadzonej 1 stycznia 2009 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 29 października 2008 r. (Dz. U. Nr 207, poz. 1293 z późn. zm.). PKWiU 2008 została oparta na następujących klasyfikacjach i nomenklaturach międzynarodowych: "Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2", "Classification of Products by Activity – CPA" oraz "Combined Nomenclature - CN".

19. W *Biuletynie Statystycznym* zastosowano skróty niektórych nazw poziomów klasyfikacyjnych z PKD 2007 i PKWiU 2008; skrócone nazwy zostały oznaczone w tablicach znakiem "Δ". Zestawienie zastosowanych skrótów i pełnych nazw przedstawia się następująco:

12. In the case of methodological changes and changes in the system of constant prices, indices are calculated using the chain-base index method.

13. Data by the NACE sections, divisions and groups and data of production of products are compiled following the enterprise method.

14. Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the Statistical Bulletin. Such revised data will be marked with sign "\*".

15. Due to electronic data method of data processing, in some cases sums of components can differ from the amount given in the item "total".

16. Relative numbers (indices, percentages) are calculated, as a rule, on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.

17. In tables presenting monthly data on the side, when such data are not available, quarterly data are shown in the line of the month ending a given quarter.

18. Products and goods are grouped in accordance with the Polish Classification of Products and Services (PKWiU 2008), introduced on 1<sup>st</sup> January 2009 by the decree of Council of Ministers, dated 29<sup>th</sup> October 2008 (Journal of Laws No. 207, item 1293 with later amendments). PKWiU 2008 was compiled on the basis of the following international classifications and nomenclatures: "Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev.2", "Classification of Products by Activity – CPA" and "Combined Nomenclature CN".

19. The names of some classifications levels of PKD 2007 and PKWiU 2008 used in the Statistical Bulletin have been abbreviated; abbreviations in the publication are marked in the tables with the sign "Δ". The abbreviations and their complete names are presented as follows:

skrót	pełna nazwa	abbreviation	complete name
sekcje PKD		sections of the NACE	
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych	x	electricity, gas, steam and air conditioning supply
dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją	x	water supply; sewerage, waste management and remediation activities
handel; naprawa pojazdów samochodowych	handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, włączając motocykle	trade; repair of motor vehicles	wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles
zakwaterowanie i gastronomia	działalność związana z zakwaterowaniem i usługami gastronomicznymi	accommodation and catering	accommodation and food service activities
obsługa rynku nieruchomości	działalność związana z obsługą rynku nieruchomości	x	real estate activities
administrowanie i działalność wspierająca	działalność w zakresie usług administrowania i działalność wspierająca	x	administrative and support service activities



skrót	pełna nazwa	abbreviation	complete name
działy PKD		divisions of the NACE	
produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny	produkcja wyrobów z drewna oraz korka z wyłączeniem mebli; produkcja wyrobów ze słomy i materiałów używanych do wyplatania	<i>manufacture of products of wood, cork, straw and wicker</i>	<i>manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture; manufacture of articles of straw and plaiting materials</i>
produkcja wyrobów z metali	produkcja metalowych wyrobów gotowych, z wyłączeniem maszyn i urządzeń	<i>manufacture of metal products</i>	<i>manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment</i>
produkcja maszyn i urządzeń	produkcja maszyn i urządzeń, gdzie indziej niesklasyfikowana	x	<i>manufacture of machinery and equipment n.e.c.</i>
produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep	produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep, z wyłączeniem motocykli	x	<i>manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers</i>
gospodarka odpadami; odzysk surowców	działalność związana ze zbieraniem, przetwarzaniem i unieszkodliwianiem odpadów; odzysk surowców	x	<i>waste collection, treatment and disposal activities; materials recovery</i>
budowa budynków	roboty budowlane związane ze wznoszeniem budynków	x	<i>construction of buildings</i>
budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej	roboty związane z budową obiektów inżynierii lądowej i wodnej	x	<i>civil engineering</i>
handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi oraz ich naprawa	handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi; naprawa pojazdów samochodowych	x	<i>wholesale and retail trade and repair of motor vehicles and motorcycles</i>
handel hurtowy	handel hurtowy, z wyłączeniem handlu pojazdami samochodowymi	<i>wholesale trade</i>	<i>wholesale trade, except of motor vehicles and motorcycles</i>
handel detaliczny	handel detaliczny, z wyłączeniem handlu detalicznego pojazdami samochodowymi	<i>retail trade</i>	<i>retail trade, except of motor vehicles and motorcycles</i>
transport lądowy i rurociągowy	transport lądowy oraz transport rurociągowy	<i>land and pipeline transport</i>	<i>land transport and transport via pipelines</i>

**20.** Dane prezentowane dla województwa, podregionów i powiatów odpowiadają poziomowi 2, 3 i 4 Nomenklatury Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NTS), opracowanej na podstawie Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS) obowiązującej w krajach Unii Europejskiej. NTS obowiązująca od 1 I 2008 r. wprowadzona została rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 14 listopada 2007 r. (Dz.U. Nr 214, poz. 1573), w miejsce obowiązującej do 31 XII 2007 r. na podstawie rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 13 VII 2000 r. (Dz.U. Nr 58, poz. 685 z późn. zm.).

**Podregiony** (poziom 3) grupują jednostki szczebla powiatowego.

**21.** Szersze informacje oraz szczegółowe wyjaśnienia metodyczne publikowane są w zeszytach metodycznych oraz opracowaniach branżowych GUS.

**20.** Data presented for voivodship, subregions and powiats correspond to levels 2, 3 and 4 of the Nomenclature of Territorial Units for Statistical Purposes (NTS), compiled on the basis of the Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS) obligatory in countries of the European Union. NTS in force since 1 I 2008 was introduced by the decree by the Council of Ministers, dated 14 XI 2007 (Journal of Laws No. 214, item 1573) replacing the NTS in force until 31 XII 2007, on the basis of the decree by the Council of Ministers, dated 13 VII 2000 (Journal of Laws No. 58, item 685, with later amendments).

**Subregions** (level 3) group powiat-level units.

**21.** Broader information and detailed methodological description are published in methodological volumes and branch statistical publications of the Central Statistical Office.

## WYJAŚNIENIA METODYCZNE

1. Dane o:

- 1) ludności zbilansowano na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz danych ze sprawozdawczości bieżącej o ruchu naturalnym i migracji ludności;
- 2) urodzeniach i zgonach (w tym zgonach niemowląt) zostały obliczone zgodnie z kryteriami definicji urodzenia i zgonu noworodka rekomendowanej przez Światową Organizację Zdrowia (WHO).

2. Dane o pracujących obejmują osoby pełnozatrudnione i niepełnozatrudnione w głównym miejscu pracy.

Do **pracujących** zaliczono:

- 1) osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy;
- 2) właścicieli i współwłaścicieli jednostek prowadzących działalność gospodarczą łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin;
- 3) osoby wykonujące pracę nakładczą;
- 4) agentów oraz osoby zatrudnione przez agentów;
- 5) członków rolniczych spółdzielni produkcyjnych.

Prezentowane w *Biuletynie* dane nie obejmują pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie oraz w jednostkach budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

3. Dane o **przeciętnym zatrudnieniu** obejmują osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy w pełnym wymiarze czasu pracy a także w wymiarze niepełnym, po przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

4. Dane o **bezrobociu rejestrowanym** dotyczące osób zarejestrowanych w powiatowych urzędach pracy prezentuje się zgodnie z ustawą z dnia 20 kwietnia 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy (Dz. U. Nr 99, poz. 1001 z późniejszymi zmianami).

Liczba bezrobotnych nie obejmuje osób odbywających m.in. szkolenie, staż, przygotowanie zawodowe dorosłych i pracę społecznie użyteczną.

Za bezrobotnego absolwenta uważa się osobę bezrobotną zarejestrowaną w okresie do 12 miesięcy od dnia ukończenia (potwierdzonego dyplomem, świadectwem lub innym dokumentem) nauki w szkole, kursów zawodowych trwających co najmniej 24 miesiące lub nabycia uprawnień do wykonywania zawodu jako osoba niepełnosprawna.

Bezrobotni w szczególnej sytuacji na rynku pracy to, zgodnie z art. 49 ww. ustawy, m.in. osoby spełniające jedno z kryteriów:

- 1) bezrobotni do 25 roku życia,
- 2) długotrwale bezrobotni,
- 3) bezrobotni powyżej 50 roku życia,
- 4) bezrobotni bez kwalifikacji zawodowych,
- 5) bezrobotni samotnie wychowujący co najmniej jedno dziecko do 18 roku życia,
- 6) bezrobotni, którzy po odbyciu kary pozbawienia wolności nie podjęli zatrudnienia,
- 7) bezrobotni niepełnosprawni.

Długotrwale bezrobotni są to osoby pozostające w rejestrze powiatowego urzędu pracy łącznie przez okres ponad 12 miesięcy w okresie ostatnich 2 lat, z wyłączeniem okresów odbywania stażu i przygotowania zawodowego dorosłych w miejscu pracy.

**Stopę bezrobocia rejestrowanego** obliczono jako udział zarejestrowanych bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo, tj. bez osób odbywających czynną służbę wojskową oraz pracowników jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

Oferta pracy (wolne miejsce pracy i miejsce aktywizacji zawodowej) oznacza zgłoszenie przez pracodawcę do powiatowego urzędu pracy:

- co najmniej jednego wolnego miejsca zatrudnienia lub innej pracy zarobkowej (tj. wykonywanie pracy lub świadczenie usług na podstawie umów cywilnoprawnych), w określonym zawodzie lub specjalności w celu uzyskania pomocy w znalezieniu odpowiedniego pracownika,
- miejsca aktywizacji zawodowej, przyjętego do realizacji, takiego jak staż, przygotowanie zawodowe dorosłych, praca społecznie użyteczna.

## METHODOLOGICAL NOTES

1. Data concerning:

- 1) population are compiled on the basis of results of Population and Housing Census 2002 as well as current reporting data on vital statistics and population migration;
- 2) births and deaths (including infant deaths) – are calculated according to the definition of infant birth and death – recommended by the World Health Organization (WHO).

2. Data on employed persons include those employed on a full and part-time basis in the main place of work.

**Employed persons** include:

- 1) persons employed on the basis of a labour contract;
- 2) owners and co-owners of units engaged in economic activities including contributing family members;
- 3) outworkers;
- 4) agents and persons employed by agents;
- 5) members of agricultural production co-operatives.

Data presented in the Bulletin do not include private farms in agriculture or employees of budget entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

3. Data on **average paid employment** include persons employed on the basis of a labour contract on a full and part-time basis, converted to full-time work period.

4. The data on the **unemployed persons registered** in the powiat labour offices are presented in accordance with the Law of 20<sup>th</sup> April 2004 on Promotion of Employment and Labour Market Institutions (Journal of Laws No. 99, item 1001, with later amendments).

Registered unemployment has not include persons who: undergoing traineeships, an internship, person undergoing occupational preparation of adults and social utility works.

For the unemployed graduate is a unemployed person registered within the period of 12 months since the completion (confirmed with a diploma, certificate, or other document) of school education, occupational courses of a duration for no less than 24 months, or acquired the right to perform a job as the disabled person.

Unemployed persons with a specific situation on the labour market are the persons who in accordance with the Article 49 of the above-mentioned Law, among others, meet one of the following criteria:

- 1) unemployed persons below 25 years of age,
- 2) are long-term unemployed,
- 3) unemployed persons over 50 years of age,
- 4) unemployed persons without occupational qualifications,
- 5) unemployed persons bringing up single-handed at least one child below 18 years of age,
- 6) unemployed persons who after serving a prison sentence did not take up employment,
- 7) disabled unemployed persons.

The long term unemployed are persons remaining in the register rolls of the powiat labour office for the overall period of over 12 months during the last two years, excluding the periods of traineeship and occupational preparation of adults in the workplace.

**Registered unemployment rate** was compiled as a ratio of registered unemployed persons to the economically active civilian population, i.e. excluding persons in active military service as well as employees of budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

Job offer (vacant place of employment and place of occupational activation) means declaring by the employer to the powiat labour office:

- at least one vacant place of employment or other paid work (i.e. performing work or providing services on the basis of the civil-legal contracts), in a particular occupation or speciality, in order to find an appropriate employee,
- place of occupational activation, adopted to implementation, such as traineeship, occupational preparation of adults, social utility work.



5. Dane o aktywności ekonomicznej ludności w wieku 15 lat i więcej opracowano na podstawie reprezentacyjnego **Badania Aktywności Ekonomicznej Ludności (BAEL)**, prowadzonego w cyklu kwartalnym, metodą obserwacji ciągłej (ruchomy tydzień badania). Badaniem objęte są osoby będące członkami wylosowanych gospodarstw domowych. Od II kwartału 2006 r. dane BAEL liczone są w oparciu o dokładną datę urodzenia.

Do **pracujących** zaliczono wszystkie osoby w wieku 15 lat i więcej, które w okresie badanego tygodnia:

- 1) wykonywały przez co najmniej 1 godzinę pracę przynoszącą zarobek lub dochód, tzn. były zatrudnione w charakterze pracownika najemnego, pracowały we własnym (lub dzierżawionym) gospodarstwie rolnym lub prowadziły własną działalność gospodarczą poza rolnictwem albo pomagały (bez wynagrodzenia) w prowadzeniu rodzinnego gospodarstwa rolnego lub rodzinnej działalności gospodarczej poza rolnictwem;
- 2) miały pracę, ale jej nie wykonywały:
  - z powodu choroby, urlopu macierzyńskiego lub wypoczynkowego,
  - z innych powodów, przy czym długość przerwy w pracy wynosiła do 3 miesięcy oraz od 2006 r. powyżej 3 miesięcy i dotyczyła osób, które były pracownikami najemnymi i w tym czasie otrzymywały co najmniej 50% dotychczasowego wynagrodzenia.

**Bezrobotni** to osoby w wieku 15–74 lata, które w okresie badanego tygodnia nie były osobami pracującymi, aktywnie poszukiwały pracy i były gotowe ją podjąć w ciągu dwóch tygodni następujących po tygodniu badanym.

Do bezrobotnych zaliczono także osoby, które znalazły pracę i oczekiwały na jej rozpoczęcie w okresie 3 miesięcy oraz były gotowe tę pracę podjąć.

**Współczynnik aktywności zawodowej** obliczono jako udział aktywnych zawodowo (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej (ogółem lub danej grupy).

**Wskaźnik zatrudnienia** obliczono jako udział pracujących (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej (ogółem lub danej grupy).

**Stopę bezrobocia** obliczono jako udział bezrobotnych (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności aktywnej zawodowo w wieku 15 lat i więcej (ogółem lub danej grupy).

**6. Przeciętne wynagrodzenia miesięczne nominalne** przypadające na 1 zatrudnionego obliczono, przyjmując:

- 1) wynagrodzenia osobowe bez wynagrodzeń osób wykonujących pracę nakładczą oraz uczniów, a także osób zatrudnionych za granicą;
- 2) wypłaty z tytułu udziału w zysku lub w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach;
- 3) dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej;
- 4) honoraria wypłacane niektórym grupom pracowników za prace wynikające z umowy o pracę.

7. Dane o przeciętnych wynagrodzeniach miesięcznych prezentuje się w ujęciu brutto.

8. Informacje o **świadczeniach emerytalnych i rentowych** (poza rolnikami indywidualnymi) dotyczą świadczeń wypłacanych w ramach pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych przez Zakład Ubezpieczeń Społecznych - ze środków Funduszu Ubezpieczeń Społecznych i budżetu państwa - w ramach odrębnego rozdziału wydatków budżetu państwa i dotacji celowej (do 2006r. w ramach dotacji celowej).

Informacje o **świadczeniach emerytalnych i rentowych rolników indywidualnych** dotyczą świadczeń wypłacanych przez Kasę Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego ze środków Funduszu Emerytalno-Rentowego i budżetu państwa - w ramach odrębnego rozdziału wydatków budżetu państwa i dotacji celowej (do 2006 r. w ramach dotacji celowej), a także ze środków Funduszu Ubezpieczeń Społecznych i budżetu państwa (renty kombatanckie i socjalne), w przypadku gdy rolnicy posiadają uprawnienia do łącznego pobierania świadczeń z tych środków.

Świadczenia emerytalno-rentowe nie obejmują wypłat emerytur i rent realizowanych na mocy umów międzynarodowych.

5. Data on the economic activity of the population, aged 15 and more, are compiled on the basis of **Labour Force Survey (LFS)**, which is conducted quarterly using continuous observation method (a sliding survey week). The survey includes the members of randomly selected households. Since the 2<sup>nd</sup> quarter of 2006, the LFS data have been calculated on the basis of the exact date of birth.

Among the **employed persons** are included all persons aged 15 and more who within the surveyed week:

- 1) performed for at least one hour any work generating pay or income, i.e. were employed as a paid employee, worked on own (or leased) agricultural farm, or conducted their own economic activity outside of agriculture;
- 2) had work but did not perform it:
  - due to illness, maternity leave or vacation,
  - due to other reasons, but the break in employment did not exceed 3 months and since 2006 exceeded 3 months and concerned persons who were paid employees and during that period received at least 50% of the hitherto wages and salaries.

The **unemployed** are persons aged 15–74, who within the period of the surveyed week did not work, actively sought work and was available for work within two weeks after the surveyed week.

The unemployed also include persons who had found and were waiting to begin work within a 3-month period as well as persons who were available for that work.

The **activity rate** is calculated as the share of the economically active persons (total or a given group) in population aged 15 and more (total or a given group).

The **employment rate** is calculated as the share of the employed persons (total or a given group) in population, aged 15 and (total or a given group).

The **unemployment rate** is calculated as the share of the unemployed persons (total or a given group), in the number of the economically active persons, aged 15 and more (total or a given group).

6. **Average monthly nominal wage and salary** per employee are computed assuming the following:

- 1) personal wages and salaries (excluding wages and salaries of outworkers and apprentices as well as persons employed abroad);
- 2) payments from a share in profit or in the balance surplus of co-operatives;
- 3) additional annual wages and salaries for employees of budget sphere entities;
- 4) fees paid to selected groups of employees for performing work in accordance with labour contract.

7. Data on average monthly wages and salaries are presented in gross terms.

8. Information regarding **retirement pay and pension benefits** (excluding farmers) concerns benefits which are paid in regard to non-agricultural social security system by the Social Insurance Institution – from the source of the Social Insurance Fund and the state budget – within the scope of separate division of the state budget expenditures and within the appropriated allocations of the state budget (until 2006 only from the appropriated allocation).

Information regarding **retirement pay and pension benefits for farmers** concerns benefits which are paid by the Agricultural Social Insurance Fund from the source of the Pension Fund and by the state budget – within the scope of separate division of the state budget expenditure and within the appropriated allocations of the state budget (until 2006 only from the appropriated allocation) as well as from the source of the Social Insurance Fund and the state budget (combatant and social pensions), in case of farmers who are authorized to receive benefits from those sources simultaneously.

Retirement pay and pension benefits do not provide for the payments of retirement pays and pensions arising out of international agreements.

Świadczenia emerytalno-rentowe obejmują kwotę świadczeń należnych (bieżących oraz wyrównawczych) uwzględniającą od 2007 r. zmniejszenia m.in. z tytułu osiągania przychodów z pracy.

**9. Dane dotyczące wyników finansowych przedsiębiorstw** prezentuje się w dostosowaniu do nowelizacji ustawy o rachunkowości z dnia 29 września 1994 r. (tekst jednolity ustawy – Dz. U. z 2009 r. Nr 152, poz. 1223 z późniejszymi zmianami).

**10. Przychody z całokształtu działalności** obejmują:

- 1) przychody netto ze sprzedaży w kraju i na eksport wytworzonych przez jednostkę produktów (wyrobów gotowych, półfabrykatów oraz usług), a także opakowań, wyposażenia i usług obcych, jeżeli są one fakturowane odbiorcom łącznie z produktami;
- 2) przychody ze sprzedaży towarów i materiałów, tj. nabytych w celu odsprzedaży w stanie nieprzetworzonym rzeczowych aktywów obrotowych oraz produktów przez siebie wytworzonych, jeśli sprzedawane są one w sieci własnych sklepów obok towarów obcej produkcji.  
Przychody ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów wpływające na wynik finansowy ustala się w wartości wyrażonej w rzeczywistych cenach sprzedaży z uwzględnieniem upustów, rabatów i bonifikat, bez podatku od towarów i usług;
- 3) pozostałe przychody operacyjne, tj. przychody związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych (środków trwałych, środków trwałych w budowie, wartości niematerialnych i prawnych, inwestycji w nieruchomości i prawa), otrzymane nieodpłatnie, w tym w drodze darowizny, aktywa (środki pieniężne), odszkodowania, rozwiązane rezerwy, korekty odpisów aktualizujących wartość aktywów niefinansowych, przychody z działalności socjalnej, przychody z najmu lub dzierżawy środków trwałych albo inwestycji w nieruchomości i prawa;
- 4) przychody finansowe, tj. kwoty należne z tytułu dywidend i udziałów w zysku, odsetki od udzielanych pożyczek, odsetki od lokat terminowych, odsetki za zwłokę, zysk ze zbycia inwestycji (sprzedaży), zmniejszenia odpisów aktualizacyjnych wartości inwestycji wobec całkowitego lub częściowego ustania przyczyn powodujących trwałą utratę ich wartości, nadwyżkę dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi.

**11. Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności** obejmują:

- 1) koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów związany z podstawową działalnością operacyjną, do którego zaliczono wartość sprzedanych towarów i materiałów oraz koszty ogółem pomniejszone o koszt wytworzenia świadczeń na własne potrzeby jednostki i skorygowane o zmianę stanu produktów;
- 2) pozostałe koszty operacyjne, tj. koszty związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: stratę ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych, amortyzację oddanych w dzierżawę lub naajem środków trwałych i środków trwałych w budowie, nieplanowane odpisy amortyzacyjne (odpisy z tytułu trwałej utraty wartości), poniesione kary, grzywny, odszkodowania, odpisane w części lub całość wierzytelności w związku z postępowaniem upadłościowym, układowym i naprawczym, utworzone rezerwy na pewne lub o dużym stopniu prawdopodobieństwa przyszłe zobowiązanie (straty z transakcji gospodarczych w toku), odpisy aktualizujące wartość aktywów niefinansowych, koszty utrzymania obiektów działalności socjalnej, darowizny lub nieodpłatnie przekazane aktywa trwałe;
- 3) koszty finansowe, tj. m.in. odsetki od zaciągniętych kredytów i pożyczek, odsetki i dyskonto od wyemitowanych przez jednostkę obligacji, odsetki za zwłokę, stratę ze zbycia inwestycji, odpisy z tytułu aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżkę ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi.

**12. Wyniki finansowe:**

- 1) wynik ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów stanowi różnicę między przychodami netto osiągniętymi ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów a kosztami poniesionymi na ich uzyskanie (koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów);

Retirement pay and pension benefits include the amount of benefits due (current and compensatory), taking into account since 2007 the deductions, among others, in respect of achieving revenue from work.

**9. Data on financial results of enterprises** are presented as prescribed by the amended Accounting Act dated 29<sup>th</sup> September, 1994 (uniform text Journal of Laws 2009 No. 152, item 1223 with later amendments).

**10. Revenues from total activity** include:

- 1) net revenues from sale of products within country and for export which have been manufactured by the entity (goods, semi-finished goods and services) as well as packaging, equipment and third party services if the customers are invoiced for the foregoing together with the purchased products;
- 2) revenues from sale of goods and materials, i.e. current assets purchased for resale in a non-processed condition and products manufactured by entity if they are sold by shops within the company's network along with goods manufactured by other manufacturers.  
Revenues from sale of products, goods and materials affecting the financial result is established in a value expressed in the actual sale prices, taking into account all discounts, rebates and deductions, excluding value added tax;
- 3) other operating revenues, i.e. revenues indirectly related with the operating activity of the entity, in particular: profits from the sale of non-financial fixed assets (fixed assets, assets under construction, intangible fixed assets, investments in real estate and rights), assets (cash) received free of charge, including donated assets, as well as damages, reversed provisions, adjustments of the depreciation value for non-financial assets, revenues from social activities, revenues from rent or lease of fixed assets and investments in real estate and rights;
- 4) financial revenues, i.e. amounts due in respect of dividends and share in profits, interest on loans granted, interest on time deposits, default interest, profits from the sale of investments, reduction of depreciation write-offs relating to investments due to the fact that the reasons resulting in the permanent loss of their value have ceased to exist (whether partially or totally), surplus of foreign exchange gains over losses.

**11. Costs of obtaining revenues from total activity** include:

- 1) cost of products sold, goods and materials related to the basic operating activity, which includes: the value of goods and materials sold as well as total costs decreased by the cost of generating benefits for the needs of the entity and corrected by charge in product stocks;
- 2) other operating costs, i.e. costs indirectly related to operating activity of the entity, in particular: loss on the sale of non-financial fixed assets, depreciation of leased or rented fixed assets and assets under construction, depreciation write-downs (write-downs relating to permanent loss of value), fines, penalties and damages paid, wholly or partially written-off receivables relating to bankruptcies, composition or reorganization, provisions formed for future certain liabilities or liabilities which are likely to occur (losses on current business transactions), adjustments of the depreciation value for non-financial assets, costs of maintaining premises required for social activity, donations and fixed assets received free of charge;
- 3) financial costs, i.e., among other things interest from contracted credits and loans, interest and discount on bonds issued by the entity, default interest, loss on the sale of investments, write-offs updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains.

**12. Financial results:**

- 1) the financial result from the sale of products, goods and materials constitutes a difference between net revenues gained from the sale of products, goods and materials and costs bore for their obtaining (cost of products sold, goods and materials);



- 2) wynik na pozostałej działalności operacyjnej stanowi różnicę między pozostałymi przychodami operacyjnymi a pozostałymi kosztami operacyjnymi. Od 2002 r. zawiera część zdarzeń nadzwyczajnych związanych z działalnością operacyjną;
- 3) wynik działalności operacyjnej stanowi różnicę między przychodami netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów, z uwzględnieniem dotacji, upustów, rabatów i innych zwiększeń lub zmniejszeń, bez podatku od towarów i usług oraz pozostałymi przychodami operacyjnymi a wartością sprzedanych produktów, towarów i materiałów wycenionych w kosztach wytworzenia albo cenach nabycia, albo zakupu, powiększoną o całość poniesionych od początku roku obrotowego kosztów ogólnych zarządu, sprzedaży produktów, towarów i materiałów oraz pozostałych kosztów operacyjnych;
- 4) wynik operacji finansowych stanowi różnicę między przychodami finansowymi, w szczególności z tytułu dywidend (udziałów w zyskach), odsetek, zysków ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi a kosztami finansowymi, w szczególności z tytułu odsetek, strat ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi;
- 5) wynik finansowy na działalności gospodarczej jest sumą wyników finansowych: na sprzedaży produktów, towarów i materiałów, na pozostałej działalności operacyjnej oraz na operacjach finansowych;
- 6) wynik zdarzeń nadzwyczajnych stanowi różnicę między zyskami nadzwyczajnymi a stratami nadzwyczajnymi.

Wynik zdarzeń nadzwyczajnych został zawężony do finansowych skutków zdarzeń trudnych do przewidzenia, występujących poza działalnością operacyjną jednostki. Do zdarzeń nadzwyczajnych nie są kwalifikowane takie zdarzenia, jak: zmiana metod produkcji, sprzedaż zorganizowanej części jednostki, zaniechania lub zawieszenia części działalności, postępowania układowe;

- 7) wynik finansowy brutto (zysk lub strata) jest to wynik na działalności gospodarczej, skorygowany o wynik zdarzeń nadzwyczajnych;
- 8) obciążenia wyniku finansowego brutto obejmują podatek dochodowy od osób prawnych i fizycznych oraz płatności z nim zrównanych, na podstawie odrębnych przepisów (wpłaty z zysku po opodatkowaniu podatkiem dochodowym na rzecz budżetu przez przedsiębiorstwa państwowe i jednoosobowe spółki Skarbu Państwa).  
Wpływający na wynik finansowy podatek dochodowy za dany okres sprawozdawczy obejmuje: część bieżącą i część odroczoną. Część odroczona stanowi różnicę między stanem rezerw i aktywów z tytułu podatku odroczonego (w związku z przejściowymi różnicami między wynikiem finansowym brutto a podstawą opodatkowania, wynikającymi z odmienności momentu ujęcia przychodu i kosztu zgodnie z przepisami o rachunkowości a przepisami podatkowymi) na koniec i początek okresu sprawozdawczego;
- 9) wynik finansowy netto (zysk lub strata) otrzymuje się po pomniejszeniu wyniku finansowego brutto o obowiązkowe obciążenia.

### 13. Aktywa obrotowe oraz zobowiązania:

- 1) aktywa obrotowe są częścią kontrolowanych przez jednostkę zasobów majątkowych wykorzystywanych w działalności operacyjnej o wiarygodnie określonej wartości, powstałych w wyniku przeszłych zdarzeń, które spowodują w przyszłości wpływ do jednostki korzyści ekonomicznych. Obejmują: zapasy (rzeczowe aktywa obrotowe) oraz krótkoterminowe: należności, inwestycje oraz rozliczenia międzyokresowe;
- 2) należności krótkoterminowe obejmują ogół należności z tytułu dostaw i usług oraz całość lub część należności z innych tytułów niezaliczonych do aktywów finansowych, a które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego;

- 2) the result on other operating activity is a difference between other operating revenues and other operating costs. Since 2002 this item comprise part of extraordinary events related to operating activity;
- 3) the result on operating activity constitutes a difference between net revenues from the sale of products, goods and materials, including subsidies, discounts, rebates and other additions or disposals, excluding value added tax, and other operating revenues, and products, goods and materials sold valued at manufacturing cost, acquisition or purchasing prices, increased by the total general and administrative costs, costs of sales of products, goods and materials and other operating costs incurred since the beginning of the accounting year;
- 4) the result on financial operations constitutes a difference between financial revenues, in particular, in respect of dividends (share in profits), interest, profits from the sale of investments, updating the value of investments, surplus of foreign exchange gains over losses, and financial costs, in particular, those relating to interest, losses on the sale of investments, updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains;
- 5) the financial result on economic activity is the sum of the financial results: on the sale of products, goods and materials, on other operating activity and on financial operations;
- 6) the result on extraordinary events constitutes a difference between extraordinary profits and extraordinary losses.

This item was narrowed down to the financial results of the events, which are difficult to foresee and are not part of operating activity of the entity. Extraordinary events do not include changes in production methods, the sale of an organized part of the entity, abandonment or suspension of a part of activity, and composition;

- 7) gross financial result (profit or loss) is a result on economic activity corrected by result on extraordinary events;
- 8) encumbrances of gross financial result include: income tax on legal and natural persons and other payments pursuant to separate regulations (payable out of profits after taxation with income tax to the benefit of the state budget by state owned enterprises and sole-shareholder companies of the State Treasury).

The income tax affecting the financial result relating to a given reporting period is composed of a current part and a deferred part. The deferred part constitutes a difference between provisions and assets relating to defer tax (pertaining to timing differences between gross financial result and taxable base due to different moments of reporting revenues and costs in accordance with the Accounting Act and tax regulations) as at the end and beginning of the reporting period;

- 9) net financial result (profit or loss) is obtained after decreasing the gross financial result by obligatory encumbrances.

### 13. Current assets and liabilities:

- 1) current assets are part of the property controlled and used by the entity in its operating activity whose value has been determined in a reliable manner resulting from past events and bound to generate economic benefits to the entity in the future. They include: stock (circulating or current fixed assets), short-term: dues, investments and inter-period settlements;
- 2) short-term dues include total debtors from deliveries and services and the whole or part of other debtors, which are not financial assets, with the maturity of twelve months as of the balance sheet date;

- 3) inwestycje krótkoterminowe są krótkoterminowymi aktywami nabytymi w celu osiągnięcia korzyści ekonomicznych wynikających z przyrostu wartości tych aktywów;
- 4) krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe są rozliczeniami, które trwają nie dłużej niż 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 5) zobowiązania są wynikającym z przeszłych zdarzeń obowiązkiem wykonania świadczeń o wiarygodnie określonej wartości, które powodują wykorzystanie już posiadanych lub przyszłych aktywów jednostki;
- 6) zobowiązania krótkoterminowe (bez funduszy specjalnych) są ogółem zobowiązań z tytułu dostaw i usług, a także całość lub część pozostałych zobowiązań, które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego.
- 7) zobowiązania długoterminowe są ogółem zobowiązań, których okres spłaty na dzień bilansowy jest dłuższy niż rok, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług.

#### 14. Wskaźniki:

- 1) wskaźnik rentowności ze sprzedaży jest to relacja wyniku ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów do przychodów netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów;
- 2) wskaźnik poziomu kosztów jest to relacja kosztów uzyskania przychodów z całokształtu działalności do przychodów z całokształtu działalności;
- 3) wskaźnik rentowności obrotu brutto jest to relacja wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności;
- 4) wskaźnik rentowności obrotu netto jest to relacja wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności;
- 5) wskaźnik płynności finansowej I stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych;
- 6) wskaźnik płynności finansowej II stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych i należności krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych.

15. Przedmiotem obserwacji cen w zakresie produkcji sprzedanej przemysłu i produkcji budowlano-montażowej są ceny bazowe, tj. kwoty pieniędzy otrzymywane przez producenta od nabywcy za jednostkę produktu (wyrobu lub usługi), pomniejszone o podatki od produktu oraz ewentualne rabaty i opusty, a powiększone o dotacje do produktu.

#### Wskaźniki cen:

- 1) produkcji sprzedanej przemysłu (tj. górnictwa i wydobywania, przetwórstwa przemysłowego, wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych, a także dostawy wody; gospodarowania ściekami i odpadami oraz działalności związanej z rekultywacją) opracowano na podstawie miesięcznego badania cen wyrobów i usług faktycznie uzyskiwanych przez, dobrane w sposób celowy, podmioty gospodarcze zaklasyfikowane do wyżej wymienionych sekcji. W kraju badaniem objęto ok. 3,3 tys. podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 9.
- W celu uzyskania wskaźników cen dla każdego rodzaju działalności obliczane są kolejno:
- a) wskaźniki cen przy podstawie „miesiąc poprzedni = 100”:
    - dla szczebla przedsiębiorstw – jako średnie ważone indywidualnych wskaźników cen reprezentantów przy zastosowaniu, jako systemu wag, wartości ich sprzedaży w badanym miesiącu,
    - dla szczebla grup, działów i sekcji – jako średnie wskaźników cen agregatów niższego szczebla ważone ich pełną wartością sprzedaży w badanym miesiącu,
  - b) wskaźniki cen przy innych podstawach – jako średnie wskaźników cen agregatów niższych szczebli ważone wartością ich sprzedaży z 2005 r. Wartości te aktualizowane są miesięcznie o zmiany cen i zmiany struktury sprzedaży zachodzące w kolejnych miesiącach roku, którego dotyczą wskaźniki cen.

Wskaźniki cen obrazują dynamikę cen wynikającą z faktycznie wprowadzonych zmian cen, jak i zmian w strukturze asortymentowej sprzedaży oraz w strukturze odbiorców.

- 3) short-term investments are short-term assets acquired for the purpose of generating economic benefits owing to the increase in the value of these assets;
- 4) short-term inter-period settlements are the prepayments made for the period up to twelve months as of the balance sheet date;
- 5) liabilities are obligations resulting from past events entailing the provision of a consideration whose value has been determined in a reliable manner, which involve the use of an entity current or future assets;
- 6) short-term liabilities (excluding special funds) are total trade creditors and the whole or part of other liabilities with the maturity of twelve months as of the balance sheet date.
- 7) long-term liabilities are total liabilities with the maturity of more than twelve months as at the balance sheet date, apart from trade creditors.

#### 14. Indices:

- 1) sales profitability rate constitutes the relation of the result from the sale of products, goods and materials to net revenues from the sale of products, goods and materials;
- 2) the cost level indicator constitutes the relation of the costs of obtaining revenues from total activity to revenues from total activity;
- 3) the profitability rate of gross turnover constitutes the relation of gross financial result to revenues from total activity;
- 4) the profitability rate of net turnover constitutes the relation of net financial result to revenues from total activity;
- 5) the first degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments to short-term liabilities;
- 6) the second degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments and short-term dues to short-term liabilities.

15. The subject of the price survey, in the field of sold production of industry, construction and assembly production are basic prices, i.e. amounts of money received by a producer from a buyer for unit of product (good and service), decreased by the taxes on the product as well as by applicable rebates and deductions and increased by subsidies received for the product.

#### Price indices of:

- 1) sold production of industry (i.e. mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas, steam and air conditioning supply and also water supply; sewerage, waste management and remediation activities) are calculated on the basis of a monthly survey on prices of products and services actually received by specifically selected economic units, included in the above mentioned sections. In the country the survey covers about 3,3 thous. units, in which the number of employed persons exceeds 9 persons.

With the aim of obtaining price indices for each type of activity, the following calculations are made in turn:

- a) price indices on the base “previous month = 100”:
  - at enterprise level – as weighted averages of individual price indices of representative items in using, as their weight system, their sale value in the surveyed month,
  - at group, division and section level – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their full sale value in the surveyed month,
- b) price indices on other bases – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their sale value of 2005. The indices are updated monthly by the price and sale structure changes, occurring in subsequent months of a year, to which the price indices refer.

The price indices illustrate the index of prices resulting from actually introduced price changes and changes in the commodity structure of sales and structure of the customers.



2) produkcji budowlano-montażowej uzyskano na podstawie miesięcznego badania cen robót realizowanych przez, dobrane w sposób celowy, podmioty gospodarcze zaklasyfikowane do sekcji „Budownictwo”, tj. ok. 480 przedsiębiorstw budowlanych w kraju, w których liczba pracujących przekracza 9. Sposób obliczania wskaźników cen jest analogiczny, jak opisany w pkt. 15.1.

**16. Wskaźniki cen towarów i usług konsumpcyjnych** opracowano na podstawie obserwacji cen reprezentantów towarów i usług konsumpcyjnych (ok. 1600 w 2010 r.) w 209 rejonach badania cen na terenie kraju.

Wskaźniki cen obliczono przy przyjęciu systemu wag opracowanego na podstawie struktury wydatków (bez spożycia naturalnego) poszczególnych grup gospodarstw domowych na zakup towarów i usług konsumpcyjnych z roku poprzedzającego rok badany, uzyskanej z badania budżetów domowych. Grupowania towarów i usług konsumpcyjnych dokonano na podstawie Klasyfikacji Spożycia Indywidualnego według Celu, zaadaptowanej na potrzeby zharmonizowanych wskaźników cen konsumpcyjnych (COICOP/HICP).

**17. Źródłem informacji o cenach detalicznych** prezentowanych towarów i usług są notowania prowadzone przez ankietatorów urzędów statystycznych. Ceny towarów i usług notowane są raz w miesiącu, z wyjątkiem owoców i warzyw, w zakresie których notowania cen prowadzone są trzy razy w miesiącu. Przeciętne ceny obliczono jako średnie arytmetyczne z notowań na terenie całego województwa.

**18. Dane o cenach skupu** dotyczą cen płaconych przez podmioty gospodarcze skupujące produkty rolne bezpośrednio od ich producentów. Przeciętne ceny obliczono jako iloraz wartości (bez podatku od towarów i usług) i ilości poszczególnych produktów rolnych (patrz uwagi ogólne pkt. 7.3).

**19. Źródłem informacji o cenach produktów rolnych i zwierząt gospodarskich** uzyskiwanych przez rolników na targowiskach są miesięczne notowania cen prowadzone przez stałych ankietatorów na celowo wytypowanych ok. 450 targowiskach. Przeciętne ceny miesięczne obliczono jako średnie arytmetyczne wszystkich notowań w skali całego kraju i województw.

**20. Prezentowany podział nakładów inwestycyjnych**, obejmujących nakłady na nowe środki trwałe i (lub) ulepszenie (rozbudowę, przebudowę, rekonstrukcję, modernizację) istniejących obiektów majątku trwałego, opracowano według zasad systemu rachunków narodowych, zgodnie z zaleceniami „ESA 1995”. Nakłady inwestycyjne dzielą się na nakłady na środki trwałe oraz pozostałe nakłady.

**Nakłady na środki trwałe** to nakłady na:

- budynki i budowle (obejmują budynki i lokale oraz obiekty inżynierii lądowej i wodnej), w tym m.in. roboty budowlano-montażowe, dokumentacje projektowo-kosztorysowe,
- maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia (łącznie z przyrządami, ruchomościami i wyposażeniem),
- środki transportu,
- inne, tj. melioracje szczegółowe, koszty ponoszone przy nabyciu gruntów i używanych środków trwałych oraz od 1995 r. inwentarz żywy (stado podstawowe) i zasadzenia wieloletnie, a ponadto koszty obsługi zobowiązań zaciągniętych w celu sfinansowania zakupu, budowy lub ulepszenia środka trwałego (określonych do 31 grudnia 2001 r. jako odsetki od kredytów i pożyczek inwestycyjnych) za okres realizacji inwestycji (uwzględnione wyłącznie w danych wyrażonych w cenach bieżących).

**Pozostałe nakłady** są to nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji oraz inne koszty związane z realizacją inwestycji. Nakłady te nie zwiększają wartości środków trwałych.

**21. Pogłowie zwierząt gospodarskich** podano na podstawie badań pogłowia trzody chlewnej i produkcji żywca wieprzowego oraz bydła, owiec, drobiu i związanej z tymi gatunkami produkcji zwierzęcej, prezentując dane według grup produkcyjno-użytkowych. Badania pogłowia trzody chlewnej i produkcji żywca wieprzowego prowadzone są 3-krotnie w roku – w kwietniu według stanu w końcu marca, w sierpniu według stanu w końcu lipca i w grudniu według stanu w końcu listopada, a badania pogłowia bydła i pozostałych gatunków zwierząt gospodarskich – 2-krotnie w roku – według stanu w czerwcu i grudniu.

2) construction and assembly production are calculated on the basis of a monthly survey of prices of works realized by specifically selected economic units, classified in “Construction” section, i.e. by about 480 construction assembly enterprises in the country, in which the number of employed persons exceeds 9 persons. Price indices calculation is analogous to the one described in item 15.1.

**16. Price indices of consumer goods and services** was based on price observation of representatives of consumer goods and services (about 1600 in 2010) in 209 price survey regions of the country.

The consumer price indices have been calculated applying the system based on the structure of expenditure (excluding own consumption) of particular groups of households on purchasing consumer goods and services from the year preceding the one under the survey, derived from the household budget survey. The grouping of consumer goods and services is presented on the basis of the Classification of Individual Consumption by Purpose adapted to the needs of the Harmonized Indices of Consumer Prices (COICOP/HICP).

**17. The sources of information on retail prices** of presented consumer goods and services are quotations conducted by price collectors of statistical offices. Prices of goods and services are collected once a month with the exception of fruit and vegetables, for which the quotations are conducted three times a month. Average prices have been calculated as the arithmetic means of quotations throughout the voivodship.

**18. Data on procurement prices** concern prices paid by economic entities purchasing agricultural products directly from their producers. Average prices were calculated as a quotient of value (without value added tax - VAT) and quantity of each agricultural product (see general notes item 7.3).

**19. The information on prices of agricultural products and livestock** received by farmers on marketplaces comes from price quotations of agricultural products, provided by a network of interviewers collecting it on selected about 450 marketplaces. Average monthly prices were calculated as arithmetic mean of quotations from the entire country and from voivodships.

**20. The presented division of investment outlays**, including outlays on new fixed assets and (or) the improvement (enlargement, rebuilding, reconstruction, modernization) of existing capital asset items, was compiled according to the principles of the “ESA 1995” recommendations. Investment outlays are divided into outlays on fixed assets and other outlays.

**Outlays on fixed assets** include outlays on:

- buildings and structures (include buildings and places as well as land and water engineering constructions), of which among others, construction and assembly work, design and cost estimate documentation,
- machinery, technical equipment and tools (including instruments, movables and fittings),
- transport equipment;
- other, i.e., detailed meliorations, costs incurred for purchasing land and second-hand fixed assets and since 1995, livestock (basic herd) and long-term plantings and moreover costs of treatment of contracted liabilities in order to finance purchasing, constructing and developing of fixed assets (determined up to 31<sup>st</sup> December 2001 as interest on credits and investment loans) for the period of investment realization (including exclusively in data expressed at current prices).

**Other outlays** include outlays on so-called initial investments as well as other costs connected with investment realization. These outlays do not increase the value of fixed assets.

**21. Farm animal stocks** have been disclosed on the basis of surveys of pig stocks and production of pigs for slaughter and cattle, sheep, poultry and animal production related to these species, with data being presented according to production – utility groups. Surveys of pig stocks and production of pigs for slaughter are conducted three times a year – in April (as at the end of March), in August (as at the end of July) and in December (as at the end of November), while surveys of cattle and other farm animal species – twice a year – as at June and December.

**22.** Dane o wartości produkcji sprzedanej przemysłu (tj. górnictwa i wydobywania, przetwórstwa przemysłowego, wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych oraz dostawy wody; gospodarowania ściekami i odpadami oraz działalności związanej z rekultywacją) i produkcji budowlano-montażowej prezentuje się bez VAT i podatku akcyzowego, natomiast łącznie z wartością dotacji przedmiotowych do wyrobów i usług – w tzw. cenach bazowych.

Wartość sprzedaży produkcji budowlano-montażowej wyrażona w cenach bazowych, z uwagi na niewystępujący podatek akcyzowy i dotacje przedmiotowe, równa się wartości wyrażonej w cenach producenta.

**23.** Dane o **produkcji sprzedanej przemysłu** dotyczą działalności przemysłowej i nieprzemysłowej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji: „Górnictwo i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych” oraz „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją”, natomiast o **produkcji sprzedanej budownictwa** – działalności, odpowiednio: budowlanej i niebudowlanej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji „Budownictwo”. Dane te obejmują:

- 1) wartość sprzedanych wyrobów, półfabrykatów i części własnej produkcji (niezależnie od tego czy otrzymano za nie należne opłaty);
- 2) wartość robót i usług świadczonych odpłatnie, tj. odpowiednio: przemysłowych, budowlanych, jak i innych niż przemysłowe i budowlane;
- 3) zryczałtowaną odpłatność agenta w przypadku zawarcia umowy na warunkach zlecenia lub pełne przychody agenta w przypadku zawarcia umowy agencyjnej;
- 4) wartość produktów w formie rozliczeń w naturze;
- 5) produkty przeznaczone na powiększenie wartości własnych środków trwałych.

Dane o **sprzedaży produkcji budowlano-montażowej** dotyczą robót zrealizowanych na terenie kraju, wykonanych systemem zleceń (tj. na rzecz obcych zlecających) przez podmioty budowlane zaliczane zgodnie z PKD do sekcji „Budownictwo”, polegających na wznoszeniu budynków i budowli począwszy od przygotowania terenu przez zróżnicowany zakres robót ziemnych, fundamentowych (stan zerowy), wykonania elementów nośnych, przegród budowlanych, układaniu i pokrywaniu dachów (stan surowy) do robót montażowych, instalacyjnych i wykończeniowych. We wszystkich tych kategoriach zawarte są odpowiednie prace związane z budową, przebudową, rozbudową, odbudową, remontem i konserwacją stałych i tymczasowych obiektów budowlanych.

**24.** Prezentowane dane dotyczące **wyrobów** obejmują całkowitą produkcję wyrobów przemysłowych wytworzonych w roku sprawozdawczym, przeznaczonych do sprzedaży na zewnątrz przedsiębiorstwa, przekazanych do innych zakładów tego samego przedsiębiorstwa, oraz zużywanych wewnątrz zakładu na cele produkcyjne (tj. na potrzeby własne).

**25.** Dane o **sprzedaży detalicznej towarów** obejmują sprzedaż towarów konsumpcyjnych i niekonsumpcyjnych dokonywaną przez punkty sprzedaży detalicznej, placówki gastronomiczne oraz inne punkty sprzedaży (np. sklepy, magazyny), w ilościach wskazujących na zakupy dla potrzeb indywidualnych nabywców.

**26.** **Przestępstwo stwierdzone** jest to zbrodnia lub występki ścigane z oskarżenia publicznego lub z oskarżenia prywatnego objęte oskarżeniem prokuratora, a nadto każdy występki skarbowy, których charakter jako przestępstwa został potwierdzony w wyniku postępowania przygotowawczego.

**27.** **Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw** jest to stosunek liczby przestępstw wykrytych w danym okresie (łącznie z wykrytymi po podjęciu z umorzenia) do liczby przestępstw stwierdzonych w danym okresie, powiększonej o liczbę przestępstw stwierdzonych w podjętych postępowaniach, a umorzonych w latach poprzednich z powodu niewykrycia sprawców.

**22.** *Data on the value of sold production of industry (i.e. of mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas, steam and air conditioning supply and also water supply; sewerage, waste management and remediation activities) and of construction and assembly production are presented – excluding VAT and the excise tax, but including the value of objective subsidies for products and services, in so-called basic prices.*

*The value of sales construction and assembly production, expressed in basic prices, is equal to the value expressed in producer's prices due to the lack of excise tax and entity subsidies.*

**23.** *Data on sold production of industry cover industrial and non-industrial activities of the economic entities included to the section: "Mining and quarrying", "Manufacturing", "Electricity, gas steam and air conditioning supply" and "Water supply; sewerage, waste management and remediation activities", instead data on sold production of construction, cover construction and non-construction activities of economic entities included to the section "Construction". Data concern:*

- 1) *the value of finished products sold, semi-finished products and parts of own production (regardless of whether or not payments due were received for them);*
- 2) *the value of paid works and services rendered, i.e. both industrial and construction as well as non-industrial and non-construction;*
- 3) *lump sum agent's fee in the case of concluding an agreement on commission terms and full agent's fee in the case of concluding an agency agreement;*
- 4) *the value of products in the form of settlements in kind;*
- 5) *products designated for increasing the value of own fixed assets.*

*Data regarding construction and assembly production sales concern work realized domestically on the basis of contract system (i.e. for outside clients) by construction entities, classified according to NACE in the section "Construction", consisting in the construction of buildings and structures from site preparation through a wide range of terrestrial work, ground worked (zero state), construction of bearing elements, partitions, the laying and covering of roofs (raw state) to assembly, installation and completion work. The pertinent work connected with the building, rebuilding, expansion, restoration, renovation and conservation of permanent and temporary building structures is included in all of these categories.*

**24.** *Presented data concerning products include total production of products which are manufactured during the reference year, intended for sale outside the reporting unit transferred to other plants of the same undertaking and used for further processing.*

**25.** *Data on retail sales covers the sale of consumer and non-consumer goods carried by retail sales outlets, catering establishments and other sales outlets (i.e. warehouses, stock houses) in quantities indicating purchases to meet the needs of individual customers.*

**26.** *An ascertained crime is a felony or misdemeanour prosecuted upon by public accusation or private accusation by a public prosecutor, moreover every revenue related misdemeanour, the character of which was confirmed as a crime as a result of preparatory proceedings.*

**27.** *The rate of detectability of delinquents is the relation of the number of detected crimes in a given period (including those detected after resumption following discontinuance) to the number of crimes ascertained in a given period, plus the number of crimes recorded in commenced proceedings and discontinued in previous years due to undetected delinquents.*

# WYBRANE WSKAŹNIKI WOJEWÓDZKIE

## SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE  
SELECTED DATA ON VOIVODSHIP

OKRESY PERIODS		Ludność <sup>ab</sup> w tys. <i>Population<sup>ab</sup> in thous.</i>	Podmioty gospodarki narodowej <sup>ac</sup> w tys. <i>National economy<sup>ac</sup> entities in thous.</i>	Bezrobotni zarejestrowani <sup>a</sup> <i>Registered unemployed persons<sup>a</sup></i>			Stopa bezrobocia rejestrowanego <sup>ad</sup> w % <i>Unemployment rate<sup>ad</sup> in %</i>	Oferty pracy <sup>de</sup> <i>Job offers<sup>de</sup></i>	Bezrobotni zarejestrowani na 1 ofertę pracy <sup>a</sup> <i>Registered unemployed persons per job offer<sup>a</sup></i>
				w tys. <i>in thous.</i>	A	B			
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>									
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>									
2008	I–XII . . . . .	1272,8	108,4	77,7	x	x	x	x	x
2009	I–XII . . . . .	1270,1	105,7	83,8	x	x	x	x	x
2009	IX . . . . .	1271,0	106,4	78,9	107,5	100,4	14,0	3519	59
	X . . . . .	.	106,7	78,6	109,8	100,4	13,9	3491	57
	XI . . . . .	.	106,9	80,1	108,1	102,0	14,1	2586	81
	XII . . . . .	1270,1	105,7	83,8	107,9	104,6	15,1*	1349	179
2010	I . . . . .	.	105,8	89,6	107,6	106,9	15,9*	2260	86
	II . . . . .	.	105,4	91,3	107,1	101,9	16,2*	3735	68
	III . . . . .	1269,1	105,6	89,1	105,1	97,6	15,9*	5102	52
	IV . . . . .	.	106,2	83,3	103,4	93,6	15,0*	4605	61
	V . . . . .	.	106,7	82,4	104,4	98,8	14,8*	3234	55
	VI . . . . .	1268,3	107,1	80,4	103,1	97,6	14,5*	3693	42
	VII . . . . .	.	107,5	79,4	101,1	98,8	14,4	3510	59
	VIII . . . . .	.	107,9	79,0	100,1	99,5	14,3	2825	56
	IX . . . . .	.	108,1	79,2	100,4	100,3	14,3	3489	45

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw Average paid employment in enterprise sector			Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector			Przeciętna miesięczna emerytura i renta brutto z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych <sup>f</sup> Average monthly gross retirement pay and pension from the Social Insurance Fund <sup>f</sup>	
	w tys. in thous.	A	B	w zł in zł	A	B	w zł in zł	A
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2008 I–XII .....	116,6	104,3	x	2709,61	111,3	x	1225,89	109,6
2009 I–XII .....	113,3	97,2	x	2816,91	104,0	x	1328,03	108,3
2009 IX .....	112,6	96,6	99,7	2828,27	103,9	99,8	1321,86	108,6
X .....	113,0	96,6	100,3	2883,49	104,7	102,0	.	.
XI .....	112,5	96,7	99,6	2963,78	104,0	102,8	.	.
XII .....	111,5	96,6	100,9	2929,08	103,7	98,8	1328,03	108,3
2010 I .....	112,1	97,1	100,5	2686,40	101,1	91,7	.	.
II .....	112,0	97,0	99,9	2723,57	103,6	101,4	.	.
III .....	111,8	98,2	99,8	2886,34	102,2	106,0	1374,31	107,1
IV .....	112,3	98,9	100,4	2922,08	97,8	101,2	.	.
V .....	112,8	99,7	100,5	2858,08	105,1	97,8	.	.
VI .....	113,5	100,4	100,6	2920,81	104,0	102,2	1399,25	106,7
VII .....	113,9	100,8	100,4	2971,26	105,9	101,7	.	.
VIII .....	114,2	101,1	100,3	2938,35	103,6	98,9	.	.
IX .....	112,1	99,5	98,1	2881,44	101,9	98,1	1409,22	107,5

a Stan w końcu okresu. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. c Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. d Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. e Zgłoszone w ciągu miesiąca. f Dane narastające.

a End of period. b See methodological notes item 1. c Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms. d See methodological notes item 4. e Declaring during a month. f Accrued date.



TABL. 1. **WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)**  
**SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)**

OKRESY PERIODS	Wskaźniki cen skupu Price indices of procurement							
	ziarna zbóż (bez siewnego) cereal grain (excluding sowing seed)				żywca rzeźnego animals for slaughter			
	pszenicy wheat		żyta rye		bydło (bez cieląt) cattle (excluding calves)		trzoda chlewna pigs	
	A	B	A	B	A	B	A	B
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2008 I–XII .....	104,0	x	99,3	x	100,7	x	115,6	x
2009 I–XII .....	68,4	x	52,4	x	117,1	x	113,2	x
2009 IX .....	82,6	95,9	-	-	112,5	106,3	101,7	95,2
X .....	94,0	102,7	57,1	-	121,9	101,8	96,4	91,1
XI .....	102,5	102,5	60,0	94,4	121,0	101,0	93,7	96,0
XII .....	99,2	100,2	-	98,3	119,5	101,9	86,1	95,9
2010 I .....	110,5	109,4	75,0	107,7	113,4	101,1	81,1	92,2
II .....	101,9	96,9	78,9	112,8	84,8	80,5	77,6	98,9
III .....	92,6	94,3	-	-	101,8	116,7	76,8	103,6
IV .....	94,1	97,4	-	-	99,2	97,0	71,6	97,1
V .....	88,6	102,3	76,0	-	91,0	95,9	74,8	101,4
VI .....	108,3	119,2	-	-	85,6	97,6	77,9	111,1
VII .....	107,7	97,6	-	-	84,9	102,0	82,2	103,7
VIII .....	145,3	123,9	131,3	-	96,8	98,7	89,1	104,2
IX .....	158,0	104,2	-	144,7	92,9	102,0	88,6	94,6

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Skup żywca rzeźnego ogółem w przeliczeniu na mięso Procurement of animals for slaughter in terms of meat			Skup mleka Procurement of milk			Relacja cen skupu żywca wieprzowego do cen żyta Procurement prices of pigs for slaughter to prices of rye
	w tys. t in thous. t	A	B	w mln l in mln l	A	B	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2008 I–XII .....	52,1	101,5	x	169,0	102,0	x	.
2009 I–XII .....	25,5	48,9	x	172,0	98,9	x	.
2009 IX .....	2,3	50,1	122,3	14,2	97,8	93,2	12,4
X .....	2,4	55,8	105,4	13,4	94,5	94,0	11,6
XI .....	2,6	54,4	107,3	12,0	94,9	89,4	11,5
XII .....	2,2	56,0	84,1	12,4	96,4	104,1	11,3
2010 I .....	2,4	160,3	108,2	12,2	92,4	98,2	10,4
II .....	1,8	98,5	76,5	11,6	91,9	95,3	9,5
III .....	2,7	115,0	147,9	13,3	95,8	114,7	10,1
IV .....	2,5	119,7	91,8	13,5	97,3	101,1	9,6
V .....	2,0	83,9	79,9	14,7	95,0	108,9	9,9
VI .....	2,4	119,0	119,7	14,3	92,4	97,3	9,7
VII .....	2,7	134,3	116,4	14,7	95,7	102,6	10,1
VIII .....	3,0	157,7	108,3	14,7	96,1	100,0	9,8
IX .....	2,2	96,3	74,6	13,8	97,3	94,3	7,7

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (dok.)  
 SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

OKRESY PERIODS	Produkcja sprzedana przemysłu <sup>a</sup> Sold production of industry <sup>a</sup>									
	ogółem total		górnictwo i wydobywanie mining and quarrying		przetwórstwo przemysłowe manufacturing		wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> electricity, gas and water supply		dostawa wody; gospo- darowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> water supply; sewerage, waste management and remediation activities	
	A	B	A	B	A	B	A	B	A	B
2008 I–XII . . . . .	104,7	x	99,4	x	104,1	x	103,8	x	141,7	x
2009 I–XII . . . . .	90,8	x	40,1	x	92,3	x	81,0	x	138,2	x
2009 IX . . . . .	97,8	106,7	47,7	124,7	97,4	104,8	97,7	121,8	185,4	107,3
X . . . . .	91,8	98,0	96,7	88,8	91,9	98,9	86,5	100,2	108,6	79,2
XI . . . . .	97,9	90,1	144,6	87,6	99,4	90,8	74,5	82,6	174,2	97,0
XII . . . . .	90,1	96,3	94,0	63,9	91,1	92,6	67,9	117,5	216,2	136,2
2010 I . . . . .	92,0	79,4	147,6	88,0	89,1	74,3	97,4	111,7	115,8	80,3
II . . . . .	97,9	104,6	175,6	112,5	94,7	107,7	109,8	92,4	108,6	98,9
III . . . . .	112,8	133,2	206,0	173,0	113,2	139,4	96,8	99,6	141,2	128,1
IV . . . . .	88,9	97,3	128,9	96,7	100,4	97,3	44,5	97,4	129,4	97,6
V . . . . .	95,9	100,2	100,0	119,3	93,8	98,9	105,3	107,8	113,5	98,1
VI . . . . .	110,9	109,3	156,9	109,0	109,1	111,0	121,4	100,8	107,3	100,1
VII . . . . .	97,4	95,9	157,5	117,0	94,2	95,5	116,6	95,3	101,5	97,3
VIII . . . . .	107,0	103,7	158,6	100,4	102,7	102,3	137,9	111,5	107,8	112,9
IX . . . . .	104,6	104,8	127,3	99,0	106,8	110,3	79,3	66,6	116,6	115,5

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Produkcja budowlano-montażowa <sup>bc</sup> Construction and assembly production <sup>bc</sup>		Mieszkania oddane do użytkowania Dwellings completed			Sprzedaż detaliczna towarów <sup>c</sup> Retail sales of goods <sup>c</sup>	
			ogółem total			A	B
	A	B		A	B		
2008 I–XII . . . . .	107,7	x	2668	117,1	x	109,6	x
2009 I–XII . . . . .	106,9	x	1891	70,9	x	97,9	x
2009 IX . . . . .	103,7	91,2	139	80,8	83,8	94,6	97,3
X . . . . .	95,4	110,0	165	80,8	80,8	96,1	101,1
XI . . . . .	99,1	86,0	240	84,2	84,2	97,9	93,7
XII . . . . .	89,4	155,4	199	70,9	70,9	96,9	115,9
2010 I . . . . .	102,5	30,7	248	103,3	124,6	103,5	76,0
II . . . . .	69,4	81,4	273	239,5	110,1	91,7	95,3
III . . . . .	110,0	169,2	149	171,3	54,6	108,1	122,2
IV . . . . .	111,9	103,9	228	288,6	153,0	97,5	102,8
V . . . . .	93,2	110,6	111	94,9	48,7	103,7	103,0
VI . . . . .	94,8	134,7	100	78,1	90,1	107,0	103,7
VII . . . . .	87,8	91,7	191	120,9	191,0	104,6	104,9
VIII . . . . .	96,0	119,2	164	72,9	85,9	108,5	99,6
IX . . . . .	109,8	104,4	155	95,1	94,5	112,2	100,6

<sup>a</sup> Ceny stałe 2005 (średnie ceny bieżące z 2005 r.); patrz uwagi ogólne pkt 11. <sup>b</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 23. <sup>c</sup> Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.

<sup>a</sup> Constant prices 2005 (2005 average current prices); see general notes item 11. <sup>b</sup> See methodological notes item 23. <sup>c</sup> Index numbers are calculated on the basis of value at current prices.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI  
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw Average paid employment in enterprise sector							
		ogółem grand total				w tym of which			
						przemysł <sup>b</sup> industry <sup>b</sup>			
		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
		w osobach number of persons		w % ogółem % of grand total		w osobach number of persons		w % razem % of total	
2008	I–XII .....	116552	14989	101563	87,1	66132	9085	57047	86,3
2009	I–IX .....	113944	15949	97995	86,0	61551	10633	50918	82,7
	I–XII .....	113340	15722	97618	86,1	60833	10417	50416	82,9
	<b>A</b>	<b>97,2</b>	<b>104,9</b>	<b>96,1</b>	<b>x</b>	<b>92,0</b>	<b>114,7</b>	<b>88,4</b>	<b>x</b>
2010	I–III .....	112165	15250	96915	86,4	59335	10172	49163	82,9
	I–VI .....	112728	15199	97529	86,5	59366	10128	49238	82,9
	I–IX .....	113491	14675	98816	87,1	59509	9623	49886	83,8
	<b>A</b>	<b>99,6</b>	<b>92,0</b>	<b>100,8</b>	<b>x</b>	<b>96,7</b>	<b>90,5</b>	<b>98,0</b>	<b>x</b>

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw (cd.) Average paid employment in enterprise sector (cont.)							
		w tym of which							
		budownictwo construction				handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>			
		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
		w osobach number of persons		w % razem % of total		w osobach number of persons		w % razem % of total	
2008	I–XII .....	10877	118	10759	98,9	24150	254	23896	98,9
2009	I–IX .....	12186	117	12069	99,0	24194	232	23962	99,0
	I–XII .....	12331	119	12212	99,0	24207	231	23976	99,0
	<b>A</b>	<b>113,4</b>	<b>100,8</b>	<b>113,5</b>	<b>x</b>	<b>100,2</b>	<b>90,9</b>	<b>100,3</b>	<b>x</b>
2010	I–III .....	11791	97	11694	99,2	23963	174	23789	99,3
	I–VI .....	12153	109	12044	99,1	23737	174	23563	99,3
	I–IX .....	12544	115	12429	99,1	23792	172	23620	99,3
	<b>A</b>	<b>102,9</b>	<b>98,3</b>	<b>103,0</b>	<b>x</b>	<b>98,3</b>	<b>74,1</b>	<b>98,6</b>	<b>x</b>

a Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. b Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a Registered in REGON register; excluding persons tending private farms. b See general notes item 8.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (cd.)  
 SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year= 100		Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw (dok.) Average paid employment in enterprise sector (cont.)				Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector			
		w tym of which							
		transport i gospodarka magazynowa transportation and storage							
		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem grand total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
		w osobach number of persons		w % razem % of total		w zł in zł			w % ogółem % of grand total
2008	I–XII. ....	5070	2588	2482	49,0	2709,61	3115,60	2649,70	97,8
2009	I–IX . . . . .	5253	1882	3371	64,2	2804,23	3184,18	2742,40	97,8
	I–XII. ....	5235	1869	3366	64,3	2816,91	3294,45	2740,00	97,3
	A	103,3	72,2	135,6	x	104,0	105,7	103,4	x
2010	I–III . . . . .	5500	1823	3677	66,9	2771,37	3181,22	2706,88	97,7
	I–VI . . . . .	5856	1796	4060	69,3	2836,45	3364,21	2754,21	97,1
	I–IX . . . . .	5963	1750	4213	70,7	2868,30	3368,67	2793,99	97,4
	A	113,5	93,0	125,0	x	102,3	105,8	101,9	x

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year= 100		Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw (cd.) Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector (cont.)							
		w tym of which							
		przemysł <sup>a</sup> industry <sup>a</sup>				budownictwo construction			
		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
		w zł in zł		w % razem % of total		w zł in zł			w % razem % of total
2008	I–XII. ....	2876,62	3376,17	2797,06	97,2	2837,14	2443,43	2841,46	100,2
2009	<b>A</b>	<b>110,0</b>	<b>110,6</b>	<b>109,9</b>	<b>x</b>	<b>115,5</b>	<b>109,5</b>	<b>115,6</b>	<b>x</b>
	I–IX. ....	3004,83	3405,47	2921,17	97,2	2930,76	2826,78	2931,77	100,0
	I–XII. ....	3008,44	3514,97	2937,45	97,6	2964,31	2887,25	2965,07	100,0
2010	<b>A</b>	<b>104,6</b>	<b>104,1</b>	<b>105,0</b>	<b>x</b>	<b>104,5</b>	<b>118,2</b>	<b>104,4</b>	<b>x</b>
	I–III. ....	2974,66	3393,79	2887,94	97,1	2724,42	2864,60	2723,25	100,0
	I–VI. ....	3069,41	3618,80	2956,40	96,3	2791,20	2729,82	2791,76	100,0
	I–IX. ....	3099,72	3611,37	3001,02	96,8	2870,13	2850,14	2870,31	100,0
2010	<b>A</b>	<b>103,2</b>	<b>106,0</b>	<b>102,8</b>	<b>x</b>	<b>97,9</b>	<b>100,8</b>	<b>97,9</b>	<b>x</b>

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 8.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (cd.)  
 SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw (dok.) Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector (cont.)							
		w tym of which							
		handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>				transport i gospodarka magazynowa transportation and storage			
		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
		w zł in zł			w % razem % of total	w zł in zł			w % razem % of total
2008	I–XII . . . . .	2301,90	2274,21	2302,19	100,0	2274,30	2234,26	2316,05	101,8
2009	I–IX . . . . .	2390,57	2435,06	2390,14	100,0	2386,27	2202,04	2489,12	104,3
	I–XII . . . . .	2392,47	2462,23	2391,79	100,0	2401,32	2229,45	2496,74	104,0
	<b>A</b>	<b>103,9</b>	<b>108,3</b>	<b>103,9</b>	<b>x</b>	<b>105,6</b>	<b>99,8</b>	<b>107,8</b>	<b>x</b>
2010	I–III . . . . .	2449,88	2203,83	2451,68	100,1	2329,65	2227,45	2380,32	102,2
	I–VI . . . . .	2457,16	2267,05	2458,56	100,1	2354,31	2229,15	2409,68	102,4
	I–IX . . . . .	2466,30	2332,17	2467,28	100,0	2383,24	2260,69	2434,14	102,1
	<b>A</b>	<b>103,2</b>	<b>95,8</b>	<b>103,2</b>	<b>x</b>	<b>99,9</b>	<b>102,7</b>	<b>97,8</b>	<b>x</b>

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Nakłady inwestycyjne <sup>a</sup> Investment outlays <sup>a</sup>				Produkcja sprzedana przemysłu <sup>b</sup> Sold production of industry <sup>b</sup>			
		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
		w mln zł in mln zł			w % ogółem % of total	w mln zł in mln zł			w % ogółem % of total
2008	I–XII . . . . .	2779,0	381,5	2397,4	86,3	21599,5	2565,9	19033,6	88,1
2009	I–IX . . . . .	1764,4	222,7	1541,6	87,4	14502,0	1286,8	13215,2	91,1
	I–XII . . . . .	2348,8	343,1	2005,7	85,4	18617,9	1773,5	16844,4	90,5
	<b>A</b>	<b>84,5</b>	<b>89,9</b>	<b>83,7</b>	<b>x</b>	<b>90,8</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>
2010	I–III . . . . .	289,0	64,3	224,7	77,8	4064,8	526,5	3538,3	87,0
	I–VI . . . . .	731,1	162,2	568,9	77,8	9244,5	1009,1	8235,4	89,1
	I–IX . . . . .	1209,3	215,8	993,5	82,2	14648,3	1448,4	13199,9	90,1
	<b>A</b>	<b>68,5</b>	<b>96,9</b>	<b>64,4</b>	<b>x</b>	<b>103,2</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>

<sup>a</sup> Wskaźniki dynamiki obliczono z cen bieżących. <sup>b</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8; wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie cen stałych (średnie ceny bieżące z 2000 r.).

<sup>a</sup> Index numbers are calculated according to current price level. <sup>b</sup> See general notes item 8; index numbers are calculated on the constant prices (2000 average current prices).



TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (dok.)  
 SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przychody z całokształtu działalności <sup>a</sup> Income from total activity <sup>a</sup>				Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności <sup>b</sup> Cost of income acquisition from total activity <sup>b</sup>			
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w mln zł    in mln zł		w % ogółem % of total		w mln zł    in mln zł		w % ogółem % of total	
2008 I–XII .....	38642,7	4082,7	34560,0	89,4	35616,4	3689,8	31926,6	89,6
2009 I–IX. ....	28174,1	1674,0	26500,1	94,1	26244,7	1621,4	24623,2	93,8
I–XII .....	36837,4	2284,8	34552,6	93,8	34951,3	2270,5	32680,8	93,5
<b>A</b>	<b>95,3</b>	<b>56,0</b>	<b>100,0</b>	<b>x</b>	<b>98,1</b>	<b>61,5</b>	<b>102,4</b>	<b>x</b>
2010 I–III. ....	7889,1	630,7	7258,3	92,0	7748,7	628,5	7120,2	91,9
I–VI. ....	17751,3	1224,1	16527,2	93,1	17007,4	1171,0	15836,5	93,1
I–IX. ....	26100,0	1197,8	24902,2	95,4	24779,9	1166,9	23613,0	95,3
<b>A</b>	<b>92,6</b>	<b>71,6</b>	<b>94,0</b>	<b>x</b>	<b>94,4</b>	<b>72,0</b>	<b>95,9</b>	<b>x</b>

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Wynik finansowy netto <sup>c</sup> w mln zł Net financial result <sup>c</sup> in mln zł			Wskaźnik rentowności obrotu <sup>d</sup> w % Profitability rate of turnover <sup>d</sup> in %					
				brutto <sup>e</sup> gross <sup>e</sup>			netto <sup>f</sup> net <sup>f</sup>		
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector
2008 I–XII .....	2424,6	277,8	2146,9	7,9	9,6	7,6	6,3	6,8	6,2
2009 I–IX. ....	1575,7	32,8	1542,8	6,8	3,1	7,1	5,6	2,0	5,8
I–XII .....	1445,7	-4,2	1449,9	0,6	5,2	4,9	-0,2	4,2	3,9
<b>A</b>	<b>59,6</b>	<b>x</b>	<b>67,5</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>
2010 I–III. ....	100,0	-2,5	102,5	1,8	0,4	2,0	1,3	-0,4	1,4
I–VI. ....	648,2	41,8	606,4	4,2	4,5	4,2	3,7	3,4	3,7
I–IX. ....	1148,0	23,3	1124,7	5,1	2,7	5,2	4,4	1,9	4,5
<b>A</b>	<b>72,9</b>	<b>71,0</b>	<b>72,9</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>

a – d Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne: a – pkt 10, b – pkt 11, c – pkt 12.9, d – pkt 14. e Relacja wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności. f Relacja wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności.

a – d See general notes item 7.2 and methodological notes: a – item 10, b – item 11, c – item 12.9, d – item 14. e Relation of gross financial result to income from total activity. f Relation of net financial result to income from total activity.

# LUDNOŚĆ

## POPULATION

TABL. 3. STAN I RUCH NATURALNY LUDNOŚCI<sup>a</sup>  
POPULATION AND VITAL STATISTICS<sup>a</sup>

OKRESY PERIODS	Ludność <sup>b</sup> <i>Popula- tion<sup>b</sup></i>	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny <sup>c</sup> <i>Natural increase<sup>c</sup></i>	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny <sup>c</sup> <i>Natural increase<sup>c</sup></i>
				ogółem <i>total</i>	w tym nie- mowląt <sup>d</sup> <i>of which infants<sup>d</sup></i>				ogółem <i>total</i>	w tym nie- mowląt <sup>de</sup> <i>of which infants<sup>de</sup></i>	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>											
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>											
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>						na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>				
2007 I–XII. ....	1275550	8500	11971	13709	60	-1738	6,6	9,3	10,7	5,0	-1,4
2008 I–XII. ....	1272784	8575	12736	13891	60	-1155	6,7	9,9	10,9	4,7	-0,9
2009 I–XII. ....	1270120	8287	12741	13797	53	-1056	6,5	10,0	10,8	4,2	-0,8
A	99,8	96,6	100,0	99,3	88,3	x	x	x	x	x	x
Kwartały: <i>Quarters:</i>											
2009 I . . . . .	1271782	679	3420	3987	14	-567	2,1	10,7	12,5	4,1	-1,8
II. ....	1271213	2440	3243	3325	15	-82	7,6	10,2	10,4	4,6	-0,3
III . . . . .	1271014	3727	3505	3073	12	432	11,7	11,0	9,6	3,4	1,4
2010 I . . . . .	1269091	583	3135	3539	13	-404	1,8	9,8	11,1	4,2	-1,3
II. ....	1268271	2307	3203	3495	29	-292	7,2	10,1	11,0	9,1	-0,9
A	99,8	94,5	98,8	105,1	193,3	x	x	x	x	x	x
B	99,9	395,7	102,2	98,8	223,1	72,3	x	x	x	x	x

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. <sup>b</sup> Stan w końcu okresu. <sup>c</sup> Różnica między liczbą urodzeń żywych a liczbą zgonów w danym okresie. <sup>d</sup> Dzieci w wieku poniżej 1 roku. <sup>e</sup> Na 1000 urodzeń żywych.

<sup>a</sup> See methodological notes item 1. <sup>b</sup> End of period. <sup>c</sup> The difference between the number of live births and deaths in a given period. <sup>d</sup> Children under the age of 1. <sup>e</sup> Per 1000 live births.

**PRACA**  
**LABOUR**

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR

End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Grand total	W tym Of which				
		przemysł <sup>a</sup> industry <sup>a</sup>				
		razem total	górnictwo i wydobywanie mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing		
				razem total	w tym of which	
					produkcja artykułów spożywczych manufacture of food products	produkcja odzieży manufacture of wearing apparel
2009 IX .....	117312	62801	2432	53323	7424	2751
X .....	117502	63036	2418	53524	7490	2760
XI .....	116945	62616	2394	53115	7399	2728
XII .....	115547	61716	2384	52249	7411	2749
2010 I .....	115381	61599	2344	52122	7524	2753
II .....	115890	61397	2335	51951	7508	2778
III .....	116231	61190	2327	51749	7644	2746
IV .....	117039	61453	2320	51955	7622	2775
V .....	117295	61478	2304	52013	7663	2799
VI .....	117996	61651	2295	52181	7694	2818
VII .....	118453	61896	2298	52387	7698	2815
VIII .....	118806	62098	2315	52573	7697	2787
IX .....	116686	59900	2331	52899	7876	2798
<b>A</b>	<b>99,5</b>	<b>95,4</b>	<b>95,8</b>	<b>99,2</b>	<b>106,1</b>	<b>101,7</b>
<b>B</b>	<b>98,2</b>	<b>96,5</b>	<b>100,7</b>	<b>100,6</b>	<b>102,3</b>	<b>100,4</b>

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS	W tym Of which					
	przemysł <sup>a</sup> (cd.) industry <sup>a</sup> (cont.)					
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)					
	w tym of which					
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i> B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>	produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny <sup>Δ</sup> <i>manufacture            of products            of wood, cork,            straw            and wicker<sup>Δ</sup></i>	poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji <i>printing and            reproduction of            recorded media</i>	produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych <i>manufacture            of chemicals            and chemical            products</i>	produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych <i>manufacture            of rubber            and plastic            products</i>	produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych <i>manufacture            of other            non-metallic            mineral            products</i>	produkcja wyrobów z metali <sup>Δ</sup> <i>manufacture            of metal            products<sup>Δ</sup></i>
2009 IX .....	2232	1182	196	1984	9651	10469
X .....	2243	1187	195	2007	9662	10377
XI .....	2253	1190	197	2025	9448	10404
XII .....	2268	1191	197	1983	8780	10289
2010 I .....	2299	1199	301	2024	8622	10433
II .....	2289	1126	324	1998	8577	10853
III .....	2304	1122	316	2022	8513	10926
IV .....	2347	1136	244	2037	8614	10967
V .....	2324	1139	245	2011	8644	11007
VI .....	2382	1117	262	2013	8720	10902
VII .....	2430	1098	261	2019	8804	11254
VIII .....	2455	1117	265	2034	8904	11297
IX .....	2474	1097	259	2053	8951	11294
<b>A</b>	<b>110,8</b>	<b>92,8</b>	<b>132,1</b>	<b>103,5</b>	<b>92,7</b>	<b>107,9</b>
<b>B</b>	<b>100,8</b>	<b>98,2</b>	<b>97,7</b>	<b>100,9</b>	<b>100,5</b>	<b>100,0</b>

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.<sup>a</sup> See general notes item 8.

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS	W tym <i>Of which</i>				
	przemysł <sup>a</sup> (cd.) <i>industry<sup>a</sup> (cont.)</i>				
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) <i>manufacturing (cont.)</i>				wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> <i>electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>
	w tym <i>of which</i>				
	produkcja urządzeń elektrycznych <i>manufacture of electrical equipment</i>	produkcja maszyn i urządzeń <sup>Δ</sup> <i>manufacture of machinery and equipment n.e.c.</i>	produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep <sup>Δ</sup> <i>manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers</i>	produkcja mebli <i>manufacture of furniture</i>	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>					
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>					
2009 IX . . . . .	2044	4489	1391	399	4040
X. . . . .	2091	4516	1385	386	4052
XI . . . . .	2084	4520	1347	365	4057
XII . . . . .	2081	4502	1338	370	4049
2010 I . . . . .	2087	4428	1347	369	4108
II. . . . .	2077	4228	1351	453	4089
III . . . . .	2079	4468	1374	361	4090
IV . . . . .	2180	4548	1359	327	4131
V. . . . .	2173	4575	1375	339	4122
VI. . . . .	2181	4679	1396	333	4112
VII . . . . .	2207	4371	1407	347	4146
VIII. . . . .	2218	4377	1401	347	4141
IX . . . . .	2236	4391	1413	355	1601
A	109,4	97,8	101,6	89	39,6
B	100,8	100,3	100,9	102,3	38,7



TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS	W tym Of which						
	przemysł <sup>a</sup> (dok.) industry <sup>a</sup> (cont.)			budownictwo construction			
	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> water supply; sewerage, waste management and remediation activities			w tym of which			
	razem total	w tym of which		razem total	budowa budynków <sup>Δ</sup> construction of buildings	budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej <sup>Δ</sup> civil engineering	roboty budowlane specjalistyczne specialised construction activities
		pobór, uzdatnianie i dostarczanie wody water collection, treatment and supply	gospodarka odpadami; odzysk surowców <sup>Δ</sup> waste collection, treatment and disposal activities; materials recovery				
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2009 IX .....	3006	1449	1367	13083	5269	3081	4733
X .....	3042	1463	1388	13042	5242	3060	4740
XI .....	3050	1460	1397	12813	5221	3009	4583
XII .....	3034	1455	1387	12357	5146	2722	4489
2010 I .....	3025	1466	1374	12328	5561	2475	4292
II .....	3022	1456	1390	12335	5556	2458	4321
III .....	3024	1453	1271	12755	5359	2844	4552
IV .....	3047	1442	1305	13268	5349	3282	4637
V .....	3039	1438	1300	13473	5394	3385	4694
VI .....	3063	1442	1311	13651	5507	3451	4693
VII .....	3065	1452	1303	13783	5571	3545	4667
VIII .....	3069	1452	1307	13830	5664	3566	4600
IX .....	3069	1460	1298	13933	5724	3602	4607
A	102,1	100,8	95,0	106,5	108,6	116,9	97,3
B	100,0	100,6	99,3	100,7	101,1	101,0	100,2

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 8.

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS	W tym Of which					
	handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>				transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	
	razem total	w tym of which			razem total	w tym transport lądowy i rurociągowy <sup>Δ</sup> of which land and pipeline transport <sup>Δ</sup>
		handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodo- wymi oraz ich naprawa <sup>Δ</sup> wholesale and retail trade and repair of motor vehicles and motorcycles	handel hurtowy <sup>Δ</sup> wholesale trade <sup>Δ</sup>	handel detaliczny <sup>Δ</sup> retail trade <sup>Δ</sup>		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2009 IX .....	24736	1352	11316	12068	5279	5127
X .....	24760	1417	11254	12089	5282	5130
XI .....	24822	1409	11330	11699	5279	5148
XII .....	24856	1386	11303	12167	5259	5129
2010 I .....	24601	1534	11237	11830	5368	5269
II .....	24648	1611	11296	11741	5411	5314
III .....	24203	1586	10003	12614	5792	5327
IV .....	24187	1562	10779	11846	5796	5300
V .....	23931	1590	10542	11799	6032	5528
VI .....	24216	1599	10733	11884	6036	5538
VII .....	24291	1617	10760	11914	6012	5509
VIII .....	24273	1619	10823	11831	6089	5580
IX .....	24179	1646	10749	11784	6153	5652
A	97,7	121,7	95,0	97,6	116,6	110,2
B	99,6	101,7	99,3	99,6	101,1	101,3

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS	W tym Of which			
	zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> accommodation and catering <sup>Δ</sup>	informacja i komunikacja information and communication	obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> real estate activities	administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> administrative and support service activities
<b>A</b> – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100				
<b>B</b> – okres poprzedni = 100 previous period = 100				
2009 IX .....	1768	754	2004	2744
X .....	1792	754	1998	2698
XI .....	1797	745	2024	2703
XII .....	1794	749	2037	2641
2010 I .....	1862	765	2032	3105
II .....	1889	832	2016	3070
III .....	1939	899	2018	3108
IV .....	1953	886	2050	3132
V .....	1990	879	2036	3176
VI .....	2022	869	2034	3197
VII .....	2038	869	2005	3261
VIII .....	2057	868	1986	3280
IX .....	2094	863	2004	3194
<b>A</b>	<b>118,4</b>	<b>114,5</b>	<b>100,0</b>	<b>116,4</b>
<b>B</b>	<b>101,8</b>	<b>99,4</b>	<b>100,9</b>	<b>97,4</b>

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW  
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Grand total	W tym Of which				
		przemysł <sup>a</sup> industry <sup>a</sup>				
		razem total	górnictwo i wydobywanie mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing		
				razem total	w tym of which	
					produkcja artykułów spożywczych manufacture of food products	produkcja odzieży manufacture of wearing apparel
2008 I–XII.....	116552	66132	2505	56902	7190	4416
2009 I–XII.....	113340	60833	2435	51347	7238	2909
2010 I–IX.....	113491	59509	2312	50220	7598	2616
<b>A</b>	<b>99,6</b>	<b>96,7</b>	<b>94,1</b>	<b>96,5</b>	<b>105,0</b>	<b>87,3</b>
2009 IX.....	112587	60216	2415	50787	7256	2602
X.....	112975	60599	2402	51145	7259	2607
XI.....	112543	60312	2379	50872	7399	2586
XII.....	111494	59501	2364	50072	7216	2524
2010 I.....	112104	59564	2327	50081	7375	2592
II.....	112001	59316	2320	49917	7302	2622
III.....	111812	59151	2312	49744	7461	2573
IV.....	112298	59154	2292	49717	7443	2609
V.....	112808	59157	2295	49724	7394	2643
VI.....	113530	59343	2281	49931	7489	2629
VII.....	113948	59538	2272	50076	7482	2644
VIII.....	114235	59709	2281	50231	7507	2615
IX.....	112080	57424	2301	50481	7646	2609
<b>A</b>	<b>99,5</b>	<b>95,4</b>	<b>95,3</b>	<b>99,4</b>	<b>105,4</b>	<b>100,3</b>
<b>B</b>	<b>98,1</b>	<b>96,2</b>	<b>100,9</b>	<b>100,5</b>	<b>101,9</b>	<b>99,8</b>

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)  
 AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which					
	przemysł <sup>a</sup> (cd.) industry <sup>a</sup> (cont.)					
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)					
	w tym of which					
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i> B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>	produkcja wytobów z drewna, korka, słomy i wikliny <sup>Δ</sup> <i>manufacture of products of wood, cork, straw and wicker <sup>Δ</sup></i>	poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji <i>printing and reproduction of recorded media</i>	produkcja chemikaliów i wytobów chemicznych <i>manufacture of chemicals and chemical products</i>	produkcja wytobów z gumy i tworzyw sztucznych <i>manufacture of rubber and plastic products</i>	produkcja wytobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych <i>manufacture of other non-metallic mineral products</i>	produkcja wytobów z metali <sup>Δ</sup> <i>manufacture of metal products <sup>Δ</sup></i>
2008 I–XII. ....	2313	1396	193	2129	10296	10148
2009 I–XII. ....	2163	1138	188	1978	9093	9517
2010 I–IX. ....	2363	967	240	1999	8611	9972
<b>A</b>	<b>109,9</b>	<b>81,9</b>	<b>127,7</b>	<b>100,8</b>	<b>89,6</b>	<b>104,6</b>
2009 IX. ....	2154	1016	187	1958	9585	9299
X. ....	2180	1020	189	1983	9595	9333
XI. ....	2192	1016	191	1992	9326	9323
XII. ....	2224	1019	191	1983	8751	9311
2010 I. ....	2262	1033	292	1992	8538	9550
II. ....	2253	959	316	1966	8530	9888
III. ....	2269	959	310	2003	8456	9916
IV. ....	2307	969	235	2015	8498	9851
V. ....	2319	980	236	1999	8555	9827
VI. ....	2361	969	245	2003	8624	9780
VII. ....	2426	943	247	2003	8725	10030
VIII. ....	2458	950	248	1996	8802	10073
IX. ....	2441	941	250	2034	8878	10049
<b>A</b>	<b>113,3</b>	<b>92,6</b>	<b>133,7</b>	<b>103,9</b>	<b>92,6</b>	<b>108,1</b>
<b>B</b>	<b>99,3</b>	<b>99,1</b>	<b>100,8</b>	<b>101,9</b>	<b>100,9</b>	<b>99,8</b>

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.

<sup>a</sup> See general notes item 8.



TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)  
 AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym <i>Of which</i>					wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną <sup>Δ</sup> i gorącą wodę <sup>Δ</sup> <i>electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>
	przemysł <sup>a</sup> (cd.) <i>industry<sup>a</sup> (cont.)</i>					
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) <i>manufacturing (cont.)</i>					
	w tym <i>of which</i>					
	produkcja urządzeń elektrycznych <i>manufacture of electrical equipment</i>	produkcja maszyn i urządzeń <sup>Δ</sup> <i>manufacture of machinery and equipment n.e.c.</i>	produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep <sup>Δ</sup> <i>manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers</i>	produkcja mebli <i>manufacture of furniture</i>		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>						
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>						
2008 I–XII. ....	2237	5335	2020	529	4048	
2009 I–XII. ....	2104	4554	1481	457	4035	
2010 I–IX. ....	2154	4203	1371	347	3947	
A	101,7	91,2	89,7	73,8	97,9	
2009 IX. ....	2023	4442	1382	398	4032	
X. ....	2068	4432	1364	387	4046	
XI. ....	2063	4450	1327	368	4052	
XII. ....	2062	4460	1322	374	4051	
2010 I. ....	2064	4354	1310	367	4104	
II. ....	2056	4206	1320	366	4087	
III. ....	2055	4218	1335	356	4085	
IV. ....	2151	4278	1342	323	4120	
V. ....	2155	4309	1343	336	4116	
VI. ....	2150	4393	1361	333	4105	
VII. ....	2172	4102	1389	341	4139	
VIII. ....	2192	4108	1391	342	4138	
IX. ....	2193	4151	1400	352	1598	
A	108,4	93,4	101,3	88,4	39,6	
B	100,0	101,0	100,6	102,9	38,6	

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	W tym    Of which						
	przemysł <sup>a</sup> (dok.)    industry <sup>a</sup> (cont.)			budownictwo    construction			
	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> water supply; sewerage, waste management and remediation activities			razem total	w tym    of which		
	razem total	w tym    of which			budowa budynków <sup>Δ</sup> construction of buildings	budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej <sup>Δ</sup> civil engineering	roboty budowlane specjalistyczne specialised construction activities
		pobór, uzdatnianie i dostarczanie wody water collection, treatment and supply	gospodarka odpadami; odzysk surowców <sup>Δ</sup> waste collection, treatment and disposal activities; materials recovery				
2008    I–XII. . . . .	2677	1310	1184	10877	4521	2570	3786
2009    I–XII. . . . .	3016	1440	1387	12331	5234	2796	4301
2010    I–IX . . . . .	3030	1445	1287	12544	5438	3080	4026
<b>A</b>	<b>100,6</b>	<b>100,4</b>	<b>92,9</b>	<b>102,9</b>	<b>105,4</b>	<b>115,2</b>	<b>92,5</b>
2009    IX . . . . .	2982	1447	1348	12356	5168	3008	4180
X. . . . .	3006	1453	1365	12356	5147	3010	4199
XI . . . . .	3009	1454	1367	12201	5122	2958	4121
XII . . . . .	3014	1451	1371	11989	5089	2836	4064
2010    I . . . . .	3052	1457	1409	11943	5448	2392	4103
II. . . . .	2992	1448	1368	11797	5425	2411	3961
III . . . . .	3000	1447	1260	11732	5119	2654	3959
IV . . . . .	3025	1433	1299	12244	5094	3099	4051
V. . . . .	3022	1431	1297	12665	5293	3271	4101
VI . . . . .	3026	1433	1292	12819	5375	3350	4094
VII . . . . .	3051	1443	1304	13035	5497	3465	4073
VIII. . . . .	3059	1443	1315	13096	5555	3490	4051
IX . . . . .	3044	1446	1295	13220	5660	3525	4035
<b>A</b>	<b>102,1</b>	<b>99,9</b>	<b>96,1</b>	<b>107,0</b>	<b>109,5</b>	<b>117,2</b>	<b>96,5</b>
<b>B</b>	<b>99,5</b>	<b>100,2</b>	<b>98,5</b>	<b>100,9</b>	<b>101,9</b>	<b>101,0</b>	<b>99,6</b>

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.<sup>a</sup> See general notes item 8.

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)  
 AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which					
	handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>				transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	
	razem total	w tym of which			razem total	w tym transport lądowy i rurociągowy <sup>Δ</sup> of which land and pipeline transport <sup>Δ</sup>
		handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodo- wymi oraz ich naprawa <sup>Δ</sup> wholesale and retail trade and repair of motor vehicles and motorcycles	handel hurtowy <sup>Δ</sup> wholesale trade <sup>Δ</sup>	handel detaliczny <sup>Δ</sup> retail trade <sup>Δ</sup>		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2008 I–XII. ....	24150	1408	10758	11984	5070	4902
2009 I–XII. ....	24207	1407	10964	11836	5235	5105
2010 I–IX. ....	23792	1573	10678	11541	5963	5570
<b>A</b>	<b>98,3</b>	<b>118,0</b>	<b>97,4</b>	<b>97,0</b>	<b>113,5</b>	<b>109,2</b>
2009 IX. ....	24058	1270	11041	11747	5251	5099
X. ....	24118	1365	10995	11758	5239	5087
XI. ....	24099	1335	11065	11835	5248	5117
XII. ....	24165	1313	11049	11803	5182	5052
2010 I. ....	23920	1438	10996	11486	5368	5250
II. ....	24025	1522	11078	11425	5387	5290
III. ....	23639	1555	9762	12322	5732	5283
IV. ....	23544	1523	10532	11489	5724	5243
V. ....	23336	1544	10308	11484	5969	5480
VI. ....	23615	1533	10523	11559	5962	5477
VII. ....	23649	1544	10508	11597	5935	5447
VIII. ....	23641	1551	10568	11522	5971	5479
IX. ....	23558	1573	10505	11480	6046	5563
<b>A</b>	<b>97,9</b>	<b>123,9</b>	<b>95,1</b>	<b>97,7</b>	<b>115,1</b>	<b>109,1</b>
<b>B</b>	<b>99,6</b>	<b>101,4</b>	<b>99,4</b>	<b>99,6</b>	<b>101,3</b>	<b>101,5</b>

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)  
 AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which			
	zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> accommodation and catering <sup>Δ</sup>	informacja i komunikacja information and communication	obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> real estate activities	administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> administrative and support service activities
<b>A</b> – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100				
<b>B</b> – okres poprzedni = 100 previous period = 100				
2008 I–XII. ....	1356	755	2036	2130
2009 I–XII. ....	1525	739	1954	2491
2010 I–IX. ....	1805	866	1980	2855
<b>A</b>	<b>117,6</b>	<b>115,2</b>	<b>100,8</b>	<b>114,5</b>
2009 IX. ....	1552	741	1939	2531
X. ....	1544	742	1933	2487
XI. ....	1529	735	1956	2498
XII. ....	1527	741	1968	2464
2010 I. ....	1626	758	1980	2870
II. ....	1671	821	1962	2877
III. ....	1663	875	1964	2883
IV. ....	1706	869	1989	2907
V. ....	1743	863	1980	2955
VI. ....	1775	856	1972	2989
VII. ....	1794	851	1950	3034
VIII. ....	1812	852	1939	3045
IX. ....	1852	849	1950	2960
<b>A</b>	<b>119,3</b>	<b>114,6</b>	<b>100,6</b>	<b>116,9</b>
<b>B</b>	<b>102,2</b>	<b>99,6</b>	<b>100,6</b>	<b>97,2</b>

TABL. 6. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS

End of month

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year =100  B – okres poprzedni = 100 previous period =100		Bezrobotni zarejestrowani    Registered unemployed persons								
		ogółem grand total	z ogółem    of grand total						absolwenci <sup>b</sup> graduates <sup>b</sup>	
			kobiety females	dotychczas niepracujący previously not employed	uprzednio pracujący previously working		bez prawa do zasiłku without benefit rights	pozostający bez pracy dłużej niż 1 rok <sup>a</sup>  out of job for period longer than 1 year <sup>a</sup>	razem total	w tym szkół wyż- szych, którzy nie ukończyli 27 lat  of which of the tertiary school who did not finish 27 years of age
					razem total	w tym zwolnieni z przyczyn dotyczących zakładów pracy  of which ter- minated for company rea- son				
w liczbach bezwzględnych    in absolute numbers										
2008	XII .....	77716	42663	21261	56455	1473	66003	33587	4213	1211
2009	IX .....	78902	41144	20976	57926	1801	64512	26353	5091	1545
	X .....	78564	40778	20494	58070	2024	64405	.	4813	1516
	XI .....	80126	40769	20350	59779	2030	65536	.	4751	1509
	XII .....	83819	41888	21080	62739	2195	68436	26552	5079	1544
2010	I .....	89629	43715	21756	67873	2297	72352	.	2843	1121
	II .....	91319	43652	21809	69510	2326	73919	.	5567	1704
	III .....	89086	42085	20663	68423	2254	72343	27821	5079	1481
	IV .....	83348	40001	19111	64237	2167	67850	.	2492	1359
	V .....	82383	40327	20662	61721	2082	67784	.	4846	1330
	VI .....	80387	39981	20473	59914	2021	66240	25367	4155	1090
	VII .....	79440	40678	20502	58938	2019	66098	.	4169	1210
	VII .....	79030	41210	20683	58347	1923	66123	.	4775	1567
	IX .....	79208	41261	21166	58042	1806	66755	24820	5724	1737
	A	100,2	100,3	100,9	100,2	100,3	103,5	94,2	112,4	112,4
	B	100,2	100,1	102,3	99,5	93,9	101,0	97,8	119,9	110,8

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Stopa bezrobocia <sup>b</sup> w % <i>Unemployment rate <sup>b</sup> in %</i>	Bezrobotni nowo zarejestrowani <sup>c</sup> <i>Newly registered unemployed persons <sup>c</sup></i>	Bezrobotni wyrejestrowani <sup>c</sup> <i>Persons removed from unemployment rolls <sup>c</sup></i>		Oferty pracy <sup>b</sup> <i>Job offers <sup>b</sup></i>	
				ogółem <i>total</i>	w tym z tytułu podjęcia pracy <i>of which received jobs</i>	zgłoszone w ciągu miesiąca <i>declaring during a month</i>	stan w końcu miesiąca <i>end of month</i>
2008	XII . . . . .	13,7	9743	6123	2561	1188	437
2009	IX . . . . .	14,0	11786	11508	4329	3519	1328
	X . . . . .	13,9	11658	11996	4061	3491	1384
	XI . . . . .	14,1	10159	8597	3023	2586	994
	XII . . . . .	15,1*	10859	7166	2969	1349	469
2010	I . . . . .	15,9*	14116	8306	2372	2260	1040
	II . . . . .	16,2*	9619	7929	2757	3735	1350
	III . . . . .	15,9*	9231	11464	3785	5102	1715
	IV . . . . .	15,0*	8114	13852	5937	4605	1373
	V . . . . .	14,8*	10034	10999	4700	3234	1506
	VI . . . . .	14,5*	9110	11106	4388	3693	1905
	VII . . . . .	14,4	10789	11736	4721	3510	1340
	VIII . . . . .	14,3	9886	10296	4063	2825	1416
	IX . . . . .	14,3	11905	11727	4987	3489	1766
	A	x	101,0	101,9	115,2	99,1	133,0
	B	x	120,4	113,9	122,7	123,5	124,7

a Stan w końcu miesiąca kończącego kwartał. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. c W ciągu miesiąca.

a As of the end of a month ending a quarter. b See methodological notes item 4. c During a month.



TABL. 7. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI, BĘDĄCY W SZCZEGÓLNEJ SYTUACJI NA RYNKU PRACY<sup>a</sup>**

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS WITH A SPECIFIC SITUATION ON THE LABOUR MARKET<sup>a</sup>

End of month

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year =100  B – okres poprzedni = 100 previous period =100		Bezrobotni w szczególnej sytuacji na rynku pracy <i>Unemployed persons with a specific situation on the labour market</i>						
		ogółem <i>total</i>	z ogółem <i>of total</i>					
			do 25 roku życia <i>below 25 years of age</i>	długotrwale bezrobotni <i>long-term unemployed</i>	powyżej 50 roku życia <i>over 50 years of age</i>	bez kwalifikacji zawodo- wych <i>without occupational qualifica- tions</i>	samotnie wychowujący co najmniej jedno dziecko w wieku do 18 roku życia <i>bringing up single-handed at least one child below 18 years of age</i>	niepełno- sprawni <i>disabled</i>
w liczbach bezwzględnych <i>In absolute numbers</i>								
2008	XII . . . . .	.	16234	45952	15438	19631	4421	2764
2009	IX . . . . .	.	17969	39121	15142	17873	4447	3350
	X . . . . .	.	17628	39211	15227	17590	4464	3385
	XI . . . . .	.	17496	39694	15675	17690	4514	3464
	XII . . . . .	.	18384	41082	16341	18485	4718	3564
2010	I . . . . .	81085	19528	43153	17374	19401	5011	3831
	II . . . . .	82441	19721	43654	17671	19595	5123	3948
	III . . . . .	80280	18460	43054	17590	19093	5046	3942
	IV . . . . .	75020	16616	41260	16744	17799	4839	3846
	V . . . . .	74412	18056	40394	16367	18181	4681	3830
	VI . . . . .	72647	17792	39823	16009	17469	4630	3784
	VII . . . . .	71775	17564	39427	15747	16733	4611	3734
	VIII . . . . .	71496	17731	39480	15428	16440	4632	3813
	IX . . . . .	72159	18447	39716	15341	16437	4686	3835
	A	x	102,7	101,5	101,3	92,0	105,4	114,5
	B	100.9	104.0	100.6	99.4	100.0	101.2	100.6

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.<sup>a</sup> See methodological notes item 4.TABL. 8. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA, WIEKU, CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY I STAŻU PRACY**

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL, AGE, DURATION OF UNEMPLOYMENT AND WORK SENIORITY

End of month

OKRESY PERIODS		Ogółem Total	W tym z wykształceniem Of which of educational level				W wieku In age				
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100			wyższym tertiary	średnim zawodowym <sup>a</sup> secondary vocational <sup>a</sup>	średnim ogólnokształcącym general secondary	zasadniczym zawodowym basic vocational	poniżej 25 lat below 25 years	25 – 34	35 – 44	45 – 54	55 lat i więcej 55 years and more
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100											
2009	IX . . . . .	78902	9482	19686	9457	22531	17969	23913	14297	16300	6423
	XII . . . . .	83819	9795	20730	9448	24708	18384	25615	15483	17345	6992
2010	III . . . . .	89086	10276	21833	9548	26692	18460	27971	16734	18193	7728
	VI . . . . .	80387	9635	20151	10066	22795	17792	24655	14654	15989	7297
	IX . . . . .	79208	10793	19916	9546	22055	18447	24354	14191	14994	7222
	A	100,4	113,8	101,2	100,9	97,9	102,7	101,8	99,3	92,0	112,4
	B	98,5	112,0	98,8	94,8	96,8	103,7	98,8	96,8	93,7	99,0

<sup>a</sup> Łącznie z policealnym.<sup>a</sup> Including post-secondary education.

TABL. 8. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA, WIEKU, CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY I STAŻU PRACY (dok.)

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL, AGE, DURATION OF UNEMPLOYMENT AND WORK SENIORITY (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS	Według czasu pozostawania bez pracy <sup>ab</sup> By duration of unemployment <sup>ab</sup>						Według stażu pracy w latach <sup>b</sup> By work seniority in years <sup>b</sup>						
	1 miesiąc i mniej 1 month and less	1 – 3	3 – 6	6 – 12	12 – 24	powyżej 24 mie- sięcy more than 24 months	1 rok i mniej 1 year and less	1 – 5	5 – 10	10 – 20	20 – 30	powyżej 30 lat more than 30 years	bez stażu no work seniority
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100													
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100													
2009 IX.....	10414	12939	12695	16501	10191	16162	11032	16590	10057	10958	7477	1812	20976
XII.....	8086	17477	15348	16356	11580	14972	11850	18070	10826	11796	8137	2060	21080
2010 III.....	7534	17306	18249	18176	13799	14022	12945	19802	11866	12711	8759	2340	20663
VI.....	8234	12880	15018	18888	13113	12254	11457	17187	10369	11069	7725	2107	20473
IX.....	10401	13885	12851	17251	13397	11423	11495	16740	9993	10525	7291	1998	21166
A	99,9	107,3	101,2	104,5	131,5	70,7	104,2	100,9	99,4	96,0	97,5	110,3	100,9
B	126,3	107,8	85,6	91,3	102,2	93,2	100,3	97,4	96,4	95,1	94,4	94,8	103,4

<sup>a</sup> Od momentu rejestracji w urzędzie pracy. <sup>b</sup> Przedziały zostały domknięte prawostronnie.<sup>a</sup> From the date of registering in a labour office. <sup>b</sup> Intervals were shifted upward.

TABL. 9. AKTYWNOŚĆ EKONOMICZNA LUDNOŚCI W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ WEDŁUG BAEL<sup>a</sup>  
 ECONOMIC ACTIVITY OF POPULATION AGED 15 AND MORE BY LFS<sup>a</sup>

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ludność w tys. Population in thous.				Współczynnik aktywności zawodowej Activity rate	Wskaźnik zatrudnienia Employment rate
	ogółem total	pracujący employed persons	bezrobotni unemployed persons	bierni zawodowo economically inactive persons	w % in %	
2009 IV–VI .....	1170	572	71	527	55,0	48,9
VII–IX .....	1188	588	61	538	54,7	49,5
X–XII .....	1201	613	73	515	57,1	51,0
2010 I–III .....	1262	630	96	537	57,5	49,9
IV–VI .....	1262	627	88	547	56,7	49,7
<b>A</b>	<b>107,9</b>	<b>109,6</b>	<b>123,9</b>	<b>103,8</b>	<b>x</b>	<b>x</b>
<b>B</b>	<b>100,0</b>	<b>99,5</b>	<b>91,7</b>	<b>101,9</b>	<b>x</b>	<b>x</b>

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 5.

<sup>a</sup> See methodological notes item 5.

TABL.10. BEZROBOCIE WEDŁUG BAEL<sup>a</sup>  
 UNEMPLOYMENT BY LFS<sup>a</sup>

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Bezrobotni w tys. Unemployed persons in thous.				Stopa bezrobocia w % Unemployment rate in %						
	ogółem total	z ogółem of total			ogółem total	mężczyźni males	kobiety females	z ogółem of total			
		kobiety females	miasta urban areas	wieś rural areas				miasta urban areas	wieś rural areas	osoby w wieku 15–24 lata persons aged 15–24 years	osoby z wykształ- ceniem zasadniczym zawodowym i niższym oraz bez wyszkola- nia szkolnego persons with basic voca- tional or lower educational attainment and without school education
2009 IV–VI .....	71	32	38	34	11,0	11,1	10,9	13,3	9,5	25,4	11,8
VII–IX .....	61	26	36	25	9,4	10,0	8,6	12,4	6,9	25,4	10,8
X–XII .....	73	29	38	35	10,6	11,5	9,5	12,5	9,1	24,4	11,7
2010 I–III .....	96	43	50	45	13,2	12,8	13,4	15,1	11,5	24,4	15,0
IV–VI .....	88	41	46	42	12,3	11,9	12,8	14,5	10,6	26,3	13,5
<b>A</b>	<b>123,9</b>	<b>128,1</b>	<b>121,1</b>	<b>123,5</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>
<b>B</b>	<b>91,7</b>	<b>95,3</b>	<b>92,0</b>	<b>93,3</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 5; BAEL realizowany jest metodą obserwacji ciągłej (ruchomy tydzień badania). <sup>b</sup> Dane prezentuje się w oparciu o dokładną datę urodzenia. <sup>c</sup> Łącznie z wykształceniem gimnazjalnym i niepełnym podstawowym.

<sup>a</sup> See methodological notes item 5; the Labour Force Survey has been conducted using the continuous observation method (a sliding survey week). <sup>b</sup> Data have been presented on the basis of exact data of birth. <sup>c</sup> Including lower secondary education and incomplete primary.

# WYNAGRODZENIA I ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE

## WAGES AND SALARIES AND SOCIAL BENEFITS

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW  
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Grand total	W tym Of which				
		przemysł <sup>a</sup> industry <sup>a</sup>				
		razem total	górnictwo i wydobywanie mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing		
				razem total	w tym of which	
					produkcja artykułów spożywczych manufacture of food products	produkcja odzieży manufacture of wearing apparel
2008 I–XII .....	2709,61	2876,62	3822,20	2705,99	2100,01	1385,79
2009 I–XII .....	2816,91	3008,44	3938,88	2790,49	2214,54	1689,58
2010 I–IX .....	2868,30	3099,72	3905,24	2883,17	2318,10	1532,53
<b>A</b>	<b>102,3</b>	<b>103,2</b>	<b>105,3</b>	<b>102,5</b>	<b>106,4</b>	<b>88,2</b>
2009 IX .....	2828,27	3035,79	3790,43	2832,93	2188,92	1492,28
X .....	2883,49	3094,11	4215,91	2902,59	2263,70	1519,64
XI .....	2963,78	3219,47	5992,52	2825,17	2282,97	1518,17
XII .....	2929,08	3073,77	4160,41	2801,88	2395,27	1504,79
2010 I .....	2686,40	2835,21	3449,08	2649,94	2110,64	1497,22
II .....	2723,57	2911,99	3570,47	2690,43	2250,48	1502,25
III .....	2886,34	3171,94	3889,10	2904,74	2406,94	1547,38
IV .....	2922,08	3211,72	3738,48	2886,37	2364,84	1519,55
V .....	2858,08	3080,37	3730,63	2908,49	2287,80	1503,75
VI .....	2920,81	3174,92	3918,90	2911,19	2271,65	1525,60
VII .....	2971,26	3209,53	4305,06	3034,10	2376,69	1570,95
VIII .....	2938,35	3160,51	4400,34	2953,03	2369,43	1552,39
IX .....	2881,44	3072,06	4341,94	2944,80	2343,75	1559,60
<b>A</b>	<b>101,9</b>	<b>101,2</b>	<b>114,6</b>	<b>103,9</b>	<b>107,1</b>	<b>104,5</b>
<b>B</b>	<b>98,1</b>	<b>97,2</b>	<b>102,7</b>	<b>99,7</b>	<b>98,9</b>	<b>100,5</b>

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)  
 AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which					
	przemysł <sup>a</sup> (cd.) industry <sup>a</sup> (cont.)					
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)					
	w tym of which					
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i> B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>	produkcja wrobów z drewna, korka, słomy i wikliny <sup>Δ</sup> <i>manufacture of products of wood, cork, straw and wicker<sup>Δ</sup></i>	poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji <i>printing and reproduction of recorded media</i>	produkcja chemikaliów i wrobów chemicznych <i>manufacture of chemicals and chemical products</i>	produkcja wrobów z gumy i tworzyw sztucznych <i>manufacture of rubber and plastic products</i>	produkcja wrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych <i>manufacture of other non-metallic mineral products</i>	produkcja wrobów z metali <sup>Δ</sup> <i>manufacture of metal products<sup>Δ</sup></i>
2008 I–XII .....	2049,11	2871,33	2650,86	2402,51	3568,58	2692,53
2009 I–XII .....	2095,35	3399,88	2902,88	2453,07	3559,80	2786,64
2010 I–IX .....	2031,02	2872,19	3576,90	2508,36	3731,89	2889,01
<b>A</b>	<b>98,1</b>	<b>81,5</b>	<b>122,2</b>	<b>103,4</b>	<b>101,1</b>	<b>104,6</b>
2009 IX .....	2280,22	3163,19	2898,93	2488,41	3650,41	2766,15
X .....	2290,69	2831,18	2856,61	2582,80	3809,72	2981,43
XI .....	2130,38	2920,28	2751,83	2468,57	3755,20	2806,30
XII .....	2091,59	3105,59	2705,76	2566,72	3639,77	2726,56
2010 I .....	1893,55	2652,86	3006,85	2335,79	3531,04	2504,77
II .....	1930,45	2555,47	3064,24	2342,07	3352,09	2648,20
III .....	2093,39	3349,74	3220,97	2457,41	3898,96	2874,65
IV .....	1981,06	2688,34	3735,74	2512,16	3711,99	3019,25
V .....	2036,70	2729,69	3652,97	2449,92	3712,13	2875,96
VI .....	2084,46	3065,94	3824,08	2486,47	3922,07	2881,78
VII .....	2156,39	2802,23	3710,12	2566,20	3947,21	3134,38
VIII .....	2058,30	2811,68	3950,40	2625,20	3739,90	2951,58
IX .....	2083,82	3264,82	3694,40	2655,60	3630,12	3008,30
<b>A</b>	<b>91,4</b>	<b>103,2</b>	<b>127,4</b>	<b>106,7</b>	<b>99,4</b>	<b>108,8</b>
<b>B</b>	<b>101,2</b>	<b>116,1</b>	<b>93,5</b>	<b>101,2</b>	<b>97,1</b>	<b>101,9</b>

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.

<sup>a</sup> See general notes item 8.



TABL. 11. **PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)**  
**AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)**

OKRESY PERIODS	W tym <i>Of which</i>				
	przemysł <sup>a</sup> (cd.) <i>industry <sup>a</sup> (cont.)</i>				
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) <i>manufacturing (cont.)</i>				wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną <sup>Δ</sup> i gorącą wodę <sup>Δ</sup>  <i>electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>
	w tym <i>of which</i>				
	produkcja urządzeń elektrycznych  <i>manufacture of electrical equipment</i>	produkcja maszyn i urządzeń <sup>Δ</sup>  <i>manufacture of machinery and equipment n.e.c.</i>	produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep <sup>Δ</sup>  <i>manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers</i>	produkcja mebli  <i>manufacture of furniture</i>	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>					
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>					
2008 I–XII . . . . .	2475,70	3171,06	2320,32	2004,24	4667,88
2009 I–XII . . . . .	2365,65	3120,76	2346,87	2074,69	5132,62
2010 I–IX . . . . .	2586,90	3290,34	2542,69	1907,59	5305,73
A	112,8	105,7	112,1	92,0	104,9
2009 IX . . . . .	2549,28	3334,35	2463,89	2230,15	5118,15
X . . . . .	2661,70	3366,52	2564,15	2134,37	4876,47
XI . . . . .	2353,50	3127,53	2448,98	2268,48	5688,08
XII . . . . .	2541,85	3124,06	2812,86	1935,83	5506,64
2010 I . . . . .	2200,68	3244,40	2424,43	1944,69	4539,81
II . . . . .	2201,99	3075,49	2433,26	1974,59	4574,68
III . . . . .	2336,06	3306,02	2484,12	1952,81	5940,95
IV . . . . .	2374,34	3109,93	2477,05	1905,26	6934,10
V . . . . .	2256,89	3365,51	2504,17	1833,33	4752,09
VI . . . . .	2519,72	3409,42	2550,33	1855,56	5870,04
VII . . . . .	2870,58	3400,44	2597,19	1834,02	4746,27
VIII . . . . .	2767,43	3339,97	2618,19	1867,54	5043,84
IX . . . . .	2900,05	3378,05	2766,93	1818,75	4937,23
A	113,8	101,3	112,3	81,6	96,5
B	104,8	101,1	105,7	97,4	97,9

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)  
 AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	W tym      Of which						
	przemysł <sup>a</sup> (dok.)    industry <sup>a</sup> (cont.)			budownictwo    construction			
	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup>  water supply; sewerage, waste management and remediation activities			razem  total	w tym    of which		
	razem  total	w tym    of which			budowa budynków <sup>Δ</sup>  construction of buildings	budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej <sup>Δ</sup>  civil engineering	roboty budowlane specjalistyczne  specialised construction activities
		pobór, uzdatnianie i dostarczanie wody  water collection, treatment and supply	gospodarka odpadami; odzysk surowców <sup>Δ</sup>  waste collection, treatment and disposal activities; materials recovery				
2008    I–XII    . . . . .	2910,12	3112,29	2714,06	2837,14	2873,80	2904,70	2747,51
2009    I–XII    . . . . .	3126,02	3383,48	2884,32	2964,31	2933,08	3063,94	2937,56
2010    I–IX    . . . . .	3200,62	3427,24	2961,65	2870,13	2845,90	3041,97	2771,38
<b>A</b>	<b>106,4</b>	<b>107,0</b>	<b>104,8</b>	<b>97,9</b>	<b>97,3</b>	<b>103,4</b>	<b>94,5</b>
2009    IX    . . . . .	3063,98	3275,40	2842,88	3055,82	2925,95	3309,21	3034,04
X    . . . . .	3068,10	3313,56	2810,33	3125,25	2930,46	3582,06	3036,56
XI    . . . . .	3652,58	4542,43	2813,39	2966,33	3305,64	3290,43	2971,12
XII . . . . .	3468,51	3635,98	3250,18	3098,31	2901,02	3664,21	2950,44
2010    I    . . . . .	3115,17	3348,52	2918,24	2696,86	2606,44	3153,55	2550,67
II    . . . . .	3826,57	3547,24	4257,09	2688,34	2808,68	2486,60	2646,30
III    . . . . .	3279,37	3353,21	3228,73	2798,00	2993,46	2566,54	2700,43
IV    . . . . .	3089,95	3392,81	2764,97	2767,24	2793,91	2727,94	2763,76
V    . . . . .	3137,62	3357,30	2927,22	2851,24	2882,43	2905,20	2767,96
VI    . . . . .	3309,75	3465,25	3011,92	2905,06	2866,62	3053,49	2834,05
VII . . . . .	3188,14	3483,78	2873,93	2880,51	2783,48	3117,11	2810,16
VIII . . . . .	3224,91	3601,66	2821,29	3085,32	3069,31	3317,94	2906,86
IX    . . . . .	3243,36	3578,70	2880,93	3042,90	2889,20	3501,30	2858,02
<b>A</b>	<b>105,9</b>	<b>109,3</b>	<b>101,3</b>	<b>99,6</b>	<b>98,7</b>	<b>105,8</b>	<b>94,2</b>
<b>B</b>	<b>100,6</b>	<b>99,4</b>	<b>102,1</b>	<b>98,6</b>	<b>94,1</b>	<b>105,5</b>	<b>98,3</b>

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.

<sup>a</sup> See general notes item 8.

TABL. 11. **PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)**  
**AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)**

OKRESY PERIODS	W tym Of which					
	handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>				transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	
	razem total	w tym of which			razem total	w tym transport lądowy i rurociągowy <sup>Δ</sup> of which land and pipeline transport <sup>Δ</sup>
		handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodo- wymi oraz ich naprawa <sup>Δ</sup> wholesale and retail trade and repair of motor vehicles and motorcycles	handel hurtowy <sup>Δ</sup> wholesale trade <sup>Δ</sup>	handel detaliczny <sup>Δ</sup> retail trade <sup>Δ</sup>		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2008 I–XII . . . . .	2301,90	2283,22	2642,77	1998,09	2274,30	2237,24
2009 I–XII . . . . .	2392,47	2144,17	2694,71	2142,00	2401,32	2357,54
2010 I–IX . . . . .	2466,30	2258,83	2772,62	2211,17	2383,24	2350,33
<b>A</b>	<b>103,2</b>	<b>105,9</b>	<b>102,7</b>	<b>103,6</b>	<b>99,9</b>	<b>100,8</b>
2009 IX . . . . .	2360,94	2058,35	2638,18	2133,08	2441,74	2389,51
X . . . . .	2424,53	2112,38	2717,42	2186,89	2522,81	2482,41
XI . . . . .	2394,78	2141,20	2643,47	2188,50	2389,23	2369,14
XII . . . . .	2405,94	2152,32	2617,54	2236,08	2416,81	2392,87
2010 I . . . . .	2449,31	2288,32	2680,01	2248,60	2325,91	2309,49
II . . . . .	2379,81	2316,75	2612,04	2163,04	2317,52	2290,51
III . . . . .	2428,47	2680,35	2680,35	2247,53	2339,43	2345,33
IV . . . . .	2467,44	2251,15	2848,43	2146,86	2455,87	2430,35
V . . . . .	2495,62	2210,30	2854,06	2212,24	2381,49	2354,01
VI . . . . .	2471,23	2203,78	2822,07	2187,30	2365,83	2331,02
VII . . . . .	2569,30	2361,01	2966,03	2237,55	2471,07	2465,06
VIII . . . . .	2517,90	2292,78	2874,22	2221,39	2392,90	2380,54
IX . . . . .	2486,05	2289,89	2774,36	2249,10	2466,56	2447,40
<b>A</b>	<b>105,3</b>	<b>111,2</b>	<b>105,2</b>	<b>105,4</b>	<b>101,0</b>	<b>102,4</b>
<b>B</b>	<b>98,7</b>	<b>99,9</b>	<b>96,5</b>	<b>101,2</b>	<b>103,1</b>	<b>102,8</b>

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)  
 AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which			
	zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> <i>accommodation and catering<sup>Δ</sup></i>	informacja i komunikacja <i>information and communication</i>	obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> <i>real estate activities</i>	administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> <i>administrative and support service activities</i>
<b>A</b> – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>				
<b>B</b> – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>				
2008 I–XII .....	1901,49	3596,39	3022,77	1969,64
2009 I–XII .....	2030,09	3683,96	3049,59	2016,45
2010 I–IX .....	2149,47	3530,47	3183,26	1926,94
<b>A</b>	<b>107,0</b>	<b>96,8</b>	<b>107,1</b>	<b>96,6</b>
2009 IX .....	2038,72	3551,55	3078,18	1912,72
X .....	2063,86	3535,85	3142,21	1929,96
XI .....	2095,03	3545,31	3172,85	2179,50
XII .....	2108,12	4102,16	3596,85	2068,67
2010 I .....	2126,81	3562,53	2946,52	1861,01
II .....	2061,34	3552,38	3092,15	1921,38
III .....	2211,55	3448,80	3286,20	1888,07
IV .....	2125,38	3567,66	3171,34	1992,16
V .....	2157,43	3573,23	3187,83	1984,40
VI .....	2187,21	3527,22	3192,44	1924,12
VII .....	2225,75	3617,63	3237,13	1849,64
VIII .....	2233,83	3509,27	3217,48	1944,50
IX .....	2217,39	3546,76	3411,28	1883,92
<b>A</b>	<b>108,8</b>	<b>99,9</b>	<b>110,8</b>	<b>98,5</b>
<b>B</b>	<b>99,3</b>	<b>101,1</b>	<b>106,0</b>	<b>96,9</b>

TABL. 12. ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE<sup>a</sup>  
 SOCIAL BENEFITS<sup>a</sup>

OKRESY PERIODS	Liczba emerytów i rencistów <sup>b</sup> w tys. <i>Number of retirees and pensioners<sup>b</sup> in thous.</i>			Przeciętna miesięczna emerytura i renta brutto w zł <i>Average monthly gross retirement pay and pension in zł</i>				
	ogółem <i>total</i>	z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych <i>From the Social Insurance Fund</i>	rolników indywidual- nych <i>farmers</i>	z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych <i>from the Social Insurance Fund</i>				rolników indywidual- nych <i>farmers</i>
				ogółem <i>total</i>	emerytura <i>retirement pay</i>	renta z tytułu niezdolności do pracy <i>pension resul- ting from an inability to work</i>	renta rodzinna <i>family pension</i>	
<b>A</b> – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>								
2008 I–XII .....	317,2	236,1	81,1	1225,89	1321,12	970,21	1130,71	835,31
2009 I–IX .....	317,9	239,4	78,5	1321,86	1420,70	1042,72	1207,84	884,97
I–XII .....	317,0	238,9	78,1	1328,03	1425,88	1048,42	1216,59	887,94
2010 I–III .....	312,9	236,6	76,3	1374,31	1476,66	1081,29	1252,41	910,45
I–VI .....	312,3	236,4	75,9	1399,25	1504,23	1098,17	1273,17	923,89
I–IX .....	311,6	236,1	75,5	1409,22	1514,83	1104,44	1282,77	928,38
<b>A</b>	<b>98,0</b>	<b>98,6</b>	<b>96,2</b>	<b>106,6</b>	<b>106,6</b>	<b>105,9</b>	<b>106,2</b>	<b>104,9</b>

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 8. <sup>b</sup> Przeciętna miesięczna.  
<sup>a</sup> See methodological notes item 8. <sup>b</sup> Monthly average.

# FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW

## FINANCE OF ENTERPRISES

TABL. 13. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW<sup>a</sup>  
FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES<sup>a</sup>

OKRESY PERIODS	Przychody z całokształtu działalności <i>Income from total activity</i>					
	ogółem <i>grand total</i>	przychody netto ze sprzedaży produktów <i>net income from sale of products</i>	przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów <i>net income from sale of goods and materials</i>	pozostałe przychody operacyjne <i>other operational income</i>		przychody finansowe <i>financial income</i>
				razem <i>total</i>	w tym dotacje <i>of which subsidies</i>	
w mln zł <i>in mln zł</i>						
2008 I–XII.....	38642,7	22711,2	14699,5	564,9	55,5	667,1
2009 I–IX .....	28174,1	15489,7	11612,4	465,6	69,1	606,4
I–XII.....	36837,4	20111,5	15311,3	683,9	104,9	730,8
2010 I–III .....	7889,1	4214,1	3322,5	126,1	17,3	226,4
I–VI .....	17751,3	9628,8	7430,9	297,0	33,0	394,7
I–IX .....	26100,0	14912,8	10182,7	417,7	56,6	586,8

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności <i>Cost of obtaining income from total activity</i>				
	ogółem <i>total</i>	koszt własny sprzedanych produktów <i>cost of products sold</i>	wartość sprzedanych towarów i materiałów <i>value of sold goods and materials</i>	pozostałe koszty operacyjne <i>other operating cost</i>	koszty finansowe <i>financial costs</i>
w mln zł <i>in mln zł</i>					
2008 I–XII . . . . .	35616,4	21010,0	13255,9	430,5	920,0
2009 I–IX . . . . .	26244,7	14780,8	10257,8	333,2	872,9
I–XII . . . . .	34951,3	19678,1	13527,0	633,0	1113,2
2010 I–III . . . . .	7748,7	4480,1	2902,3	105,4	260,9
I–VI . . . . .	17007,4	9793,7	6543,3	180,8	489,7
I–IX . . . . .	24779,9	14686,3	9014,2	253,5	826,0

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 10, 11, 12.

<sup>a</sup> See general notes item 7.2 and methodological notes item 10, 11, 12.



TABL. 13. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW<sup>a</sup> (dok.)  
 FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES<sup>a</sup> (cont.)

OKRESY PERIODS	Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów <i>Financial result from sale of products, goods and materials</i>	Wynik finansowy na działalności gospodarczej <i>Financial result on economic activity</i>	Wynik zdarzeń nadzwyczajnych <i>Result on extraordinary event</i>	Wynik finansowy brutto <i>Gross financial result</i>		
				saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>
	w mln zł <i>in mln zł</i>					
2008 I–XII. ....	3 144,9	3 026,3	10,0	3 036,2	3 317,7	281,5
2009 I–IX .....	2 063,5	1 929,4	0,3	1 929,7	2 165,0	235,3
I–XII. ....	2 217,6	1 886,1	-67,4	1 818,7	2 234,9	416,2
2010 I–III .....	154,3	140,4	4,6	144,9	423,0	278,0
I–VI .....	722,7	743,9	6,1	750,0	988,0	238,5
I–IX .....	1 394,9	1 320,1	4,4	1 324,4	1 662,4	338,0

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Obciążenia wyniku finansowego brutto <i>Encumbrances of gross financial result</i>			Wynik finansowy netto <i>Net financial result</i>		
	ogółem <i>total</i>	podatek dochodowy <i>income tax</i>	pozostałe obowiązkowe zmniejszenie zysku <i>other obligatory charge on profits</i>	saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>
	w mln zł    in mln zł					
2008 I–XII.....	611,6	571,2	40,4	2424,6	2704,7	280,1
2009 I–IX .....	354,1	348,2	5,9	1575,7	1813,7	238,1
I–XII.....	373,0	369,2	3,8	1445,7	1879,2	433,5
2010 I–III .....	44,9	44,9	-	100,0	357,4	257,4
I–VI .....	101,8	101,8	-	648,2	864,7	216,5
I–IX .....	176,4	176,4	-	1148,0	1455,3	307,3

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 10, 11, 12.  
<sup>a</sup> See general notes item 7.2 and methodological notes item 10, 11, 12.

**TABL. 14. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI**  
**I. PRZYCHODY, KOSZTY, WYNIK FINANSOWY ZE SPRZEDAŻY <sup>a</sup>**  
**FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION**  
**I. INCOME, COST, FINANCIAL RESULT FROM SALE <sup>a</sup>**

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which									
		górnictwo i wydoby- wanie mining and quarrying	przetwórstwo przemys- łowe manufac- turing	wytwarza- nie i zaopa- trywanie w energię elektrycz- ną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> electricity, gas, steam and air condition- ing supply	dostawa wody; gospodaro- wanie ściekami i odpadami; rekultywa- cja <sup>Δ</sup> water supply; sewerage, waste manage- ment and reme- diation activities	budow- nictwo construc- tion	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	transport i gospodar- ka magazy- nowa transporta- tion and storage	zakwaterno- wanie i gastrono- mia <sup>Δ</sup> accommo- dation and catering <sup>Δ</sup>	informacja i komunika- cja informa- tion and communi- cation	obsługa rynków nierucho- mości <sup>Δ</sup> real estate activities

Przychody netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł  
*Net income from the sale of products, goods and materials in mln zł*

2008	I–XII . . . . .	37410,7	872,8	16225,5	3899,2	861,2	2301,5	11999,0	529,7	60,5	134,3	204,8
2009	I–IX . . . . .	27102,1	320,6	10451,1	3651,9	577,1	1682,8	9362,2	455,6	53,2	132,6	160,6
	I–XII . . . . .	35422,7	434,1	13043,9	4887,6	747,3	2478,1	12433,5	609,5	71,1	165,6	219,0
2010	I–III . . . . .	7536,6	99,5	2686,3	1267,7	230,6	297,1	2611,4	153,5	16,6	24,0	68,0
	I–VI . . . . .	17059,6	255,5	6186,4	2499,6	477,7	851,5	6016,8	358,3	31,5	70,5	126,1
	I–IX . . . . .	25095,5	446,3	9896,6	1711,9	735,6	1559,6	9497,5	572,6	54,2	153,8	183,5

Koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów w mln zł  
*Cost of sold products, goods and materials in mln zł*

2008	I–XII . . . . .	34265,9	548,4	14026,8	3745,4	834,1	2080,1	11823,3	537,7	51,1	118,8	200,9
2009	I–IX . . . . .	25038,6	302,5	9150,3	3259,9	564,6	1544,6	9222,6	451,8	46,5	114,1	155,1
	I–XII . . . . .	33205,1	418,2	11788,0	4375,8	740,0	2263,5	12267,0	607,6	64,3	155,2	212,5
2010	I–III . . . . .	7382,3	128,1	2667,0	1115,4	226,0	301,0	2591,2	159,2	15,7	28,3	67,9
	I–VI . . . . .	16337,0	259,0	5814,7	2241,0	465,3	833,6	5950,1	374,9	29,8	70,9	123,0
	I–IX . . . . .	23700,5	402,0	9113,6	1402,5	709,8	1503,1	9353,2	593,3	51,7	126,4	178,5

Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł  
*Financial result from sale of products, goods and materials in mln zł*

2008	I–XII . . . . .	3144,9	324,5	2198,7	153,8	27,1	221,5	175,7	-8,0	9,4	15,5	3,9
2009	I–IX . . . . .	2063,5	18,1	1300,8	392,0	12,5	138,2	139,6	3,8	6,7	18,4	5,5
	I–XII . . . . .	2217,6	15,9	1255,9	511,8	7,4	214,6	166,5	2,0	6,8	10,4	6,4
2010	I–III . . . . .	154,3	-28,6	19,3	152,3	4,6	-3,9	20,1	-5,7	1,0	-4,3	0,2
	I–VI . . . . .	722,7	-3,5	371,7	258,6	12,4	17,9	66,7	-16,5	1,7	-0,4	3,2
	I–IX . . . . .	1394,9	44,3	783,0	309,4	25,8	56,5	144,4	-20,7	2,5	27,4	5,0

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 10, 11, 12.

<sup>a</sup> See general notes item 7.2 and methodological notes item 10, 11, 12.

TABL. 14. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (cd.)

II. WYNIK FINANSOWY BRUTTO<sup>a</sup>

## FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION (cont.)

II. GROSS FINANCIAL RESULT<sup>a</sup>

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which									
		górnictwo i wydoby- wanie mining and quarrying	przetwórstwo przemys- łowe manufac- turing	wytwarza- nie i zaopa- trywanie w energię elektrycz- ną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> electricity, gas, steam and air condition- ing supply	dostawa wody; gospodaro- wanie ściekami i odpadami; rekultywa- cja <sup>Δ</sup> water supply; sewerage, waste manage- ment and reme- diation activities	budow- nictwo construc- tion	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	transport i gospodar- stwo maga- zynowa transporta- tion and storage	zakwaterno- wanie i gastro- nomia <sup>Δ</sup> accommo- dation and catering <sup>Δ</sup>	informacja i komuni- kacja informa- tion and communi- cation	obsługa rynku nierucho- mości <sup>Δ</sup> real estate activities

## Zysk brutto w mln zł

## Gross profit in mln zł

2008 I–XII . .	3317,7	337,4	2289,5	193,1	24,2	198,9	172,1	29,2	9,0	15,0	8,2
2009 I–IX . . .	2165,0	44,4	1327,9	408,1	22,2	139,5	135,2	11,4	6,2	21,4	8,1
I–XII . .	2234,9	51,5	1189,7	510,7	22,7	220,2	162,4	12,2	7,0	10,3	10,6
2010 I–III . . .	423,0	0,3	153,0	156,9	6,1	34,0	53,2	3,3	2,3	4,4	2,4
I–VI . . .	988,4	10,6	485,8	272,0	15,1	71,6	88,3	5,9	4,3	6,4	5,4
I–IX . . .	1662,4	53,8	901,8	317,8	25,2	113,5	166,0	8,3	6,5	26,1	9,1

## Strata brutto w mln zł

## Gross loss in mln zł

2008 I–XII . .	281,5	0,4	189,6	2,1	13,3	9,3	55,7	7,1	0,3	-	1,6
2009 I–IX . . .	235,3	22,9	61,9	0,1	4,2	7,2	128,9	8,7	0,1	0,9	0,2
I–XII . .	416,2	40,1	141,6	-	10,8	9,9	197,6	13,5	1,5	-	0,7
2010 I–III . . .	278,0	29,6	175,5	-	4,0	29,4	19,9	7,2	0,8	7,6	1,6
I–VI . . .	238,5	10,7	153,8	-	4,1	30,9	10,8	21,4	2,1	3,3	0,1
I–IX . . .	338,0	9,1	253,1	1,1	2,7	29,3	9,8	28,8	3,3	0,3	0,0

## Wynik finansowy brutto w mln zł

## Gross financial result in mln zł

2008 I–XII . .	3036,2	337,0	2099,9	191,0	10,9	189,5	116,5	22,1	8,7	15,0	6,6
2009 I–IX . . .	1929,7	21,5	1266,0	408,0	18,1	132,2	6,2	2,7	6,1	20,5	7,9
I–XII . .	1818,7	11,5	1048,1	510,7	11,9	210,3	-35,2	-1,4	5,6	10,3	9,9
2010 I–III . . .	144,9	-29,3	-22,4	156,9	2,0	4,7	33,3	-3,9	1,6	-3,3	0,8
I–VI . . .	750,0	-0,1	332,0	272,0	10,9	40,7	77,5	-15,4	2,2	3,1	5,3
I–IX . . .	1324,4	44,7	648,8	316,7	22,5	84,1	156,2	-20,5	3,2	25,7	9,1

a Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12.

a See general notes item 7.2 and methodological notes item 12.

TABL. 14. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (dok.)

III. WYNIK FINANSOWY NETTO<sup>a</sup>

## FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION (cont.)

III. NET FINANCIAL RESULT<sup>a</sup>

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which									
		górnictwo i wydoby- wanie mining and quarrying	przetwórstwo przemys- łowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> electricity, gas, steam and air conditioning supply	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> water supply; sewerage, waste management and remediation activities	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> accommodation and catering <sup>Δ</sup>	informacja i komunikacja information and communication	obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> real estate activities

## Zysk netto w mln zł

## Net profit in mln zł

2008 I–XII . . . . .	2704,7	235,1	1881,6	157,6	18,1	171,4	158,9	23,7	7,1	12,0	6,1
2009 I–IX . . . . .	1813,7	33,5	1114,7	328,6	20,2	118,3	122,7	10,6	4,9	19,7	6,5
I–XII . . . . .	1879,2	40,9	1021,9	409,9	19,2	179,5	143,9	10,9	5,3	8,3	8,5
2010 I–III . . . . .	357,4	0,2	129,3	127,8	5,9	30,6	46,2	3,2	2,1	4,0	1,9
I–VI . . . . .	864,7	9,0	442,9	220,3	13,8	66,0	73,9	5,6	3,8	5,5	4,1
I–IX . . . . .	1455,3	45,3	814,5	258,5	23,1	100,9	139,3	7,6	5,3	24,8	7,6

## Strata netto w mln zł

## Net loss in mln zł

2008 I–XII . . . . .	280,1	0,4	186,4	2,2	13,3	9,3	56,8	7,7	0,3	-	1,6
2009 I–IX . . . . .	238,1	23,4	62,5	0,1	2,7	7,5	131,7	8,8	0,1	0,9	0,2
I–XII . . . . .	433,5	41,0	143,4	-	9,4	10,1	213,0	13,7	1,5	-	0,9
2010 I–III . . . . .	257,4	29,6	153,8	-	4,5	29,7	20,0	7,2	0,8	7,6	1,7
I–VI . . . . .	216,5	10,7	131,8	-	3,6	31,9	10,2	21,4	2,1	3,3	0,2
I–IX . . . . .	307,3	9,1	220,6	1,1	2,4	29,7	11,2	29,1	3,3	0,3	0,0

## Wynik finansowy netto w mln zł

## Net financial result in mln zł

2008 I–XII . . . . .	2424,6	234,7	1695,2	155,4	4,7	162,1	102,2	16,1	6,8	12,0	4,5
2009 I–IX . . . . .	1575,7	10,0	1052,3	328,5	17,5	110,8	-9,0	1,9	4,9	18,8	6,3
I–XII . . . . .	1445,7	0,0	878,4	409,9	9,8	169,4	-69,1	-2,9	3,8	8,3	7,6
2010 I–III . . . . .	100,0	-29,4	-24,5	127,8	1,4	0,9	26,2	-4,0	1,3	-3,7	0,3
I–VI . . . . .	648,2	-1,7	311,2	220,3	10,2	34,2	63,7	-15,8	1,7	2,1	4,0
I–IX . . . . .	1148	36,2	594,0	257,4	20,8	71,2	128,1	-21,5	2,0	24,5	7,5

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12.<sup>a</sup> See general notes item 7.2 and methodological notes item 12.

TABL. 15. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH<sup>a</sup>ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT<sup>a</sup>

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym <i>Of which</i>									
		górnictwo i wydoby- wanie <i>mining and quarrying</i>	przetwórstwo przemys- łowe <i>manufac- turing</i>	wytwarza- nie i zaopa- trywanie w energię elektrycz- ną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> <i>electricity, gas, steam and air condition- ing supply</i>	dostawa wody; gospodaro- wanie ściekami i odpadami; rekultywa- cja <sup>Δ</sup> <i>water supply; sewerage, waste manage- ment and reme- diation activities</i>	budow- nictwo <i>construc- tion</i>	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych <sup>Δ</sup> <i>trade; repair of motor vehicles<sup>Δ</sup></i>	transport i gospodar- ka magazy- nowa <i>transporta- tion and storage</i>	zakwaterno- wanie i gastrono- mia <sup>Δ</sup> <i>accommo- dation and catering<sup>Δ</sup></i>	informacja i komuni- kacja <i>informa- tion and communi- cation</i>	obsługa rynku nierucho- mości <sup>Δ</sup> <i>real estate activities</i>

Wskaźnik rentowności ze sprzedaży w %

Sales profitability rate in %

2008	I–XII . . . .	8,4	37,2	13,6	3,9	3,1	9,6	1,5	-1,5	15,6	11,5	1,9
2009	I–IX. . . . .	7,6	5,6	12,4	10,7	2,2	8,2	1,5	0,8	12,6	13,9	3,5
	I–XII . . . . .	6,3	3,7	9,6	10,5	1,0	8,7	1,3	0,3	9,6	6,3	2,9
2010	I–III . . . . .	2,0	-28,8	0,7	12,0	2,0	-1,3	0,8	-3,7	5,9	-17,9	0,2
	I–VI. . . . .	4,2	-1,4	6,0	10,3	2,6	2,1	1,1	-4,6	5,5	-0,6	2,5
	I–IX. . . . .	5,6	9,9	7,9	18,1	3,5	3,6	1,5	-3,6	4,6	17,8	2,7

Wskaźnik poziomu kosztów w %

Cost level indicator in %

2008	I–XII . . . .	92,2	63,2	87,5	95,2	98,8	92,2	99,1	96,2	85,9	89,2	96,9
2009	I–IX. . . . .	93,2	93,6	88,4	89,0	97,0	92,4	99,9	99,5	88,7	86,9	95,2
	I–XII . . . .	94,9	97,5	92,3	89,7	98,5	91,9	99,8	100,2	92,3	94,6	95,6
2010	I–III . . . . .	98,2	129,0	100,8	87,9	99,2	98,5	99,0	102,2	91,2	110,2	98,9
	I–VI. . . . .	95,8	100,1	94,8	89,3	97,7	95,6	98,9	103,8	93,3	96,3	95,9
	I–IX. . . . .	94,9	90,1	93,6	81,9	97,0	94,9	98,5	103,2	94,3	84,8	95,2

Wskaźnik rentowności obrotu brutto w %

Profitability rate of gross turnover in %

2008	I–XII . . . .	7,9	36,8	12,5	4,8	1,2	7,8	0,9	3,7	14,1	10,8	3,1
2009	I–IX. . . . .	6,8	6,4	11,6	11,0	3,0	7,6	0,1	0,5	11,3	13,1	4,8
	I–XII . . . .	4,9	2,5	7,7	10,3	1,5	8,1	-0,3	-0,2	7,7	5,4	4,4
2010	I–III . . . . .	1,8	-29,0	-0,8	12,1	0,9	1,5	1,2	-2,2	8,8	-10,2	1,1
	I–VI. . . . .	4,2	-0,1	5,2	10,7	2,3	4,4	1,2	-3,8	6,7	3,7	4,1
	I–IX. . . . .	5,1	9,9	6,4	18,1	3,0	5,1	1,6	-3,3	5,7	15,2	4,8

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 14.<sup>a</sup> See general notes item 7.2 and methodological notes item 14.

TABL. 15. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH<sup>a</sup> (cd.)ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT<sup>a</sup> (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which									
		górnictwo i wydobywanie mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> electricity, gas, steam and air conditioning supply	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> water supply; sewerage, waste management and remediation activities	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> accommodation and catering <sup>Δ</sup>	informacja i komunikacja information and communication	obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> real estate activities

Wskaźnik rentowności obrotu netto w %

Profitability rate of net turnover in %

2008 I–XII .....	6,3	25,6	10,1	3,9	0,5	6,7	0,8	2,7	11,1	8,6	2,1
2009 I–IX .....	5,6	3,0	9,6	8,8	2,9	6,3	-0,1	0,4	9,0	12,0	3,8
I–XII .....	3,9	0,0	6,4	8,3	1,3	6,5	-0,5	-0,4	5,3	4,4	3,4
2010 I–III .....	1,3	-29,1	-0,9	9,9	0,6	0,3	0,9	-2,3	7,7	-11,5	0,4
I–VI .....	3,7	-0,6	4,9	8,7	2,1	3,7	1,0	-3,9	5,2	2,6	3,1
I–IX .....	4,4	8,0	5,8	14,7	2,8	4,3	1,3	-3,4	3,5	14,4	4,0

Wskaźnik płynności finansowej I stopnia w %

The first degree financial liquidity indicator in %

2008 I–XII .....	45,9	147,3	50,8	109,6	64,6	76,4	15,2	18,7	153,7	152,8	126,6
2009 I–IX .....	44,6	100,9	44,5	134,3	65,8	56,8	24,5	9,0	200,6	132,4	112,8
I–XII .....	40,7	117,2	39,2	111,3	60,9	79,5	19,5	9,3	200,4	161,9	107,0
2010 I–III .....	40,4	100,0	33,9	181,7	54,7	96,3	21,2	8,6	197,8	106,1	113,8
I–VI .....	36,9	97,4	27,3	100,4	100,5	73,4	19,2	5,8	151,6	92,7	130,7
I–IX .....	33,6	98,4	27,7	114,4	94,2	49,5	22,8	4,7	127,5	251,0	115,1

Wskaźnik płynności finansowej II stopnia w %

The second degree financial liquidity indicator in %

2008 I–XII .....	106,7	209,8	112,4	217,2	111,9	150,8	64,3	79,5	352,0	283,5	199,4
2009 I–IX .....	105,0	217,0	101,9	241,0	127,9	149,4	71,9	81,8	297,7	261,2	199,7
I–XII .....	90,5	216,8	85,1	205,5	127,5	152,4	58,7	79,1	296,7	283,7	190,1
2010 I–III .....	98,0	208,2	86,8	351,8	134,0	158,7	68,8	72,7	283,6	176,5	205,2
I–VI .....	92,9	223,9	82,5	168,4	180,9	129,7	66,9	93,0	230,5	174,9	239,3
I–IX .....	91,9	219,2	86,1	219,3	180,6	110,4	71,2	74,9	178,9	432,1	210,5

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 14.<sup>a</sup> See general notes item 7.2 and methodological notes item 14.



TABL. 15. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH<sup>a</sup> (dok.)ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT<sup>a</sup> (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which									
		górnictwo i wydoby- wanie mining and quarrying	przetwórstwo przemys- łowe manufac- turing	wytwarza- nie i zaopa- trywanie w energię elektrycz- ną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> electricity, gas, steam and air condition- ing supply	dostawa wody; gospodaro- wanie ściekami i odpadami; rekultywa- cja <sup>Δ</sup> water supply; sewerage, waste manage- ment and reme- diation activities	budow- nictwo construc- tion	handel; naprawa pojazdów samochodo- wych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	transport i gospodar- ka magazy- nowa transporta- tion and storage	zakwaterno- wanie i gastro- nomia <sup>Δ</sup> accommo- dation and catering <sup>Δ</sup>	informacja i komuni- kacja informa- tion and communi- cation	obsługa rynku nierucho- mości <sup>Δ</sup> real estate activities

Liczba przedsiębiorstw objętych badaniem

Number of enterprises covered by survey

2008	I–XII ...	466	10	219	10	16	54	77	24	6	5	12
2009	I–IX. ....	465	10	209	10	16	56	85	23	7	5	12
	I–XII ...	467	10	210	10	16	57	84	23	7	5	12
2010	I–III ....	431	10	186	9	15	56	73	24	6	6	13
	I–VI. ....	438	10	189	9	15	56	75	26	6	6	13
	I–IX. ....	440	10	192	6	15	57	76	26	6	6	14

Udział liczby przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w ogólnej liczbie przedsiębiorstw w %

Share of number of enterprises showing net profit in total number of enterprises in %

2008	I–XII ...	79,4	90,0	77,6	80,0	68,8	92,6	76,6	58,3	83,3	100,0	66,7
2009	I–IX. ....	75,1	90,0	72,7	90,0	75,0	82,1	76,5	43,5	71,4	80,0	58,3
	I–XII ...	79,0	90,0	75,7	100,0	75,0	91,2	76,2	52,2	71,4	100,0	83,3
2010	I–III ....	57,3	20,0	58,6	100,0	46,7	46,4	67,1	29,2	66,7	50,0	53,8
	I–VI. ....	69,9	50,0	73,5	100,0	66,7	62,5	74,7	34,6	66,7	66,7	69,2
	I–IX. ....	74,5	80,0	76,6	83,3	66,7	70,2	78,9	38,5	83,3	83,3	78,6

Udział przychodów przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w przychodach z całokształtu działalności w %

Share of income of enterprises showing net profit in total income from the whole activity in %

2008	I–XII ...	84,9	99,2	89,5	99,4	90,0	90,3	72,9	49,6	66,0	100,0	72,7
2009	I–IX. ....	83,2	70,9	89,7	99,9	96,5	94,0	68,3	59,1	64,3	96,7	54,0
	I–XII ...	71,6	73,9	71,0	100,0	42,7	96,7	57,3	62,4	63,9	100,0	79,3
2010	I–III ....	72,2	9,4	56,5	100,0	26,9	78,0	83,5	30,6	59,6	39,6	69,8
	I–VI. ....	79,3	40,1	68,4	100,0	30,4	86,1	90,1	30,8	56,2	55,7	78,6
	I–IX. ....	81,3	59,8	73,2	98,6	31,9	80,4	93,3	44,4	63,0	96,8	83,3

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 14.<sup>a</sup> See general notes item 7.2 and methodological notes item 14.

TABL. 16. AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA DŁUGO- I KRÓTKOTERMINOWE PRZEDSIĘBIORSTW<sup>a</sup>

Stan w końcu okresu

CURRENT ASSETS AND SHORT-TERM AND LONG-TERM LIABILITIES OF ENTERPRISES<sup>a</sup>

End of period

OKRESY PERIODS		Aktywa obrotowe <i>Current assets</i>					
		ogółem <i>grand total</i>	zapasy <i>stocks</i>			należności krótkoterminowe <i>short-term dues</i>	
			razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			
				produkty gotowe <i>finished products</i>	towary <i>goods</i>	razem <i>total</i>	w tym z tytułu dostaw i usług <sup>c</sup> <i>of which from deliveries and services<sup>c</sup></i>
		w mln złotych <i>in mln zł</i>					
2008	XII . . . . .	13469,9	3637,9	676,5	1068,8	5436,1	4752,8
2009	IX . . . . .	14587,5	3801,2	642,6	1097,6	5965,3	5124,9
	XII . . . . .	13432,2	3768,3	693,4	1142,7	5057,0	4375,9
2010	III . . . . .	13272,8	3741,5	650,6	1115,6	5445,0	4713,6
	VI . . . . .	14011,0	3773,6	584,9	1160,1	5971,9	5192,8
	IX . . . . .	13451,6	3749,0	543,0	1188,8	5973,2	5347,2

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Aktywa obrotowe (dok.) Current assets (cont.)		Zobowiązania krótkoterminowe <sup>b</sup> Short-term liabilities <sup>b</sup>				Zobowiązania długoterminowe Long-term liabilities
	inwestycje krótkoterminowe short-term investments	krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe short-term inter-period settlements	ogółem total	w tym of which			
				kredyty bankowe i pożyczki <sup>c</sup> bank credits and loans <sup>c</sup>	z tytułu dostaw i usług <sup>d</sup> from deliveries and services <sup>d</sup>	z tytułu podatków, ceł, ubezpieczeń i innych świadczeń on account of taxes, customs duties, insurance and other benefits	
w mln złotych in mln zł							
2008 XII . . . . .	4111,3	284,5	8949,9	1969,3	4495,9	599,9	4044,3
2009 IX . . . . .	4410,6	410,5	9881,1	2639,9	4872,4	607,2	4645,7
XII . . . . .	4130,3	476,6	10151,3	2514,7	4865,9	456,2	3288,1
2010 III . . . . .	3815,6	270,6	9452,4	2576,3	4314,1	488,5	3847,0
VI . . . . .	3941,1	324,3	10667,2	2879,4	4882,5	539,2	3812,1
I-IX . . . . .	3442,6	286,7	10242,7	2796,1	4817,5	490,9	3790,8

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. <sup>b</sup> Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług; bez funduszy specjalnych. <sup>c</sup> Od jednostek niepowiązanych. <sup>d</sup> Bez względu na okres wymagalności zapłaty.

<sup>a</sup> See general notes item 7.2 and methodological notes item 13. <sup>b</sup> Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services; excluding special funds. <sup>c</sup> From not related entities. <sup>d</sup> Regardless the maturity date.

TABL. 17. AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI<sup>a</sup>

Stan w końcu września 2010 r.

CURRENT ASSETS AND LIABILITIES OF ENTERPRISES BY SECTION<sup>a</sup>

End of September 2010

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Aktywa obrotowe Current assets							Zobowiązania krótkoterminowe <sup>b</sup> Short-term liabilities <sup>b</sup>		
	ogółem grand total	w tym <i>of which</i>						ogółem total	w tym <i>of which</i>	
		zapasy stocks			należności krótkoterminowe short-term dues		inwes- tycje krótko- termi- nowe short- -term invest- ments		kredyty bankowe i po- życzki <sup>c</sup> bank credits and loans <sup>c</sup>	z tytułu dostaw i usług <sup>d</sup> from deliveries and services <sup>d</sup>
		razem total	w tym <i>of which</i>		razem total	w tym z tytułu dostaw i usług <sup>d</sup> of which from delive- ries and services <sup>d</sup>				
			produkty gotowe finished products	towary goods						
	w mln zł <i>in mln zł</i>									
OGÓŁEM .....	13451,6	3749,0	543,0	1188,8	5973,2	5347,2	3442,6	10242,7	2796,1	4817,5
TOTAL										
w tym: <i>of which:</i>										
Górnictwo i wydobywanie .....	294,0	42,3	26,0	0,0	136,1	131,9	110,9	112,7	4,4	59,0
Mining and quarrying										
Przetwórstwo przemysłowe .....	5863,7	1908,1	485,7	102,2	2609,3	2322,5	1236,6	4466,9	1549,6	2060,4
Manufacturing										
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> ...	835,6	257,7	-	127,9	273,8	245,1	298,5	261,0	18,2	154,7
Electricity, gas, steam and air conditioning supply										
Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> .....	490,7	20,7	0,0	0,2	221,8	200,8	242,0	256,8	147,5	25,1
Water supply; sewerage, waste management and remediation activities										
Budownictwo .....	1706,7	542,4	20,0	38,0	596,7	540,6	484,3	979,0	248,0	381,4
Construction										
Handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> .....	3685,3	925,9	2,9	903,5	1837,8	1648,3	864,2	3792,5	773,1	1919,5
Trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>										
Transport i gospodarka magazynowa .....	194,9	10,0	-	5,0	162,5	141,1	10,9	231,7	31,9	142,4
Transportation and storage										
Zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> .....	22,7	1,3	-	0,3	6,0	4,2	15,0	11,8	3,7	4,3
Accommodation and catering <sup>Δ</sup>										
Informacja i komunikacja .....	94,7	19,5	7,4	8,2	30,8	27,0	42,6	17,0	2,9	9,9
Information and communication										
Obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> .....	105,6	6,4	0,2	0,0	44,0	40,7	53,0	46,1	2,5	33,3
Real estate activities										

a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. b Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług; bez funduszy specjalnych. c Od jednostek niepowiązanych. d Bez względu na okres wymagalności zapłaty.

a See general notes item 6.2 and methodological notes item 13. b Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services; excluding special funds. c From not related entities. d Regardless the maturity date.

# CENY PRICES

TABL. 18. WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH  
PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which							
		żywność i napoje bezalko- holowe food and non- -alcoholic beverages	napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe alcoholic beverages and tobacco	odzież i obuwie clothing and footwear	mieszkania dwellings	zdrowie health	transport transport	rekreacja i kultura recreation and culture	edukacja education
		analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
2008 I–XII. ....	104,5	106,1	107,6	94,0	108,4	103,6	102,0	101,7	101,3
2009 I–XII. ....	103,8	105,3	110,7	94,7	106,7	103,0	97,0	103,5	101,8
2009 IV–VI. ....	104,2	106,6	111,6	94,8	107,4	102,7	95,1	104,0	101,6
VII–IX. ....	104,0	105,9	112,6	94,0	106,2	102,8	98,1	104,5	101,8
X–XII. ....	103,4	104,2	108,9	95,4	104,2	103,0	102,5	103,7	102,4
2010 I–III. ....	102,8	103,3	108,5	95,9	102,3	103,1	107,5	101,4	101,9
IV–VI. ....	102,1	101,2	108,0	96,1	102,5	103,5	105,9	99,4	101,8

TABL. 19. CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH  
RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2009	2010		A
	wrzesień September	czerwiec June	wrzesień September	
	w zł in zł			
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100				
Ryż – za 1 kg ..... Rice – per kg	5,15	4,64	3,57	69,3
Bułka pszenna – za 50 g ..... Wheat roll – per 50 g	0,35	0,36	0,38	108,6
Chleb pszenno-żytni – za 0,5 kg ..... Wheat-rye bread – per 0.5 kg	1,59	1,57	1,61	101,3
Mąka pszenna „Poznańska” – za 1 kg ..... Wheat flour "Poznańska" – per kg	2,19	2,14	2,21	100,9
Kasza jęczmienna – za 0,5 kg ..... Pearl-barley groats – per 0.5 kg	1,75	1,62	1,65	94,3
Mięso – za 1 kg: Meat – per kg:				
wołowe: z kością (rostbef) ..... beef: bone-in (roast beef)	19,09	19,28	19,83	103,9
bez kości (z udźca) ..... boneless (gammon)	23,48	23,26	23,16	98,6
wieprzowe z kością (schab środkowy) ..... pork, bone-in (centre loin)	15,71	14,25	14,57	92,7

TABL. 19. CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)  
 RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2009	2010		
	wrzesień September	czerwiec June	wrzesień September	
		w zł	in zł	A
Kurczęta patroszone – za 1 kg ..... Disembowelled chicken – per kg	6,96	6,83	6,95	99,9
Szynka wieprzowa gotowana – za 1 kg ..... Pork ham, boiled – per kg	22,64	22,98	23,19	102,4
Kielbasa – za 1 kg: Sausage – per kg:				
„Myśliwska” ..... „Toruńska” .....	24,72 14,71	26,95 14,56	26,82 14,36	108,5 97,6
Filety z morszczuka mrożone – za 1 kg ..... Fillets of hake, frozen – per kg	17,45	19,17	19,62	112,4
Karp świeży – za 1 kg ..... Fresh carp – per kg	.	.	.	.
Mleko krowie spożywcze – za 1 l: Cows' milk – per l:				
o zawartości tłuszczu 3-3,5%, sterylizowane ..... fat content 3-3.5%, sterilized	2,75	2,76	2,77	100,7
o zawartości tłuszczu 2-2,5% ..... fat content 2-2.5%	2,25	2,25	2,27	100,9
Ser – za 1 kg: Cheese – per kg:				
twarogowy półtłusty ..... semi-fat cottage cheese	12,08	12,27	12,58	104,1
dojrzewający „Gouda” ..... ripening "Gouda" cheese	14,55	17,70	17,26	118,6
Śmietana o zawartości tłuszczu 18% – za 200 ml ..... Sour cream, fat content 18% – per 200 ml	1,72	2,00	1,88	109,3
Jaja kurze świeże – za 1 szt ..... Hen eggs, fresh – per piece	0,47	0,49	0,49	104,3
Masło świeże o zawartości tłuszczu 82,5% – za 200 g ..... Fresh butter, fat content 82.5% – per 200 g	3,57	4,15	4,25	119,0
Margaryna – za 400 g ..... Margarine – per 400 g	3,21	3,31	3,33	103,7
Olej rzepakowy produkcji krajowej – za 1 l ..... Rape-oil, domestic production – per l	6,41	6,08	6,33	98,8
Cytryny – za 1 kg ..... Lemons – per kg	7,45	7,32	10,06	135,0
Marchew – za 1 kg ..... Carrots – per kg	1,58	2,67	2,01	127,2
Cebula – za 1 kg ..... Onions – per kg	1,67	3,17	2,21	132,3

TABL. 19. CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)  
 RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2009	2010		
	wrzesień September	czerwiec June	wrzesień September	
		w zł	in zł	A
Ziemniaki – za 1 kg ..... Potatoes – per kg	0,92	1,48	1,46	158,7
Cukier biały kryształ – za 1 kg ..... White sugar, crystallized – per kg	2,98	2,62	3,04	102,0
Czekolada pełna mleczna – za 100 g ..... Milk chocolate – per 100 g	3,31	3,22	3,48	105,1
Kawa naturalna mielona „Tchibo Family Classic” <sup>1</sup> – za 250 g ..... Natural coffee "Tchibo Family" <sup>1</sup> , ground – per 250 g	6,75	6,03	6,40	94,8
Herbata „Madras” – za 100 g ..... Tea "Madras" – per 100 g	3,28	3,47	3,47	105,8
Sok jabłkowy – za 1 l ..... Apple juice – per l	3,38	3,45	3,53	104,4
Piwo jasne pełne 12,5% ekstraktu wagowego, butelkowane – za 0,5 l ..... Beer, full light, 12.5% of extract, bottled – per 0.5 l	2,98	2,97	3,02	101,3
Papierosy „Mars” – za 20 szt ..... Cigarettes "Mars" – per 20 pcs	8,71	9,56	9,56	109,8
Garnitur męski 2-częściowy, z elanowelny – za 1 kpl ..... Men's suit, polyester staple fibres and wool – per set	506,75	511,75	521,75	103,0
Spodnie męskie z tkaniny typu jeans ..... Men's trousers, jeans type	160,15	172,32	172,63	107,8
Koszula męska z elanobawelny, długi rękaw ..... Men's shirt, polyester staple fibres and cotton, long sleeve	61,40	56,50	58,75	95,7
Podkoszulek męski bawełniany, krótki rękaw ..... Men's cotton undershirt, short sleeve	18,20	16,00	16,58	91,1
Rajstopy damskie cienkie, gładkie ..... Women's tights thin, plain	3,93	3,68	3,27	83,2
Oczyszczenie chemiczne garnituru męskiego 2-częściowego – za 1 kpl ..... Men's suit dry-cleaning – per set	24,67	31,00	31,00	125,7
Półbuty skórzane, na podeszwie nieskórzanej – za 1 parę: Low leather shoes with non-leather sole – per pair:				
męskie ..... men's	164,50	183,83	183,83	111,8
damskie ..... women's	148,00	163,50	164,33	111,0
Podzelowanie obuwia męskiego – za 1 parę ..... Resoling men's shoes – per pair	28,17	29,00	29,00	102,9
Bateria zlewozmywakowa ..... Sink fixture	89,70	100,23	110,57	123,3
Zimna woda z miejskiej sieci wodociągowej – za 1 m <sup>3</sup> ..... Cold water by municipal water-system – per m <sup>3</sup>	2,78	2,99	2,99	107,6

<sup>1</sup> W 2009 r. — „Tchibo Family”.

In 2009 — “Tchibo Family”.



TABL. 19. CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (dok.)  
 RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2009	2010		
	wrzesień September	czerwiec June	wrzesień September	
		w zł	in zł	A
Wywóz śmieci* – za pojemnik ..... Refuse collection* – per m <sup>3</sup>	25,64	26,59	26,59	103,7
Węgiel kamienny – za 1 t ..... Hard coal – per t	712,50	684,05	722,50	101,4
Ciepła woda – za 1 m <sup>3</sup> ..... Hot water – per m <sup>3</sup>	18,01	18,90	19,36	107,5
Firanka syntetyczna, szer. 300 cm – za 1 m ..... Synthetic net curtain, 300 cm wide – per m	20,19	21,05	21,05	104,3
Ręcznik frotté z tkaniny bawełnianej (o wym. 50x100 cm) ..... Frotté cotton towel (50x100 cm size)	17,83	16,78	16,78	94,1
Mikser elektryczny ..... Food mixer, electric	170,67	192,00	209,00	122,5
Kuchnia mikrofalowa, poj. 16-20 l ..... Microwave oven, capacity 16-20 l	358,33	280,00	337,50	94,2
Talerz głęboki porcelanowy ø 22-24 cm, dekorowany ..... Porcelain soup plate ø 22-24 cm, decorated	8,94	10,22	10,10	113,0
Proszek do prania* – za 400 g ..... Washing powder* – per 400 g	4,09	4,12	4,37	106,8
Wizyta u lekarza specjalisty II stopnia ..... Consultation of a second-graduated phisician in specialist practice	65,00	66,67	63,33	97,4
Benzyna silnikowa bezołowiowa, 95 oktanowa – za 1 l ..... Unleaded 95 octane motor petrol – per l	4,44	4,74	4,56	102,7
Bilet normalny na przejazd jednorazowy autobusem miejskim ..... Regular ticket for travelling by intra-urban bus	2,00	2,00	2,00	100,0
Przejazd taksówką osobową, taryfa dzienna – za 5 km ..... Taxi daily fare – for 5 km distance	14,80	14,40	14,40	97,3
Odtwarzacz DVD ..... DVD player	252,57	244,00	255,67	101,2
Bilet normalny do kina ..... Regular cinema ticket	13,00	13,20	13,20	101,5
Gazeta – dziennik lokalny ..... Local daily newspaper	1,52	1,63	1,63	107,2
Strzyżenie włosów męskich ..... Men's hair-cutting	12,33	12,67	12,67	102,8
Mydło toaletowe* – za 100 g ..... Toilet soap* – per 100 g	1,83	1,80	1,80	98,4
Pasta do zębów – za 125 ml ..... Tooth-paste – per 125 ml	7,93	8,43	8,46	106,7

\* Dane za miesiące 2009 r. Zostały zmienione w stosunku do opublikowanych w poprzedniej edycji "Biuletynu".  
 Data or months in 2009 have been changed in relation to the data in the previous edition of the "Bulletin".

TABL. 20. PRZECIĘTNE CENY SKUPU<sup>a</sup> WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH  
 AVERAGE PROCUREMENT PRICES<sup>a</sup> OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ziarno zbóż (bez siewnego) Cereal grain (excluding sowing seed)		Ziemniaki Potatoes	Żywiec rzeźny Animals for slaughter			Mleko krowie w zł za 1 hl Cows' milk in zł per hl
	pszenicy wheat	żyta rye		bydło (bez cieląt) cattle (excluding calves)	trzoda chlewna pigs	drób poultry	
	w zł za 1 dt in zł per dt			w zł za 1 kg wagi żywej in zł per kg live weight			
2008 I–XII. ....	69,44	60,81	47,78	4,34	4,16	3,59	95,97
2009 I–XII. ....	47,51	31,88	51,76	5,08	4,71	3,45	82,27
2010 I–IX. ....	53,38	36,11	78,36	4,74	3,92	3,31	92,98
A	111,0	103,4	143,9	94,0	80,0	92,7	115,3
2009 IX. ....	43,74	-	37,61	5,04	4,72	3,52	81,21
X. ....	44,93	28,00	39,84	5,13	4,30	3,38	83,92
XI. ....	46,07	26,44	49,19	5,18	4,13	2,85	86,67
XII. ....	46,16	26,00	50,00	5,28	3,96	3,04	90,60
2010 I. ....	50,52	28,00	-	5,34	3,65	2,99	90,43
II. ....	48,96	31,57	-	4,30	3,61	3,03	90,08
III. ....	46,16	-	-	5,02	3,74	3,24	91,33
IV. ....	44,98	-	61,90	4,87	3,63	3,04	90,85
V. ....	46,01	28,0	52,80	4,67	3,68	3,22	91,27
VI. ....	54,83	-	112,35	4,56	4,09	3,34	92,39
VII. ....	53,52	-	82,97	4,65	4,24	3,57	94,86
VIII. ....	66,30	38,00	69,46	4,59	4,42	3,68	95,70
IX. ....	69,10	55,00	90,70	4,68	4,18	3,66	99,95
A	158,0	x	241,2	92,9	88,6	104,0	123,1
B	104,2	144,7	130,6	102,0	94,6	99,5	104,4

<sup>a</sup> Ceny bieżące bez VAT.

<sup>a</sup> Current prices excluding VAT.

TABL. 21. PRZECIĘTNE CENY UZYSKIWANE PRZEZ ROLNIKÓW NA TARGOWISKACH  
AVERAGE MARKET-PLACE PRICES RECEIVED BY FARMERS

OKRESY PERIODS	Ziarno zbóż Cereal grain				Ziemniaki <sup>a</sup> Potatoes <sup>a</sup>	Zwierzęta gospodarskie Livestock			Żywiec rzeźny Animals for slaughter	
	pszenicy wheat	żyta rye	jęczmienia barley	owsa oats		krowa dojna dairy cow	jałówka 1-rocza one-year heifer	prosię na chów piglet	krowy rzeźne cows for slaughter	trzoda chlewna pigs
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100										
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100										
	w zł za 1 dt in zł per dt					w zł za 1 szt in zł per head			w zł za 1 kg in zł per kg	
2008 I–XII. ....	75,02	64,49	70,19	60,57	60,38	2347	1431	102,78	3,48	4,07
2009 I–XII. ....	49,44	40,59	45,28	41,41	61,63	2695	1765	179,75	3,65	4,71
2010 I–IX. ....	55,33	40,97	48,03	42,82	88,93	2726	1874	139,18	3,26	3,69
<b>A</b>	<b>109,8</b>	<b>97,4</b>	<b>103,8</b>	<b>101,3</b>	<b>142,4</b>	<b>98,6</b>	<b>107,1</b>	<b>74,5</b>	<b>86,7</b>	<b>76,1</b>
2009 IX. ....	47,43	38,22	43,50	39,95	52,68	2567	1743	195,42	3,64	5,01
X. ....	45,74	36,95	42,22	39,68	51,71	2580	1767	177,41	3,23	4,73
XI. ....	46,11	36,04	41,38	36,63	59,29	2375	1881	146,15	3,09	4,18
XII. ....	47,87	35,48	43,32	40,20	66,50	2488	1786	151,33	3,62	3,96
2010 I. ....	48,32	35,20	41,37	37,50	70,57	2657	1988	166,92	3,70	3,89
II. ....	51,22	37,95	43,60	40,23	75,26	2878	2043	136,46	3,23	3,46
III. ....	49,83	37,11	44,59	38,65	71,38	2680	1725	147,29	3,16	3,65
IV. ....	49,07	38,04	45,05	42,50	67,26	2664	1900	151,38	3,14	3,48
V. ....	49,41	36,84	43,63	38,83	76,78	2688	1888	139,31	2,97	3,29
VI. ....	54,21	42,48	47,36	42,62	84,51	2890	1813	140,89	3,16	3,69
VII. ....	55,97	42,42	48,78	43,27	127,00	2711	1913	137,40	3,32	3,67
VIII. ....	64,82	45,00	54,30	47,67	113,58	2640	1800	125,18	3,24	3,89
IX. ....	75,15	53,72	63,57	54,09	114,02	2730	1800	107,76	3,38	4,19
<b>A</b>	<b>158,4</b>	<b>140,6</b>	<b>146,1</b>	<b>135,4</b>	<b>216,4</b>	<b>106,4</b>	<b>103,3</b>	<b>55,1</b>	<b>92,9</b>	<b>83,6</b>
<b>B</b>	<b>115,9</b>	<b>119,4</b>	<b>117,1</b>	<b>113,5</b>	<b>100,4</b>	<b>103,4</b>	<b>100,0</b>	<b>86,1</b>	<b>104,3</b>	<b>107,7</b>

<sup>a</sup> Przeciętne ceny roczne – bez notowań cen ziemniaków jadalnych wczesnych; od lipca – dla okresów miesięcznych cena ziemniaków ze zbiorów danego roku.

<sup>a</sup> Average annual prices – excluding price quotations of early kind of potatoes; since July – for monthly periods potatoes prices refer to current year crops.

TABL. 22. RELACJE CEN W ROLNICTWIE  
PRICE RELATIONS IN AGRICULTURE

OKRESY PERIODS	Relacje ceny skupu 1 kg żywca wieprzowego do cen Procurement price per kg pigs for slaughter to prices of						Relacje cen targowiskowych do cen skupu Market-place prices to procurement prices of	
	1 kg żyta kg of rye		1 kg ziemniaków kg of potatoes		1 l mleka krowiego l of cows' milk		pszenicy wheat	żywca wieprzowego pigs for slaughter
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
	na targowiskach on market-places	w skupie in procurement	na targowiskach on market-places	w skupie in procurement				
2009 IX. ....	12,4	.	8,9	12,5	5,8		1,1	1,1
X. ....	11,6	15,4	8,3	10,8	5,1		1,0	1,1
XI. ....	11,5	15,9	7,0	8,4	4,7		1,0	1,0
XII. ....	11,3	15,2	6,0	7,9	4,4		1,0	1,0
2010 I. ....	10,4	13,0	5,2	.	4,1		1,0	1,1
II. ....	9,5	11,4	4,8	.	4,0		1,0	1,0
III. ....	10,1	.	5,3	.	4,1		1,1	1,0
IV. ....	9,6	.	5,4	5,9	4,0		1,1	1,0
V. ....	9,9	13,1	4,8	7,0*	4,0		1,1	0,9
VI. ....	9,7	.	4,8	3,6*	4,4		1,0	0,9
VII. ....	10,1	.	3,3	5,1	4,5		1,0	0,9
VIII. ....	9,8	11,6	3,9	6,4	4,6		1,0	0,9
IX. ....	7,7	7,6	3,7	4,6	4,2		1,1	1,0

# INWESTYCJE

## INVESTMENT

TABL. 23. NAKŁADY INWESTYCYJNE <sup>a</sup>  
INVESTMENT OUTLAYS <sup>a</sup>

OKRESY PERIODS  A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Ogółem Grand total	W tym na środki trwałe Of which for fixed assets			
			razem total	w tym of which		
				budynki i budowle buildings and structures	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia machinery, installations and tools	środki transportu means of transport
		w tys. zł w cenach bieżących in thous. zł, current prices				
2008	I–XII . . . . .	2778977	2778161	954562	1458097	156441
2009	I–IX . . . . .	1764351	1764105	518662	1107984	87341
	I–XII . . . . .	2348764	2348414	677320	1505541	116595
	A	84,5	84,5	71,0	103,3	74,5
2010	I–III . . . . .	289041	288903	114379	143043	30003
	I–VI . . . . .	731108	730280	268221	355209	72439
	I–IX . . . . .	1209320	1209058	467823	644553	99288
	A	68,5	68,5	90,2	58,2	113,7

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS  A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Z ogółem Of grand total								
		przemysł <sup>b</sup> industry <sup>b</sup>					budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodo- wych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	transport i gospodarka magazynowa transporta- tion and storage	obsługa rynku nierucho- mości <sup>Δ</sup> real estate activities <sup>Δ</sup>
		razem total	górnictwo i wydobywa- nie mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufactur- ing	wytwarzanie i zaopatrywa- nie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> electricity, gas, steam and air conditioning supply	dostawa wody; gospodaro- wanie ściekami i odpadami; rekultywa- cja <sup>Δ</sup> water supply; sewerage, waste management and remedia- tion activitie				
w tys. zł, w cenach bieżących in thous. zł, current prices										
2008	I–XII . . . . .	2483321	60976	1962546	370475	89324	56511	148756	37934	19260
2009	I–IX . . . . .	1569239	16951	1297286	159629	95373	36338	78605	20603	32730
	I–XII . . . . .	2056887	22736	1612180	273927	148044	47754	126787	27149	52846
	A	82,8	37,3	82,1	73,9	165,7	84,5	85,2	71,6	274,4
2010	I–III . . . . .	234822	4785	138279	24329	67429	4738	21280	13709	1310
	I–VI . . . . .	587861	10292	354012	99024	124533	35139	61619	17062	4431
	I–IX . . . . .	875169	20405	491465	167090	196209	166600	106752	19492	7037
	A	55,8	120,4	37,9	104,7	205,7	458,5	135,8	94,6	21,5

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 20; wskaźniki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. <sup>b</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 9.

<sup>a</sup> See general notes item 7.2 and methodological notes item 20; index numbers are calculated on the basis of value at current prices. <sup>b</sup> See general notes item 9.

TABL. 24. **MIESZKANIA**  
**DWELLINGS**

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Mieszkania, na których realizację wydano pozwolenia <i>Dwellings for which permits has been granted</i>				Mieszkania, których budowę rozpoczęto <i>Dwellings started</i>
	ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			
		spółdzielnie mieszkaniowe <i>housing co-operatives</i>	budownictwo indywidualne <i>private construction</i>	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>	
2008 I–XII. ....	4576	226	3346	842	3346
2009 I–XII. ....	5169	68	3485	401	3534
A	113,0	30,1	104,2	47,6	105,6
2009 I–IX. ....	3188	32	2752	209	2918
I–X. ....	3622	32	3061	334	3194
I–XI. ....	3924	32	3276	401	3405
I–XII. ....	4169	68	3485	401	3534
2010 I. ....	230	-	230	-	81
I–II. ....	678	-	473	205	154
I–III. ....	1006	20	764	209	596
I–IV. ....	1426	20	1105	273	1082
I–V. ....	1849	20	1431	351	1409
I–VI. ....	2264	75	1738	404	2018
I–VII. ....	2661	75	2115	424	2428
I–VIII. ....	3094	75	2417	531	2807
I–IX. ....	3534	158	2774	531	3144
A	110,9	493,8	100,8	254,1	107,7

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Mieszkania oddane do użytku <i>Dwellings completed</i>						
	mieszkania <i>dwellings</i>				powierzchnia użytkowa w tys. m <sup>2</sup> <i>usable floor area in thous. m<sup>2</sup></i>		
	ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>	
		spółdzielnie mieszka- niowe <i>housing co-operatives</i>	budownictwo indywidualne <i>private construction</i>	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>		budownictwo indywidualne <i>private construction</i>	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>
2008 I–XII. ....	2668	5	1982	671	310	262	47
2009 I–XII. ....	1891	190	1259	368	214	169	29
<b>A</b>	<b>70,9</b>	<b>38 krotnie</b>	<b>63,5</b>	<b>54,8</b>	<b>69,0</b>	<b>64,5</b>	<b>61,7</b>
2009 I–IX. ....	1289	94	820	301	145	113	23
I–X. ....	1454	94	962	323	166	132	24
I–XI. ....	1694	190	1079	350	189	147	26
I–XII. ....	1893	190	1260	368	214	172	27
2010 I. ....	227	34	104	89	21	14	5
I–II. ....	427	34	182	199	41	24	13
I–III. ....	670	34	351	244	69	49	16
I–IV. ....	898	34	452	371	90	62	24
I–V. ....	1009	34	558	372	104	76	25
I–VI. ....	1109	34	658	372	118	90	25
I–VII. ....	1300	34	769	445	139	105	30
I–VIII. ....	1464	34	923	455	159	124	31
I–IX. ....	1619	66	1043	458	176	139	32
<b>A</b>	<b>125,6</b>	<b>70,2</b>	<b>127,2</b>	<b>152,2</b>	<b>121,4</b>	<b>123,0</b>	<b>139,1</b>

# PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ

## NATIONAL ECONOMY ENTITIES

TABL. 25. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> WEDŁUG SEKCJI  
NATIONAL ECONOMY ENTITIES<sup>a</sup> BY SECTIONS

SEKCJE SECTION  A – stan w dniu 31 XII 2009 as of December 31, 2009 B – stan w dniu 30 IX 2010 as of September 30, 2010		Ogółem Grand total	Osoby prawne oraz jednostki organizacyjne nie mające osobowości prawnej Legal entities and independent organizational units without legal personality			Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą Natural persons conducting economic activity
			razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
OGÓŁEM .....	A	105678	21363	3316	18047	84315
TOTAL .....	B	108103	21804	3317	18487	86299
w tym: of which:						
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo .....	A	1645	405	21	384	1240
Agriculture, forestry and fishing .....	B	1702	398	21	377	1304
Przemysł <sup>b</sup> .....	A	9986	2214	136	2078	7772
Industry <sup>b</sup> .....	B	10350	2228	133	2095	8122
górnictwo i wydobywanie .....	A	112	55	4	51	57
mining and quarrying .....	B	119	57	3	54	62
przetwórstwo przemysłowe .....	A	9464	1962	35	1927	7502
manufacturing .....	B	9792	1966	33	1933	7826
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> .....	A	89	50	16	34	39
electricity, gas steam and air conditioning supply .....	B	98	54	16	38	44
dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja .....	A	321	147	81	66	174
water supply; sewerage, waste management and remediation activities .....	B	341	151	81	70	190
Budownictwo .....	A	13708	1414	18	1396	12294
Construction .....	B	14392	1446	16	1430	12946
Handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> .....	A	37014	4880	17	4863	32134
Trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup> .....	B	37284	4937	16	4921	32347
Transport i gospodarka magazynowa .....	A	7749	520	17	503	7229
Transportation and storage .....	B	7690	530	18	512	7160
Zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> .....	A	2795	504	22	482	2291
Accommodation and catering <sup>Δ</sup> .....	B	2905	528	24	504	2377
Informacja i komunikacja .....	A	1571	273	4	269	1298
Information and communication .....	B	1686	299	4	295	1387
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa .....	A	3541	219	2	217	3322
Financial and insurance activities .....	B	3477	230	4	226	3247
Obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> .....	A	2705	2202	394	1808	503
Real estate activities .....	B	2829	2273	396	1877	556
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna .....	A	6963	856	87	769	6107
Professional, scientific and technical activities .....	B	7196	867	86	781	6329
Administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> .....	A	1447	207	6	201	1240
Administrative and support service activities .....	B	1620	213	5	208	1407
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne .....	A	1277	1277	413	864	-
Public administration and defence; compulsory social security .....	B	1281	1280	414	866	1
Edukacja .....	A	3000	1784	1641	143	1216
Education .....	B	3059	1789	1641	148	1270
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna .....	A	4599	615	332	283	3984
Human health and social work activities .....	B	4696	624	327	297	4072
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją .....	A	1577	854	205	649	723
Arts, entertainment and recreation .....	B	1596	888	211	677	708
Pozostała działalność usługowa .....	A	6097	3137	1	3136	2960
Other service activities .....	B	6337	3272	1	3271	3065

<sup>a</sup> Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie. <sup>b</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.  
<sup>a</sup> Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms in agriculture. <sup>b</sup> See general notes item 8.



TABL. 26. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> WEDŁUG FORMY PRAWNEJ

Stan w końcu miesiąca

NATIONAL ECONOMY ENTITIES<sup>a</sup> BY FORM OF LEGAL

End of month

OKRESY PERIODS	Przedsiębiorstwa państwowe <i>State owned enterprises</i>					Spółdzielnie <i>Co-operatives</i>		
	ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>				ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>	
		przemysł <sup>b</sup> <i>industry<sup>b</sup></i>	budownictwo <i>construction</i>	handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> <i>trade; repair of motor vehicles<sup>Δ</sup></i>	transport, i gospodarka magazynowa i łączność <i>transportation, and storage</i>		rolnictwo, leśnictwo łowiectwo i rybactwo <i>agriculture, forestry and fishing</i>	przemysł <sup>b</sup> <i>industry<sup>b</sup></i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>								
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>								
2009 IX .....	6	.	.	.	.	497	.	.
XII .....	6	2	3	1	-	496	115	68
2010 III .....	6	2	3	1	-	492	113	65
VI .....	5	2	2	1	-	492	113	64
IX .....	5	2	2	1	-	493	113	64
A	83,3	x	x	x	x	99,2	x	x
B	100,0	100,0	100,0	100,0	x	100,2	100,0	100,0

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Spółdzielnie (dok.) <i>Co-operatives (cont.)</i>			Spółki handlowe <i>Commercial companies</i>					
	w tym <i>of which</i>			ogółem <i>grand total</i>	w tym z udziałem kapitału zagranicznego <i>of which with foreign participation</i>	z ogółem – spółki <i>of grand total – companies</i>			
	budownictwo <i>construction</i>	handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> <i>trade; repair of motor vehicles<sup>Δ</sup></i>	obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> <i>real estate, activities</i>			przemysł <sup>b</sup> <i>industry<sup>b</sup></i>	budownictwo <i>construction</i>	handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> <i>trade; repair of motor vehicles<sup>Δ</sup></i>	obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> <i>real estate, activities</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>									
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>									
2009 IX .....	.	.	.	4530	551	.	.	.	.
XII .....	57	113	84	4550	553	1042	690	1561	174
2010 III .....	57	115	84	4589	550	1038	700	1575	172
VI .....	57	115	84	4642	552	1049	706	1577	174
IX .....	57	115	85	4696	556	1056	710	1584	180
A	x	x	x	103,7	100,9	x	x	x	x
B	100,0	100,0	101,2	101,2	100,7	100,7	100,6	100,4	103,5

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Spółki handlowe (dok.) <i>Commercial companies (cont.)</i>						Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą  <i>Natural persons conducting economic activity</i>
	z ogółem – spółki (dok.) <i>of grand total – companies (cont.)</i>						
	akcyjne <i>joint-stock</i>			z ograniczoną odpowiedzialnością <i>limited liability</i>			
	razem  <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		razem  <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
jednoosobowe Skarbu Państwa  <i>sole-share holder of State Treasury</i>		z udziałem kapitału zagranicznego  <i>with foreign participation</i>	z udziałem kapitału zagranicznego  <i>with foreign participation</i>		jednoosobowe Skarbu Państwa  <i>sole-share holder of State Treasury</i>		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100  <i>corresponding period of previous year = 100</i>							
B – okres poprzedni = 100  <i>previous period = 100</i>							
2009 IX .....	223	18	23	3417	513	7	85119
XII .....	222	17	25	3430	513	7	84315
2010 III .....	223	17	24	3461	511	6	84083
VI .....	224	17	24	3503	513	6	85446
IX .....	224	15	24	3544	517	6	86299
A	100,5	83,3	104,6	103,7	100,8	85,7	101,4
B	100,0	88,2	100,0	101,2	100,8	100,0	101,0

<sup>a</sup> Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie. <sup>b</sup> Obejmuje sekcje (według PKD 2007): „Górnictwo i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę” oraz „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja”.

<sup>a</sup> Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms in agriculture. <sup>b</sup> Including sections (according to PKD 2007): “Mining and quarrying”, “Manufacturing”, “Electricity, gas, steam and air conditioning supply” and “Water supply; sewerage, waste management and remediation activities”.

# ROLNICTWO

## AGRICULTURE

TABL. 27. ZWIERZĘTA GOSPODARSKIE <sup>a</sup>  
LIVESTOCK <sup>a</sup>

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Bydło Cattle			Trzoda chlewna Pigs						
	ogółem total	krowy cows	pozostałe others	ogółem grand total	prosięta o wadze do 20 kg piglets up to 20 kg	warchlaki o wadze od 20 kg do 50 kg piglets from 20-50 kg	na ubój o wadze 50 kg i więcej for slaughter 50 kg and more	na chów o wadze 50 kg i więcej for breeding 50 kg and more		
								razem total	w tym lochy of which sows	
									razem total	w tym prośne of which in farrow
	w tys. sztuk in thous. heads									

Ogółem Total										
2008 VI <sup>b</sup> .....	178,8	93,3	85,5	420,2	150,7	90,0	136,9	42,6	41,8	24,3
XII <sup>c</sup> .....	174,2	91,1	83,1	373,0	137,3	72,8	121,5	41,4	40,7	23,4
2009 VI <sup>b</sup> .....	171,6	85,3	86,3	389,3	140,1	93,4	114,0	41,7	41,2	21,7
XII <sup>c</sup> .....	164,9	83,7	81,1	373,9	129,1	78,0	125,4	41,5	40,9	22,1
2010 III .....	x	x	x	370,3	123,8	78,4	124,5	43,6	42,8	26,8
VI <sup>b</sup> .....	177,1	83,2	93,9	390,2	138,2	88,9	121,5	41,5	40,9	21,4
<b>A</b>	<b>103,2</b>	<b>97,6</b>	<b>108,8</b>	<b>100,2</b>	<b>98,6</b>	<b>95,2</b>	<b>106,6</b>	<b>99,5</b>	<b>99,1</b>	<b>98,7</b>
<b>B</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>105,4</b>	<b>111,7</b>	<b>113,4</b>	<b>97,6</b>	<b>95,3</b>	<b>95,4</b>	<b>80,0</b>

w tym w gospodarstwach indywidualnych  
of which in individual farms

2008 VI <sup>b</sup> .....	177,7	92,8	85,0	411,5	148,3	88,1	133,2	41,8	41,0	23,9
XII <sup>c</sup> .....	173,1	90,5	82,6	365,5	134,8	71,1	118,8	40,7	40,1	23,0
2009 VI <sup>b</sup> .....	170,7	84,8	85,9	381,9	137,6	92,2	110,9	41,3	40,8	21,4
XII <sup>c</sup> .....	163,9	83,2	80,7	367,2	126,9	76,3	123,1	41,0	40,5	21,7
2010 III .....	x	x	x	363,5	121,8	76,7	121,9	43,1	42,4	26,4
VI <sup>b</sup> .....	176,2	82,7	93,5	382,1	135,9	87,1	118,0	41,1	40,5	21,2
<b>A</b>	<b>103,2</b>	<b>97,5</b>	<b>108,9</b>	<b>100,0</b>	<b>98,8</b>	<b>94,5</b>	<b>106,4</b>	<b>99,6</b>	<b>99,2</b>	<b>99,0</b>
<b>B</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>105,1</b>	<b>111,6</b>	<b>113,5</b>	<b>96,8</b>	<b>95,3</b>	<b>95,4</b>	<b>80,0</b>

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 21. <sup>b, c</sup> Dane dotyczące trzody chlewnej: <sup>b</sup> – stan w końcu lipca, <sup>c</sup> – stan w końcu listopada.

<sup>a</sup> See methodological notes item 21. <sup>b, c</sup> Data of pigs: <sup>b</sup> – end of July, <sup>c</sup> – end of November.

TABL. 28. SKUP WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH  
PROCUREMENT OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Ziarno zbóż <sup>a</sup> Cereal grain <sup>a</sup>			Żywiec rzeźny <sup>b</sup> Animals for slaughter <sup>b</sup>			
		ogółem total	w tym of which		ogółem total	w tym of which		
			pszenicy wheat	żyta rye		wołowy (z cielęcym) cattle (incl. calves)	wieprzowy pigs	drobiowy poultry
w tonach in t			w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami) <sup>c</sup> – w tonach in terms of meat (including fats) <sup>c</sup> – in t					
2008	I–XII. ....	15226 <sup>d</sup>	11316 <sup>d</sup>	511 <sup>d</sup>	52142	4597	31328	15659
2009	I–XII. ....	19986 <sup>d</sup>	16048 <sup>d</sup>	718 <sup>d</sup>	25511	1131	11210	12423
2010	I–IX <sup>e</sup> .....	5318 <sup>f</sup>	4592 <sup>f</sup>	0 <sup>f</sup>	21607	507	8601	11840
2009	IX.....	3881	3352	-	2304	68	989	1175
	X.....	2475	1487	102	2430	106	1256	995
	XI.....	2791	2021	115	2608	63	1086	1386
	XII.....	1748	1242	166	2193	61	1114	949
2010	I.....	1367	879	30	2373	48	796	1470
	II.....	4180	2894	33	1816	43	837	879
	III.....	3154	2660	-	2686	46	1334	1234
	IV.....	2039	1233	-	2466	43	988	1375
	V.....	1669	1116	2	1970	47	674	1172
	VI.....	805	723	-	2359	58	824	1411
	VII.....	1409	1280	-	2745	86	1051	1531
	VIII.....	1654	1364	0	2973	71	1118	1692
	IX.....	2255	1947	0	2219	64	979	1076
A		58,1	58,1	x	96,3	94,4	98,9	91,6
B		136,4	142,7	x	74,6	91,1	87,5	63,6

<sup>a</sup> Podstawowych (bez ziarna siewnego); łącznie z mieszankami zbożowymi. <sup>b</sup> Obejmuje bydło, cielęta, trzodę chlewną, owce, konie i drób. <sup>c</sup> W wadze poubojowej ciepłej. <sup>d</sup> W okresie VII–XII. <sup>e</sup> Dane meldunkowe. <sup>f</sup> Okres VII–IX.

U w a g a. Patrz uwagi ogólne pkt 7.3.

<sup>a</sup> Basic (excluding sowing seeds); including cereal mixes. <sup>b</sup> Data include cattle, calves, pigs, sheep, horses and poultry. <sup>c</sup> In post-slaughter warm weight. <sup>d</sup> In the period VII–XII. <sup>e</sup> Period VII–IX. <sup>f</sup> Provisional data.

N o t e. See general notes item 7.3.

TABL. 28. SKUP WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH (dok.)  
 PROCUREMENT OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS (cont.)

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Żywiec rzeźny <sup>a</sup> (dok.) <i>Animals for slaughter <sup>a</sup> (cont.)</i>				Mleko krowie w tys. l <i>Cows' milk in thous. l</i>
	ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			
		bydło <i>cattle</i>	trzoda chlewna <i>pigs</i>	drób <i>poultry</i>	
	w wadze żywej – w tonach <i>in live weight – in t</i>				
2008 I–XII. ....	72172	8564	40164	22371	168981
2009 I–XII. ....	35464	2003	14372	17746	167177
2010 I–IX. ....	29403	943	11027	16259	122842
2009 IX. ....	3201	126	1268	1678	14216
X. ....	3266	105	1611	1422	13363
XI. ....	3618	117	1392	1980	11950
XII. ....	3020	112	1428	1356	12443
2010 I. ....	3316	91	1021	2100	12219
II. ....	2511	79	1072	1256	11640
III. ....	3689	86	1711	1763	13347
IV. ....	3416	81	1267	1965	13495
V. ....	2763	87	863	1674	14694
VI. ....	3297	108	1057	2015	14292
VII. ....	3177	161	1348	1531	14664
VIII. ....	4144	132	1434	2417	14665
IX. ....	3088	119	1255	1538	13826
A	96,5	94,3	98,9	91,6	97,3
B	74,5	90,0	87,5	63,6	94,3

<sup>a</sup> Obejmuje bydło, cielęta, trzodę chlewną, owce, konie i drób.

<sup>a</sup> Data include cattle, calves, pigs, sheep, horses and poultry.

# PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO

## INDUSTRY AND CONSTRUCTION

TABL. 29. PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU<sup>a</sup>  
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY<sup>a</sup>

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Grand total	Górnictwo i wydobywanie Mining and quarrying	Przetwórstwo przemysłowe Manufacturing			
			razem total	w tym of which		
				produkcja artykułów spożywczych manufacture of food products	produkcja odzieży manufacture of wearing apparel	produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny Δ manufacture of products of wood, cork, straw and wickerΔ
w mln zł in mln zł						
2008 I–XII .....	21599,5	958,1	17330,4	1709,7	178,1	356,5
2009 I–XII .....	18617,9	481,4	14790,5	1846,7	120,5	423,1
2010 I–IX .....	14648,3	488,2	11410,1	1520,8	84,5	309,9
A	103,2	146,3	100,5	113,3	99,5	100,2
2009 IX .....	1798,1	58,3	1429,9	152,4	9,0	44,6
X .....	1754,6	52,0	1403,9	170,0	9,8	45,9
XI .....	1546,2	44,9	1245,9	160,4	9,7	37,3
XII .....	1456,3	28,3	1119,9	159,0	12,0	27,3
2010 I .....	1184,1	25,2	844,9	148,9	8,5	26,7
II .....	1232,7	28,5	913,3	156,6	7,7	27,8
III .....	1642,0	48,2	1290,9	208,9	10,0	34,4
IV .....	1627,1	47,4	1284,7	157,6	9,8	33,5
V .....	1666,2	58,0	1291,9	180,9	9,4	33,5
VI .....	1796,7	62,7	1415,3	161,6	8,6	35,6
VII .....	1726,6	70,2	1351,7	154,6	9,8	39,7
VIII .....	1777,3	71,2	1367,0	166,0	10,1	37,3
IX .....	1849,6	72,6	1514,5	181,1	11,1	40,5
A	104,6	127,3	106,8	113,1	125,7	90,7
B	104,8	99,0	110,3	107,9	109,4	108,4

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8 i wyjaśnienia metodyczne pkt 23.

Uwaga. Wskaźniki dynamiki (A,B) obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2005 r.).

<sup>a</sup> See general notes item 8 and methodological notes item 23.

Note. Index numbers (A,B) are calculated on the basis of data in constant prices (average current prices in 2005).

TABL. 29. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU<sup>a</sup> (cd.)**  
**SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY<sup>a</sup> (cont.)**

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Przetwórstwo przemysłowe (cd.) Manufacturing (cont.)					
	w tym of which					
	poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji <i>printing and reproduction of recorded media</i>	produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych <i>manufacture of chemicals and chemical products</i>	produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych <i>manufacture of rubber and plastic products</i>	produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicz- nych <i>manufacture of other non-metallic mineral products</i>	produkcja wyrobów z metali <sup>Δ</sup> <i>manufacture of metal products<sup>Δ</sup></i>	produkcja urządzeń elektrycz- nych <i>manufac- ture of electrical equipment</i>
	w mln zł in mln zł					
2008 I–XII .....	285,0	43,6	510,1	5658,0	2166,6	391,0
2009 I–XII .....	258,0	39,6	484,4	4361,1	1667,4	346,9
2010 I–IX .....	192,6	41,5	373,7	3358,6	1374,4	265,8
<b>A</b>	<b>95,3</b>	<b>140,5</b>	<b>114,2</b>	<b>95,8</b>	<b>111,4</b>	<b>109,4</b>
2009 IX .....	25,8	3,1	48,6	515,1	133,2	32,3
X .....	25,4	3,3	47,8	471,8	135,7	34,8
XI .....	21,3	2,7	40,0	396,8	120,7	34,2
XII .....	19,7	2,4	36,0	254,9	152,7	33,8
2010 I .....	17,5	2,7	32,9	170,6	71,7	18,0
II .....	15,5	3,4	33,9	210,0	117,9	17,8
III .....	21,1	5,5	43,4	346,7	170,0	27,9
IV .....	22,0	4,9	41,5	388,9	123,6	29,2
V .....	18,8	5,1	40,2	392,2	136,7	29,7
VI .....	22,2	5,8	41,1	433,1	182,2	33,4
VII .....	15,2	5,7	43,5	442,9	172,1	33,9
VIII .....	26,7	3,7	41,6	478,3	144,6	27,7
IX .....	21,0	5,2	51,7	468,6	187,1	32,2
<b>A</b>	<b>83,0</b>	<b>176,0</b>	<b>111,7</b>	<b>99,4</b>	<b>134,4</b>	<b>102,1</b>
<b>B</b>	<b>91,8</b>	<b>103,4</b>	<b>112,6</b>	<b>102,9</b>	<b>129,8</b>	<b>102,8</b>

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8 i wyjaśnienia metodyczne pkt 23.

Uwaga. Wskaźniki dynamiki (**A,B**) obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2005 r.).

<sup>a</sup> See general notes item 8 and methodological notes item 23.

Note. Index numbers (**A,B**) are calculated on the basis of data in constant prices (average current prices in 2005).



TABL. 29. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU<sup>a</sup> (dok.)**  
**SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY<sup>a</sup> (cont.)**

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Przetwórstwo przemysłowe (dok.) Manufacturing (cont.)			Wytwa- rzanie i zaopatry- wanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę  Electricity, gas, steam and hot water supply	Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup>  Water supply; sewerage, waste management and remediation activities		
	w tym of which				w tym of which		
	produkcja maszyn i urządzeń <sup>Δ</sup> manufac- ture of machine- ry and equipment n.e.c.	produkcja pojazdów samocho- dowych, przyczep i naczep <sup>Δ</sup> manufac- ture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	produkcja mebli manufac- ture of furniture		razem total	pobór, uzdatnianie i rozpro- wadzanie wody collection, purification and distribution of water	gospodarka odpadami; odzysk surowców <sup>Δ</sup> waste collection, treatment and disposal activities; materials recovery
w mln zł in mln zł							
2008 I–XII . . . . .	1102,9	442,4	61,3	2702,7	608,3	149,0	438,4
2009 I–XII . . . . .	869,1	271,5	52,5	2667,6	678,4	168,8	486,5
2010 I–IX . . . . .	779,8	219,9	34,7	2127,6	622,3	137,9	442,1
A	141,3	125,3	78,3	117,0	111,4	100,3	108,9
2009 IX . . . . .	83,1	32,4	4,5	244,0	65,9	15,2	48,3
X . . . . .	91,6	33,6	3,6	245,3	53,4	15,0	36,4
XI . . . . .	90,2	21,3	3,5	203,7	51,7	14,6	35,3
XII . . . . .	83,9	32,4	2,4	239,8	68,4	14,8	51,4
2010 I . . . . .	78,2	9,7	3,3	257,5	56,5	14,5	40,5
II . . . . .	60,3	17,1	3,3	235,5	55,5	13,3	40,4
III . . . . .	87,0	18,5	4,6	233,0	69,8	13,9	53,7
IV . . . . .	84,8	18,6	3,0	226,4	68,7	14,5	51,3
V . . . . .	89,9	18,9	3,3	248,6	67,8	14,5	47,6
VI . . . . .	91,2	25,8	3,5	250,6	68,1	14,8	47,2
VII . . . . .	97,8	20,6	4,6	238,0	66,7	15,5	44,9
VIII . . . . .	51,7	20,3	4,6	201,7	61,3	14,1	45,3
IX . . . . .	106,8	55,9	4,8	176,9	85,7	17,4	61,4
A	137,2	178,2	100,6	79,3	116,6	104,3	112,4
B	133,3	184,7	111,3	66,6	115,5	99,7	118,0

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8 i wyjaśnienia metodyczne pkt 23.

Uwaga. Wskaźniki dynamiki (A,B) obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2005 r.).

<sup>a</sup> See general notes item 8 and methodological notes item 23.

Note. Index numbers (A,B) are calculated on the basis of data in constant prices (average current prices in 2005).

TABL. 30. PRODUKCJA WYBRANYCH WYROBÓW WEDŁUG PKWiU <sup>a)</sup>  
 PRODUCTION OF SELECTED PRODUCTS BY PRODCOM <sup>a)</sup>

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Tłuczeń kamienny w rodzaju stosowanego jako kruszywo do betonu, tłuczeń drogowy lub do innych celów bu- dowlanych, z wyłącze- niem żwiru, otoczków, żwiru grubego i krzemienia <i>Crushed stone of a kind used for concrete aggre- gates, for road metalling or for railway or other ballast (excluding gravel, pebbles, shingle and flint)</i>	Mineralne środki dla rolnictwa wapniowe i wapniowo- magnezowe (tlenkowe i węglowe) <i>Mineral lime and lime - mag- nesium agents for agri- culture (oxide and carbonate)</i>	Masło oraz inne tłuszcze otrzymywane z mleka <i>Butter and other fats from milk</i>	Mleko płynne przetworzone <i>Processed liquid milk</i>	Tarcica iglasta <i>Deciduous sawnwood</i>	Szyby zespolone jednokomorowe <i>Double glazed units</i>	Płytki ceramiczne i płyty chodnikowe ceramiczne <i>Manufacture of ceramic tiles and flags</i>
		w t <i>in t</i>		w hl <i>in hl</i>	w m <sup>3</sup> <i>in m<sup>3</sup></i>	w tys. m <sup>2</sup> <i>in thous. m<sup>2</sup></i>	
2008 I–XII. ....	10265293	848358	3737	341000	32867	3851	13955
2009 I–XII. ....	11574410	783358	3653	335106	46935	3195	11922
2010 I–IX. ....	10059439	549304	2360	287321	30005	2597	9086
<b>A</b>	<b>117,5</b>	<b>87,8</b>	<b>82,4</b>	<b>117,1</b>	<b>85,1</b>	<b>110,7</b>	<b>97,6</b>
2009 IX. ....	1290566	123765	334	25238	4783	340	1124
X. ....	1206801	70974	286	27694	4154	347	979
XI. ....	1126575	48485	244	36780	3967	290	853
XII. ....	683170	38168	258	25329	3571	211	780
2010 I. ....	256470	23279	228	43830	2348	151	831
II. ....	435686	16630	190	34022	2783	159	764
III. ....	912320	54123	233	38985	3354	239	1229
IV. ....	1001145	66523	310	22132	3277	262	891
V. ....	1022456	36450	314	24918	3411	296	950
VI. ....	1299671	45624	221	23412	3713	328	1288
VII. ....	1546529	97862	351	25328	3839	348	968
VIII. ....	1748983	122870	301	35031	3307	377	1052
IX. ....	1836179	92851	212	39663	3973	437	1113
<b>A</b>	<b>142,3</b>	<b>75,0</b>	<b>63,5</b>	<b>157,2</b>	<b>83,1</b>	<b>128,5</b>	<b>99,0</b>
<b>B</b>	<b>105,0</b>	<b>75,6</b>	<b>70,4</b>	<b>113,2</b>	<b>120,1</b>	<b>115,9</b>	<b>105,8</b>

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 24.

<sup>a</sup> See methodological notes item 24.

TABL. 31. **PRODUKCJA SPRZEDANA BUDOWNICTWA<sup>a</sup>**  
**SOLD PRODUCTION OF CONSTRUCTION<sup>a</sup>**

OKRESY PERIODS	Ogółem <i>Grand total</i>	W tym produkcja budowlano-montażowa <sup>b</sup> <i>Of which construction and assembly production<sup>b</sup></i>			
		razem <i>total</i>	budowa budynków <sup>Δ</sup> <i>construction of buildings</i>	budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej <i>civil engineering</i>	roboty budowlane specjalistyczne <i>specialised construction activities</i>
<b>A</b> – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>					
<b>B</b> – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>					
		w mln zł		in mln zł	
2008 I–XII .....	3280,6	1988,8	734,1	540,5	714,2
2009 I–XII .....	3688,7	2125,8	715,2	673,4	737,3
2010 I–IX .....	2533,7	1289,9	469,9	392,4	427,6
<b>A</b>	<b>100,8</b>	<b>92,4</b>	<b>98,5</b>	<b>97,6</b>	<b>82,7</b>
2009 IX .....	337,1	185,4	58,1	66,9	60,4
X .....	371,7	204,0	67,5	83,9	52,6
XI .....	299,5	175,3	56,7	62,3	56,3
XII .....	422,1	272,5	94,4	107,2	70,9
2010 I .....	151,2	83,7	31,5	9,7	42,4
II .....	121,2	68,1	31,0	6,3	32,8
III .....	199,0	115,2	52,8	11,6	50,9
IV .....	204,1	119,9	51,0	25,9	42,9
V .....	259,5	132,5	48,4	36,6	47,5
VI .....	381,3	178,4	51,7	65,1	61,6
VII .....	315,4	163,6	64,2	59,2	40,1
VIII .....	378,9	195,0	53,2	75,4	66,3
IX .....	349,1	203,5	68,7	90,1	44,6
<b>A</b>	<b>103,6</b>	<b>109,8</b>	<b>118,4</b>	<b>134,7</b>	<b>73,8</b>
<b>B</b>	<b>92,1</b>	<b>104,4</b>	<b>129,2</b>	<b>119,5</b>	<b>67,2</b>

<sup>a</sup> Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. <sup>b</sup> Bez podwykonawców.  
<sup>a</sup> Index numbers are calculated on the basis of value at current prices. <sup>b</sup> Excluding sub-contractors.

## HANDEL TRADE

TABL. 32. **SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA<sup>ab</sup>**  
*RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY<sup>ab</sup>*

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which		
		pojazdy samochodowe, motocykle, części motor vehicles, motorcycles, parts	paliwa stałe, ciekłe i gazowe solid, liquid and gaseous fuels	żywność, napoje i wyroby tytoniowe food, beverages and tobacco product
	analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100			
2008 I–XII .....	109,6	134,7	114,4	94,9
2009 I–XII .....	97,9	94,0	72,6	110,0
2010 I–IX .....				
2009 IX .....	94,6	69,1	70,0	108,2
X .....	96,1	99,3	74,4	107,9
XI .....	102,1	143,5	84,9	112,6
XII .....	96,9	71,0	90,6	109,9
2010 I .....	103,5	174,6	90,5	98,5
II .....	91,7	161,8	101,7	98,3
III .....	108,1	220,5	109,9	106,2
IV .....	97,5	243,7	111,0	92,9
V .....	103,7	229,7	109,8	92,2
VI .....	107,0	227,8	124,6	94,9
VII .....	104,6	177,9	108,8	98,8
VIII .....	108,5	348,7	112,6	95,2
IX .....	112,2	259,9	114,8	101,3

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	pozostała sprzedaż deta- liczna w niewyspecjali- zowanych sklepach other retail sales in non-specialized stores	farmaceutyki, kosmetyki, sprzęt ortopedyczny pharmaceuticals, cosmetics, orthopaedic equipment	włókno, odzież, obuwie textiles, clothing, footwear	meble, RTV, AGD furniture, radio, TV and household appli- ances	prasa, książki, pozostała sprzedaż w wyspecjalizowanych sklepach newspapers, books, other sale in specialized stores
analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100					
2008 I–XII .....	103,6	103,1	131,1	112,9	120,7
2009 I–XII .....	89,6	122,5	85,8	101,0	106,9
2010 I–IX .....					
2009 IX .....	86,5	121,5	78,9	93,8	102,5
X .....	94,5	116,3	101,5	102,5	101,6
XI .....	84,8	133,8	70,5	103,3	103,2
XII .....	87,7	110,3	87,7	91,6	98,6
2010 I .....	98,5	100,5	94,1	167,6	92,1
II .....	110,1	94,8	95,3	115,7	76,2
III .....	145,4	109,3	101,8	124,2	94,6
IV .....	104,9	106,1	76,7	101,0	84,4
V .....	107,1	110,2	82,4	122,8	95,9
VI .....	105,3	114,4	78,6	115,2	96,2
VII .....	83,6	110,1	111,5	114,3	102,0
VIII .....	86,3	114,0	92,6	111,3	106,7
IX .....	84,5	117,1	114,2	130,3	104,3

<sup>a</sup> Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. <sup>b</sup> Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności - PKD 2007, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii wg przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m.in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

<sup>a</sup> Indices are calculated on the basis of value at current prices. <sup>b</sup> Groups of enterprises were created on the basis of Polish Classification of Activities -PKD 2007, and a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational state. The indices of the retail sale result from, among others, change both in the predominating kind of activity of the enterprise and in its organization.

TABL. 32. **SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA<sup>ab</sup> (dok.)**  
**RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY<sup>ab</sup> (cont.)**

OKRESY PERIODS	Ogółem <i>Total</i>	W tym <i>Of which</i>		
		pojazdy samochodowe, motocykle, części <i>motor vehicles, motorcycles, parts</i>	paliwa stałe, ciekłe i gazowe <i>solid, liquid and gaseous fuels</i>	żywność, napoje i wyroby tytoniowe <i>food, beverages and tobacco product</i>
	miesiąc poprzedni = 100 <i>previous month = 100</i>			
2009 IX.....	97,3	142,2	95,8	91,9
X.....	101,1	157,5	96,9	106,2
XI.....	93,7	107,6	90,6	90,8
XII.....	115,9	103,9	98,0	121,5
2010 I.....	76,0	78,3	80,4	74,7
II.....	95,3	107,3	99,7	100,0
III.....	122,2	151,0	116,6	120,3
IV.....	102,8	92,5	111,3	98,0
V.....	103,0	87,4	107,5	96,4
VI.....	103,7	115,6	110,1	100,7
VII.....	104,9	101,2	98,4	109,0
VIII.....	99,6	116,0	112,6	95,0
IX.....	100,6	106,0	97,8	97,7

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	pozostała sprzedaż deta- liczna w niewyspecjali- zowanych sklepach other retail sales in non-specialized stores	farmaceutyki, kosmetyki, sprzęt ortopedyczny pharmaceuticals, cosmetics, orthopaedic equipment	włókno, odzież, obuwie textiles, clothing, footwear	meble, RTV, AGD furniture, radio, TV, household appliances	prasa, książki, pozostała sprzedaż w wyspecjalizowanych sklepach newspapers, books, other sale in specialized stores
miesiąc poprzedni = 100 previous month = 100					
2009 IX.....	89,6	121,0	116,0	90,6	90,5
X.....	105,2	102,0	133,7	103,4	97,2
XI.....	84,2	105,6	65,5	105,3	93,6
XII.....	116,4	90,0	118,6	144,2	116,2
2010 I.....	81,5	102,1	69,5	74,2	76,6
II.....	106,4	95,8	98,6	66,2	93,6
III.....	148,3	115,8	142,5	108,8	123,5
IV.....	80,3	93,3	83,7	109,3	100,5
V.....	99,9	96,7	94,5	125,6	112,8
VI.....	96,4	101,5	89,5	106,1	98,2
VII.....	92,3	95,3	119,3	103,8	113,9
VIII.....	101,9	98,3	93,0	96,8	99,3
IX.....	87,7	124,2	143,1	106,1	88,5

<sup>a</sup> Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. <sup>b</sup> Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności - PKD 2007, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii wg przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m.in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

<sup>a</sup> Indices are calculated on the basis of value at current prices. <sup>b</sup> Groups of enterprises were created on the basis of Polish Classification of Activities -PKD 2007, and a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational state. The indices of the retail sale result from, among others, change both in the predominating kind of activity of the enterprise and in its organization.

# TURYSTYKA

## TOURISM

TABL. 33. WYKORZYSTANIE OBIEKTÓW NOCLEGOWYCH ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA  
OCCUPANCY IN COLLECTIVE ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS

OKRESY PERIODS		Osoby korzystające <i>Tourists accommodated</i>		Udzielone noclegi <i>Nights spent</i>		Stopień wykorzystania miejsc noclegowych w % <i>Utilisation of bed places in %</i>	Wynajęte pokoje <i>Rooms rented</i>		Stopień wykorzystania pokoi w % <i>Utilisation of rooms in %</i>
		ogółem <i>total</i>	w tym turyści zagraniczni <i>of which foreign tourists</i>	ogółem <i>total</i>	w tym turytom zagranicznym <i>of which foreign tourists</i>		ogółem <i>total</i>	w tym turytom zagranicznym <i>of which foreign tourists</i>	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>									
Obiekty ogółem <i>Tourist accommodation establishments – total</i>									
2008	I–XII . . . . .	353990	24689	1072492	64214	37,8	275135	38399	33,9
2009	I–XII . . . . .	383918	23469	1129826	61263	35,4	319487	37556	32,7
	<b>A</b>	<b>108,5</b>	<b>95,1</b>	<b>105,3</b>	<b>95,4</b>	<b>x</b>	<b>116,1</b>	<b>97,8</b>	<b>x</b>
2009	VII–IX. . . . .	115336	7564	365790	21730	38,5	91735	11097	35,6
	X–XII . . . . .	89147	5321	240830	13838	29,9	72784	9468	27,4
2010	I–III . . . . .	77100	4957	220785	11142	27,7	70257	7856	27,3
	IV–VI . . . . .	117250	6046	323184	17695	35,7	95351	10813	36,1
	VII–IX. . . . .	119870	8568	395953	22878	36,6	110685	13809	37,4
	<b>A</b>	<b>103,9</b>	<b>113,3</b>	<b>108,2</b>	<b>105,3</b>	<b>x</b>	<b>120,7</b>	<b>124,4</b>	<b>x</b>
Hotele, motele, pensjonaty i obiekty hotelowe – razem <i>Hotels, motels and boarding houses – total</i>									
2008	I–XII . . . . .	244053	22471	460826	50998	28,8	275135	38399	33,9
2009	I–XII . . . . .	274269	20584	517836	48619	27,5	319487	37556	32,8
	<b>A</b>	<b>112,4</b>	<b>91,6</b>	<b>112,4</b>	<b>95,3</b>	<b>x</b>	<b>116,1</b>	<b>97,8</b>	<b>x</b>
2009	VII–IX. . . . .	75790	5784	151321	14656	30,4	91735	11097	35,6
	X–XII . . . . .	67061	5049	119541	12718	23,2	72784	9468	27,4
2010	I–III . . . . .	58912	4562	110537	9647	22,0	70257	7856	27,3
	IV–VI . . . . .	78395	5102	155786	13093	30,4	95351	10813	36,1
	VII–IX. . . . .	84195	7190	183892	17410	31,34	110685	13809	37,4
	<b>A</b>	<b>111,1</b>	<b>124,3</b>	<b>121,5</b>	<b>118,8</b>	<b>x</b>	<b>120,7</b>	<b>124,4</b>	<b>x</b>
w tym hotele <i>of which hotels</i>									
2008	I–XII . . . . .	189704	21243	370870	48189	29,2	231987	37346	34,3
2009	I–XII . . . . .	218325	19416	420697	45403	27,9	263936	36038	32,6
	<b>A</b>	<b>115,1</b>	<b>91,4</b>	<b>113,4</b>	<b>94,2</b>	<b>x</b>	<b>113,8</b>	<b>96,5</b>	<b>x</b>
2009	VII–IX. . . . .	58441	5384	118428	13544	30,1	73532	10617	34,9
	X–XII . . . . .	54783	4668	98864	11210	23,9	61470	8774	27,9
2010	I–III . . . . .	48301	4287	91997	9210	22,3	59994	7609	27,5
	IV–VI . . . . .	65690	4785	132056	12642	32,0	83259	10539	37,4
	VII–IX. . . . .	68836	6866	154404	16954	32,2	95438	13507	38,1
	<b>A</b>	<b>117,8</b>	<b>127,5</b>	<b>130,4</b>	<b>125,2</b>	<b>x</b>	<b>129,8</b>	<b>127,2</b>	<b>x</b>
Pozostałe obiekty zbiorowego zakwaterowania <i>Other tourist collective accommodation establishments</i>									
2008	I–XII . . . . .	109937	2218	611666	13216	49,5	x	x	x
2009	I–XII . . . . .	109649	2885	611990	12644	47,0	x	x	x
	<b>A</b>	<b>99,7</b>	<b>130,1</b>	<b>100,1</b>	<b>95,7</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>
2009	VII–IX. . . . .	39546	1780	214469	7074	47,2	x	x	x
	X–XII . . . . .	22086	272	121289	1120	42,0	x	x	x
2010	I–III . . . . .	18188	395	110248	1495	37,3	x	x	x
	IV–VI . . . . .	38855	944	167398	4602	42,5	x	x	x
	VII–IX. . . . .	35675	1378	212061	5468	42,8	x	x	x
	<b>A</b>	<b>90,2</b>	<b>77,4</b>	<b>98,9</b>	<b>77,3</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>

## BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE PUBLIC SAFETY

TABL. 34. PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH  
PRZYGOTOWAWCZYCH W OKRESIE I-IX  
ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS IN THE PERIOD I-IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2009	2010		2009	2010
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A		wskaźnik wykrywalności sprawców w % rate of detectability of delinquents in %	
<b>A</b> – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100					
<b>OGÓŁEM</b> ..... <b>TOTAL</b>	<b>28185</b>	<b>24826</b>	<b>88,1</b>	<b>81,8</b>	<b>80,7</b>
o charakterze kryminalnym ..... criminal	14432	13431	93,1	66,3	66,4
o charakterze gospodarczym ..... commercial	8093	5596	69,1	98,1	97,1
drogowe ..... road	4557	4385	96,2	99,3	99,4
inne ..... others	1103	1414	128,2	95,4	96,3
w tym: of which:					
Przeciwko życiu i zdrowiu ..... Against life and health	679	538	79,2	82,0	87,3
w tym: of which:					
zabójstwo ..... homicide	13	14	107,7	92,3	93,3
uszczerbek na zdrowiu ..... damage to health	274	229	83,6	85,1	88,6
udział w bójce lub pobiciu ..... participation in violence or assault	313	267	85,3	75,9	84,9
Przeciwko bezpieczeństwu powszechnemu i bezpieczeństwu w komunikacji ..... Against public safety and safety of transport	4584	4410	96,2	98,8	99,1
Przeciwko wolności, wolności sumienia i wyznania ..... Against freedom, freedom of conscience and religion	619	558	90,1	92,1	94,1
Przeciwko wolności seksualnej i obyczajności ..... Against sexual freedom and morals	78	82	105,1	89,7	84,1
w tym zgwałcenie ..... of which rape	32	34	106,3	90,6	76,5
Przeciwko rodzinie i opiece ..... Against the family and custody	859	853	99,3	99,8	100,0
Przeciwko mieniu ..... Against property	12812	9607	75,0	66,1	57,1
w tym: of which:					
kradzież rzeczy ..... property theft	2796	3003	107,4	31,1	34,4
w tym kradzież samochodu ..... of which automobile theft	163	139	85,3	35,7	49,0
kradzież z włamaniem ..... burglary	1503	1420	94,5	29,2	33,2
rozbój, kradzież rozbójnicza i wymuszenie rozbójnicze ..... robbery, theft with assault and criminal coercion	313	474	151,4	62,1	76,0

Ź r ó d ł o: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Kielcach.  
S o u r c e: data of the Voivodship Police Headquarters in Kielce.



**PODZIAŁ ADMINISTRACYJNY WOJEWÓDZTWA ŚWIĘTOKRZYSKIEGO  
WEDŁUG PODREGIONÓW I POWIATÓW**  
*ADMINISTRATIVE DIVISION OF ŚWIĘTOKRZYSKIE VOIVODSHIP  
BY SUBREGIONS AND POWIATS*



Granice:  
Borders:

- podregionów  
subregions
- powiatów  
powiats

# **WYBRANE DANE O PODREGIONACH I POWIATACH** **SELECTED DATA ON SUBREGIONS AND POWIATS**

TABL. 35. RUCH NATURALNY LUDNOŚCI W I PÓŁROCZU 2010 R.  
 VITAL STATISTICS IN 1<sup>st</sup> HALF OF 2010

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Mażeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>	Przyrost naturalny <sup>a</sup> <i>Natural increase <sup>a</sup></i>	Mażeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>	Przyrost naturalny <sup>a</sup> <i>Natural increase <sup>a</sup></i>
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>				na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>			
<b>WOJEWÓDZTWO .....</b> <i>VOIVODSHIP</i>	<b>2307</b>	<b>3203</b>	<b>3495</b>	<b>-292</b>	<b>6,6</b>	<b>10,3</b>	<b>11,8</b>	<b>-1,5</b>
<b>PODREGIONY</b> <i>SUBREGIONS</i>								
<b>Kielecki .....</b>	<b>1427</b>	<b>1963</b>	<b>1940</b>	<b>23</b>	<b>7,3</b>	<b>10,1</b>	<b>10,0</b>	<b>0,1</b>
<b>powiaty</b> <i>powiats</i>								
kielecki .....	371	564	483	81	7,3	11,1	9,5	1,6
konecki .....	170	217	217	-	8,1	10,4	10,4	-
ostrowiecki .....	194	274	312	-38	6,8	9,5	10,9	-1,3
skarżyski .....	134	151	207	-56	6,8	7,7	10,5	-2,8
starachowicki .....	175	250	257	-7	7,5	10,7	11,0	-0,3
<b>miasto na prawach powiatu</b> <i>city with powiat status</i>								
Kielce .....	383	507	464	43	7,5	10,0	9,1	0,8
<b>Sandomiersko-jędrzejowski .....</b>	<b>880</b>	<b>1240</b>	<b>1555</b>	<b>-315</b>	<b>7,1</b>	<b>10,0</b>	<b>12,5</b>	<b>-2,5</b>
<b>powiaty</b> <i>powiats</i>								
buski .....	135	166	247	-81	7,4	9,0	13,5	-4,4
jędrzejowski .....	185	272	252	20	8,3	12,2	11,3	0,9
kazimierski .....	49	79	98	-19	5,6	9,0	11,1	-2,2
opatowski .....	88	139	192	-53	6,3	9,9	13,7	-3,8
pińczowski .....	83	92	156	-64	8,0	8,9	15,0	-6,2
sandomierski .....	130	170	279	-109	6,4	8,4	13,8	-5,4
staszowski .....	125	218	187	31	6,8	11,8	10,1	1,7
włoszczowski .....	85	104	144	-40	7,2	8,9	12,3	-3,4

<sup>a</sup> Różnica między liczbą urodzeń żywych a liczbą zgonów w danym okresie.  
<sup>a</sup> The difference between the number of live births and deaths in a given period.

TABL. 36. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY W 2010 R.**

Stan w dniu 30 IX

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS IN 2010

As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons					Stopa bezrobocia rejestrowanego w % <sup>a</sup>  Registered unemployment rate in % <sup>a</sup>	Oferty pracy (zgłoszone w ciągu miesiąca)  Job offers (declaring during a month)
	ogółem grand total	z liczby ogółem    of grand total number					
		kobiety females	bez prawa do zasiłku without benefit rights	dotychczas niepracujący previously not employed	absolwenci <sup>a</sup> graduates <sup>a</sup>		
<b>WOJEWÓDZTWO .....</b> <i>VOIVODSHIP</i>	<b>79208</b>	<b>41261</b>	<b>66755</b>	<b>21166</b>	<b>5724</b>	<b>14,3</b>	<b>3489</b>
<b>PODREGIONY</b> <i>SUBREGIONS</i>							
<b>Kielecki .....</b>	<b>53457</b>	<b>27534</b>	<b>43381</b>	<b>12169</b>	<b>3629</b>	<b>16,5</b>	<b>1767</b>
<b>powiaty</b> <i>powiats</i>							
kielecki .....	12726	6669	10196	3724	1133	18,0	622
konecki .....	6797	3595	5075	1328	532	19,9	215
ostrowiecki .....	8751	4709	7067	1952	544	19,5	314
skarżyski .....	7102	3556	5624	1394	379	24,3	266
starachowicki .....	6511	3220	5145	1024	400	17,1	167
<b>miasto na prawach powiatu</b> <i>city with powiat status</i>							
Kielce .....	11570	5785	10274	2747	641	10,7	183
<b>Sandomiersko-jędrzejowski. ....</b>	<b>25751</b>	<b>13727</b>	<b>23374</b>	<b>8997</b>	<b>2095</b>	<b>11,2</b>	<b>1722</b>
<b>powiaty</b> <i>powiats</i>							
buski .....	2720	1338	2448	975	216	7,7	101
jędrzejowski .....	4662	2728	4180	1297	426	12,6	181
kazimierski .....	1892	935	1779	996	225	11,1	48
opatowski .....	4480	2163	4072	1731	249	17,0	362
pińczowski .....	1464	787	1335	485	101	7,7	58
sandomierski .....	4038	2108	3778	1682	307	10,6	241
staszowski .....	3643	2051	3175	1016	330	10,7	634
włoszczowski .....	2852	1617	2607	815	241	12,9	97

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.<sup>a</sup> See methodological notes item 4.

TABL. 37. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG WIEKU W 2010 R.**

Stan w dniu 30 IX

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY AGE IN 2010

As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	W wieku At age				
	poniżej 25 lat <sup>a</sup> below 25 years <sup>a</sup>	25–34	35–44	45–54	55 lat i więcej 55 years and more
<b>WOJEWÓDZTWO</b> .....	<b>18447</b>	<b>24354</b>	<b>14191</b>	<b>14994</b>	<b>7222</b>
<i>VOIVODSHIP</i>					
<b>PODREGIONY</b>					
<i>SUBREGIONS</i>					
<b>Kielecki</b> .....	<b>11284</b>	<b>15952</b>	<b>10086</b>	<b>11000</b>	<b>5135</b>
<i>powiaty powiats</i>					
kielecki .....	3463	3993	2241	2131	898
konecki .....	1462	1878	1422	1408	627
ostrowiecki .....	1811	2665	1648	1879	748
skarżyski .....	1349	2025	1396	1581	751
starachowicki .....	1316	1816	1231	1475	673
<b>miasto na prawach powiatu</b>					
<i>city with powiat status</i>					
Kielce .....	1883	3575	2148	2526	1438
<b>Sandomiersko-jędrzejowski</b> .....	<b>7163</b>	<b>8402</b>	<b>4105</b>	<b>3994</b>	<b>2087</b>
<i>powiaty powiats</i>					
buski .....	762	945	396	395	222
jędrzejowski .....	1200	1499	761	776	426
kazimierski .....	710	581	232	239	130
opatowski .....	1167	1434	780	734	365
pińczowski .....	433	454	196	237	144
sandomierski .....	1103	1438	625	590	282
staszowski .....	1107	1175	643	491	227
włoszczowski .....	681	876	472	532	291

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.<sup>a</sup> See methodological notes item 4.

TABL. 38. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA W 2010 R.**

Stan w dniu 30 IX

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL IN 2010

As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Z wykształceniem With educational level				
	wyższym tertiary	średnim zawodowym <sup>a</sup> vocational secondary <sup>a</sup>	średnim ogólnokształcącym general secondary	zasadniczym zawodowym basic vocational	gimnazjalnym i niższym lower secondary and lower
<b>WOJEWÓDZTWO .....</b> <i>VOIVODSHIP</i>	<b>10793</b>	<b>19916</b>	<b>9546</b>	<b>22055</b>	<b>16898</b>
<b>PODREGIONY</b> <i>SUBREGIONS</i>					
<b>Kielecki .....</b>	<b>7523</b>	<b>13359</b>	<b>6307</b>	<b>14759</b>	<b>11509</b>
<b>powiaty   powiats</b>					
kielecki .....	1643	3263	1485	3502	2833
konecki .....	703	1597	784	2092	1621
ostrowiecki .....	1040	2118	1055	2539	1999
skarżyski .....	811	1986	817	2093	1395
starachowicki .....	676	1602	710	2051	1472
<b>miasto na prawach powiatu</b> <i>city with powiat status</i>					
Kielce .....	2650	2793	1456	2482	2189
<b>Sandomiersko-jędrzejowski .....</b>	<b>3270</b>	<b>6557</b>	<b>3239</b>	<b>7296</b>	<b>5389</b>
<b>powiaty   powiats</b>					
buski .....	400	794	288	718	520
jędrzejowski .....	651	1316	528	1146	1021
kazimierski .....	152	614	264	488	374
opatowski .....	301	813	621	1628	1117
pińczowski .....	234	428	201	340	261
sandomierski .....	694	1015	411	1140	778
staszowski .....	514	883	550	1078	618
włoszczowski .....	324	694	376	758	700

<sup>a</sup> Łącznie z policealnym.<sup>a</sup> Including post-secondary education.

TABL. 39. MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKU W OKRESIE I–IX 2010 R.  
DWELLINGS COMPLETED IN THE PERIOD I–IX OF 2010

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION  A – analogiczny okres roku poprzedniego=100 corresponding period of previous year=100	Mieszkania Dwellings			Powierzchnia użytkowa w m <sup>2</sup> Usable floor space in m <sup>2</sup>		
	ogółem total		w tym budownictwo indywidualne of which private construction	ogółem total		w tym budownictwo indywidualne of which private construction
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A		w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	
<b>WOJEWÓDZTWO .....</b> <i>VOIVODSHIP</i>	<b>1619</b>	<b>125,6</b>	<b>1043</b>	<b>176282</b>	<b>121,8</b>	<b>139231</b>
<b>PODREGIONY</b> <i>SUBREGIONS</i>						
<b>Kielecki .....</b>	<b>1266</b>	<b>126,3</b>	<b>690</b>	<b>130185</b>	<b>122,6</b>	<b>93134</b>
<b>powiaty</b> <i>powiats</i>						
kielecki .....	345	150,0	345	43219	143,5	43219
konecki .....	76	91,6	76	10794	108,8	10794
ostrowiecki .....	121	145,8	81	15221	142,2	12419
skarżyski .....	170	204,8	48	15263	166,1	6605
starachowicki .....	60	127,7	60	8604	114,4	8604
<b>miasto na prawach powiatu</b> <i>city with powiat status</i>						
Kielce .....	494	103,8	80	37084	95,7	11493
<b>Sandomiersko-jędrzejowski .....</b>	<b>353</b>	<b>123,0</b>	<b>353</b>	<b>46097</b>	<b>119,6</b>	<b>46097</b>
<b>powiaty</b> <i>powiats</i>						
buski .....	64	130,6	64	8975	125,6	8975
jędrzejowski .....	57	154,1	57	7164	140,8	7164
kazimierski .....	18	200,0	18	2355	168,3	2355
opatowski .....	25	78,1	25	3590	88,3	3590
pińczowski .....	25	119,0	25	2674	108,5	2674
sandomierski .....	49	204,2	49	6553	212,0	6553
staszowski .....	35	129,6	35	4609	127,6	4609
włoszczowski .....	80	90,9	80	10177	114,9	10177

TABL. 40. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> W 2010 R.**

Stan w dniu 30 IX

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY<sup>a</sup> IN 2010

As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Ogółem Grand total	A	Osoby prawne i jednostki organizacyjne nie mające osobowości prawnej Legal entities and organizational units without legal personality			
			razem total		w tym of which	
			w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	przedsiębiorstwa państwowe state owned enterprises	spółdzielnie co-operatives
<b>WOJEWÓDZTWO .....</b> <i>VOIVODSHIP</i>	<b>108103</b>	<b>101,6</b>	<b>21804</b>	<b>102,4</b>	<b>5</b>	<b>493</b>
<b>PODREGIONY</b> <i>SUBREGIONS</i>						
<b>Kielecki .....</b>	<b>74548</b>	<b>101,8</b>	<b>14961</b>	<b>102,4</b>	<b>4</b>	<b>241</b>
<b>powiaty</b> <i>powiats</i>						
kielecki .....	13805	105,3	2043	103,1	-	51
konecki .....	6349	99,7	1120	101,5	-	31
ostrowiecki .....	10834	99,2	1765	101,4	-	29
skarżyski .....	7749	102,0	1424	101,2	-	15
starachowicki .....	7322	103,9	1440	102,2	-	17
<b>miasto na prawach powiatu</b> <i>city with powiat status</i>						
Kielce .....	28489	101,0	7169	102,9	4	98
<b>Sandomiersko-jędrzejowski .....</b>	<b>33555</b>	<b>101,2</b>	<b>6843</b>	<b>102,3</b>	<b>1</b>	<b>252</b>
<b>powiaty</b> <i>powiats</i>						
buski .....	5517	98,9	966	101,7	-	35
jędrzejowski .....	5874	101,3	1149	102,5	-	41
kazimierski .....	1638	104,3	453	103,4	-	18
opatowski .....	3268	99,2	725	102,0	-	33
pińczowski .....	2469	102,3	604	102,7	-	21
sandomierski .....	6355	100,5	1353	101,4	1	37
staszowski .....	5215	102,1	983	102,6	-	48
włoszczowski .....	3219	104,7	610	103,4	-	19

<sup>a</sup> Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.<sup>a</sup> Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms in agriculture.



TABL. 40. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> W 2010 R. (cd.)

Stan w dniu 30 IX

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY<sup>a</sup> IN 2010 (cont.)

As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Osoby prawne i jednostki organizacyjne nie mające osobowości prawnej (dok.) Legal entities and organizational units without legal personality (cont.)			Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą Natural persons conducting economic activity				
	w tym of which			razem total		w tym of which		
	spółki handlowe commercial companies		spółki cywilne civil law partnerships companies	w liczbach bez- względnych in absolute numbers	A	rolnictwo, leśnictwo i rybactwo agriculture, forestry and fishing	przemysł <sup>b</sup> industry <sup>b</sup>	
	razem total	w tym z udziałem kapitału za- granicznego of which with foreign capital participation					razem total	w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufac- turing
<b>WOJEWÓDZTWO .....</b> <i>VOIVODSHIP</i>	<b>4696</b>	<b>556</b>	<b>7105</b>	<b>86299</b>	<b>101,4</b>	<b>1304</b>	<b>8122</b>	<b>7826</b>
<b>PODREGIONY</b> <i>SUBREGIONS</i>								
<b>Kielecki .....</b>	<b>3779</b>	<b>464</b>	<b>5190</b>	<b>59587</b>	<b>101,6</b>	<b>658</b>	<b>5524</b>	<b>5344</b>
<b>powiaty</b> <i>powiats</i>								
kielecki .....	317	47	592	11762	105,7	272	1184	1136
konecki .....	186	35	366	5229	99,3	106	711	694
ostrowiecki .....	355	41	673	9069	98,7	71	721	692
skarżyski .....	222	33	502	6325	102,2	61	663	641
starachowicki .....	309	58	448	5882	104,3	94	632	610
<b>miasto na prawach powiatu</b> <i>city with powiat status</i>								
Kielce .....	2390	250	2609	21320	100,4	54	1613	1571
<b>Sandomiersko-jędrzejowski .....</b>	<b>917</b>	<b>92</b>	<b>1915</b>	<b>26712</b>	<b>100,9</b>	<b>646</b>	<b>2598</b>	<b>2482</b>
<b>powiaty</b> <i>powiats</i>								
buski .....	143	14	297	4551	98,4	84	338	325
jędrzejowski .....	155	17	293	4725	101,0	190	581	552
kazimierski .....	49	1	104	1185	104,7	30	85	73
opatowski .....	70	7	170	2543	98,4	110	227	217
pińczowski .....	71	11	151	1865	102,1	50	222	214
sandomierski .....	230	24	450	5002	100,3	51	288	275
staszowski .....	131	10	290	4232	102,0	57	358	342
włoszczowski .....	68	8	160	2609	105,0	74	499	484

<sup>a</sup> Zarejestrowani w rejestrze REGON; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie. <sup>b</sup> Obejmuje sekcje (według PKD 2007): „Górnictwo i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę” oraz „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja”.

<sup>a</sup> Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms in agriculture. <sup>b</sup> Including sections (according to PKD 2007): “Mining and quarrying”, “Manufacturing”, “Electricity, gas, steam and air conditioning supply” and “Water supply; sewerage, waste management and remediation activities”.

TABL. 40. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> W 2010 R. (dok.)**

Stan w dniu 30 IX

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY<sup>a</sup> IN 2010 (cont.)

As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą (dok.) Natural persons conducting economic activity (cont.)									
	w tym of which									
	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	transport i gospodarka, magazynowa transportation and storage	zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> accommodation and catering <sup>Δ</sup>	informacja i komunikacja information and communication	działalność finansowa i ubezpieczeniowa financial and insurance activities	obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> real estate, activities	działalność profesjonalna, naukowa i techniczna professional, scientific and technical activities	administracja i działalność wspierająca administrative and support service activities	działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją arts, entertainment and recreation
<b>WOJEWÓDZTWO .....</b> <i>VOIVODSHIP</i>	<b>12946</b>	<b>32347</b>	<b>7160</b>	<b>2377</b>	<b>1387</b>	<b>3247</b>	<b>556</b>	<b>6329</b>	<b>1407</b>	<b>708</b>
<b>PODREGIONY</b> <i>SUBREGIONS</i>										
<b>Kielecki .....</b>	<b>8529</b>	<b>22068</b>	<b>4968</b>	<b>1580</b>	<b>1027</b>	<b>2328</b>	<b>440</b>	<b>4864</b>	<b>1040</b>	<b>510</b>
<b>powiaty</b> <i>powiats</i>										
kielecki .....	2320	4420	1127	357	135	315	53	574	169	60
konecki .....	926	2034	282	133	51	152	29	244	98	32
ostrowiecki .....	1243	3686	864	249	129	353	47	579	129	94
skarżyski .....	746	2586	461	163	108	267	26	428	113	47
starachowicki .....	858	2134	479	149	93	265	42	376	108	40
<b>miasto na prawach powiatu</b> <i>city with powiat status</i>										
Kielce .....	2436	7208	1755	529	511	976	243	2663	423	237
<b>Sandomiersko-jędrzejowski .....</b>	<b>4417</b>	<b>10279</b>	<b>2192</b>	<b>797</b>	<b>360</b>	<b>919</b>	<b>116</b>	<b>1465</b>	<b>367</b>	<b>198</b>
<b>powiaty</b> <i>powiats</i>										
buski .....	885	1681	344	190	65	144	21	265	54	38
jędrzejowski .....	747	1788	344	112	57	174	12	249	66	31
kazimierski .....	210	436	98	26	11	46	3	80	21	17
opatowski .....	378	1007	254	59	30	76	22	111	35	13
pińczowski .....	260	732	153	63	22	74	9	97	26	14
sandomierski .....	540	2190	469	171	84	198	24	367	69	40
staszowski .....	908	1628	292	108	64	135	18	198	62	31
włoszczowski .....	489	817	238	68	27	72	7	98	34	14

<sup>a</sup> Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.<sup>a</sup> Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms in agriculture.

**TABL. 41. PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH  
PRZYGOTOWAWCZYCH W OKRESIE I-IX 2010 R.**  
*ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS IN THE PERIOD  
I-IX OF 2010*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	W tym przestępstwa Of which crimes			Z liczby ogółem przestępstwa Of grand total crimes		
		o charakterze kryminalnym criminal	o charakterze gospodarczym commercial	drogowe traffic	przeciwko życiu i zdrowiu against life and health	przeciwko mieniu against property	
						razem total	w tym kradzież samochodu of which automobile theft
<b>WOJEWÓDZTWO . . . . .</b> <i>VOIVODSHIP</i>	<b>24826</b>	<b>13431</b>	<b>5596</b>	<b>1414</b>	<b>538</b>	<b>9607</b>	<b>139</b>
<b>PODREGIONY</b> <i>SUBREGIONS</i>							
<b>Kielecki . . . . .</b>	<b>16312</b>	<b>10019</b>	<b>2980</b>	<b>885</b>	<b>400</b>	<b>6584</b>	<b>99</b>
<b>powiaty    powiats</b>							
kielecki . . . . .	1973	1147	105	109	72	776	4
konecki . . . . .	1343	598	92	119	43	361	3
ostrowiecki . . . . .	1721	951	308	74	41	783	8
skarżyski . . . . .	2639	1528	847	83	35	743	13
starachowicki . . . . .	2747	2138	222	104	75	720	12
<b>miasto na prawach powiatu</b> <i>city with powiat status</i>							
Kielce . . . . .	5889	3657	1406	396	134	3201	59
<b>Sandomiersko-jędrzejowski . . . . .</b>	<b>8514</b>	<b>3412</b>	<b>2616</b>	<b>529</b>	<b>138</b>	<b>3023</b>	<b>40</b>
<b>powiaty    powiats</b>							
buski . . . . .	1401	717	290	116	21	433	5
jędrzejowski . . . . .	895	466	95	44	29	279	4
kazimierski . . . . .	575	163	211	53	5	181	3
opatowski . . . . .	902	319	201	91	10	247	4
pińczowski . . . . .	944	242	522	46	12	640	4
sandomierski . . . . .	1117	628	133	69	33	386	11
staszowski . . . . .	1231	309	627	57	11	383	5
włoszczowski . . . . .	1449	568	537	53	17	474	4

Ź r ó d ł o: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Kielcach.  
S o u r c e: data of the Voivodship Police Headquarters in Kielce.

TABL. 42. WYPADKI DROGOWE W OKRESIE I-IX 2010 R.

ROAD TRAFFIC ACCIDENTS IN THE PERIOD I-IX OF 2010

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Wypadki drogowe Road traffic accidents	Ofiary wypadków Road traffic casualties			Kolizje Crashes
		ogółem total	zabici fatalities	ranni injured	
<b>WOJEWÓDZTWO .....</b> <i>VOIVODSHIP</i>	<b>1208</b>	<b>1706</b>	<b>136</b>	<b>1570</b>	<b>10110</b>
<b>PODREGIONY</b> <i>SUBREGIONS</i>					
<b>Kielecki .....</b>	<b>839</b>	<b>1141</b>	<b>75</b>	<b>1066</b>	<b>6379</b>
<b>powiaty    powiats</b>					
kielecki .....	350	531	45	486	1335
konecki .....	49	62	8	54	486
ostrowiecki .....	36	48	3	45	808
skarżyski .....	106	137	4	133	582
starachowicki .....	54	63	7	56	612
<b>miasto na prawach powiatu</b> <i>city with powiat status</i>					
Kielce .....	244	300	8	292	2556
<b>Sandomiersko-jędrzejowski .....</b>	<b>369</b>	<b>565</b>	<b>61</b>	<b>504</b>	<b>3731</b>
<b>powiaty    powiats</b>					
buski .....	62	99	12	87	565
jędrzejowski .....	52	85	14	71	766
kazimierski .....	22	33	4	29	190
opatowski .....	68	97	10	87	420
pińczowski .....	25	39	2	37	191
sandomierski .....	58	79	3	76	809
staszowski .....	47	76	10	66	507
włoszczowski .....	35	57	6	51	283

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Kielcach.  
Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Kielce.

# PODSTAWOWE DANE OGÓLNOPOLSKIE BASIC DATA FOR POLAND

TABL. 43. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE  
SELECTED INDICATORS FOR POLAND

OKRESY PERIODS	Produkt krajowy brutto <sup>a</sup> <i>Gross domestic product<sup>a</sup></i>		Stopa bezrobocia rejestrowanego <sup>bc</sup> w % <i>Registered unemployment rate<sup>bc</sup> in %</i>	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia <i>Average monthly wages and salaries</i>							
	ogółem <i>total</i>	w tym wartość dodana brutto <i>of which gross value added</i>		w gospodarce narodowej <sup>a</sup> <i>in national economy<sup>a</sup></i>				w sektorze przedsiębiorstw <i>in enterprise sector</i>			
				brutto <i>gross</i>		brutto bez nagród rocznych <sup>d</sup> <i>gross excluding annual bonuses<sup>d</sup></i>		brutto <i>gross</i>		brutto bez wypłat z zysku <i>gross excluding payments from profit</i>	
				w zł <i>in zł</i>	<b>B</b>	w zł <i>in zł</i>	<b>B</b>	w zł <i>in zł</i>	<b>B</b>	w zł <i>in zł</i>	<b>B</b>
<b>A</b> – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>											
<b>B</b> – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>											
2008 I–XII <sup>e</sup> .....	105,1	105,1	9,5	2942,17	x	2907,16	x	3185,75	x	3180,84	x
2009 I–XII <sup>e</sup> .....	101,7*	101,8*	12,1*	3102,96	x	3062,19	x	3324,91	x	3319,88	x
2009 VII–IX .....	101,7*	101,9*	10,9	3113,86	101,1	3106,59	101,0	3317,45	101,2	3306,38	101,1
X–XII .....	103,2*	103,4*	12,1*	3243,60	104,2	3236,88	104,2	3456,61	104,2	3454,58	104,5
2010 I–III .....	103,0	102,8	13,0*	3316,38	102,2	3155,10	97,5	3340,89	96,7	3339,91	96,7
IV–VI .....	103,5	103,0	11,7*	3197,85	96,4	3192,45	101,2	3402,05	101,8	3394,58	101,6
VII–IX .....	.	.	11,5	3203,08	100,2	.	.	3385,23	99,5	3379,02	99,5
2009 IX .....	101,7*	101,9*	10,9	3113,86	101,1	3106,59	101,0	3283,18	100,4	3280,09	100,4
X .....	.	.	11,1	.	.	.	.	3312,32	100,9	3311,79	101,0
XI .....	.	.	11,4	.	.	.	.	3403,92	102,8	3402,06	102,7
XII .....	103,2*	103,4*	12,1*	3243,60	104,2	3236,88	104,2	3652,40	107,3	3648,60	107,2
2010 I .....	.	.	12,9*	.	.	.	.	3231,13	88,5	3230,47	88,5
II .....	.	.	13,2*	.	.	.	.	3288,29	101,8	3287,84	101,8
III .....	103,0	102,8	13,0*	3316,38	102,2	3155,10	97,5	3493,42	106,2	3491,57	106,2
IV .....	.	.	12,4*	.	.	.	.	3398,67	97,3	3397,01	97,3
V .....	.	.	12,1*	.	.	.	.	3346,61	98,5	3339,69	98,3
VI .....	103,5	103,0	11,7*	3197,85	96,4	3192,45	101,2	3403,65	101,7	3389,59	101,5
VII .....	.	.	11,5	.	.	.	.	3433,32	100,9	3419,23	100,9
VIII .....	.	.	11,4	.	.	.	.	3407,26	99,2	3405,55	99,6
IX .....	.	.	11,5	3203,08	100,2	.	.	3403,68	99,9	3400,99	99,9

<sup>a</sup> Dane kwartalne; patrz uwagi ogólne pkt 15. <sup>b</sup> Stan w końcu okresu. <sup>c</sup> Udział bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo. <sup>d</sup> Dotyczy wypłat z tytułu udziału w zysku i nadwyżce bilansowej w spółdzielniach oraz dodatkowych wynagrodzeń rocznych dla pracowników jednostek sfery budżetowej. <sup>e</sup> Dane dotyczą pełnej zbiorowości.

<sup>a</sup> Quarterly data; see general notes item 15. <sup>b</sup> End of period. <sup>c</sup> Ratio of unemployed persons to the economically active civil population. <sup>d</sup> Concerns payments from profit and balance surplus in co-operatives as well as annual extra wages and salaries for employees of budgetary sphere entities. <sup>e</sup> Data covers complete statistical population.

TABL. 43. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (cd.)  
SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS	Wskaźnik cen Price indices											
	towarów i usług konsumpcyjnych <sup>a</sup> of consumer goods and services <sup>a</sup>			produkcji sprzedanej przemysłu <sup>b</sup> of sold production of industry <sup>b</sup>								
				ogółem total			górnictwo i wydobywanie mining and quarrying			przetwórstwo przemysłowe manufacturing		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	A	B	C	A	B	C	A	B	C	A	B	C
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100												
C – grudzień roku poprzed- niego = 100 December of previous year = 100												
2008 I–XII .....	104,2	x	102,4	102,2	x	.	110,8	x	.	100,8	x	.
2009 I–XII .....	103,5	x	102,8	103,4	x	.	113,0	x	.	100,9	x	.
2009 VII–IX .....	103,5	100,1	103,2	102,2	98,6	.	111,1	101,9	.	99,8	98,2	.
X–XII .....	103,3	100,2	103,4	102,0	99,8	.	120,0	104,3	.	99,2	99,4	.
2010 I–III .....	103,0	100,9	100,9	98,4	100,0	.	115,7	103,9	.	96,7	99,4	.
IV–VI .....	102,3	101,0	101,9	101,2	102,9	.	116,3	105,3	.	99,9	102,9	.
VII–IX .....	102,2	100,0	101,9	104,0	101,3	.	118,9	104,2	.	102,9	101,2	.
2009 IX .....	103,4	100,0	103,1	101,6	99,8	102,3	112,8	100,8	118,4	99,0	99,7	99,8
X .....	103,1	100,1	103,3	102,0	100,4	102,7	117,3	101,9	120,6	99,2	100,3	100,1
XI .....	103,3	100,3	103,5	101,9	99,6	102,3	119,7	100,1	120,7	99,3	99,6	99,7
XII .....	103,5	100,0	103,5	102,1	99,8	102,1	123,1	102,0	123,1	99,3	99,6	99,3
2010 I .....	103,5	100,6	100,6	100,2	100,4	100,4	119,6	102,8	102,8	98,7	100,1	100,1
II .....	102,9	100,2	100,9	97,6	99,9	100,3	114,4	98,9	101,7	95,9	99,7	99,8
III .....	102,6	100,3	101,2	97,4	99,8	100,1	113,2	101,3	103,0	95,6	99,7	99,5
IV .....	102,4	100,4	101,6	99,6	101,4	101,5	115,5	103,9	107,0	98,1	101,3	100,8
V .....	102,2	100,3	101,9	101,9	102,0	103,5	117,3	100,8	107,9	100,7	102,3	103,1
VI .....	102,3	100,3	102,2	102,1	101,0	104,5	116,0	101,0	109,0	100,7	101,0	104,1
VII .....	102,0	99,8	102,0	103,8	100,1	104,6	119,9	101,5	110,6	102,5	100,1	104,2
VIII .....	102,0	99,6	101,5	104,0	99,8	104,4	117,7	101,5	112,3	102,9	99,6	103,8
IX .....	102,5	100,6	102,1	104,3	100,1	104,5	119,2	102,1	114,7	103,2	99,9	103,7

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 17. <sup>b</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 16.

<sup>a</sup> See methodological notes item 17. <sup>b</sup> See methodological notes item 16.

TABL. 43. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (cd.)  
 SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS	Wskaźnik cen (dok.) Price indices (cont.)									Średnia cena skupu za 1 dt w zł (bez siewnego) <i>Average procurement price per 1 dt in zł (excluding sowing seed)</i>	
	produkcji sprzedanej przemysłu <sup>a</sup> (dok.) <i>of sold production of industry <sup>a</sup> (cont.)</i>						produkcji budowlano- -montażowej <i>of construction and assembly production</i>				
	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> <i>electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>			dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> <i>water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i>							
	A	B	C	A	B	C	A	B	C	żyta rye	pszenicy wheat
2008 I–XII .....	108,8	x	.	107,9	x	.	104,8	x	.	51,65	64,24
2009 I–XII .....	115,9	x	.	104,2	x	.	100,2	x	.	32,74	48,26
2009 VII–IX .....	114,0	99,1	.	104,6	101,6	.	99,3	99,8	.	34,10 <sup>c</sup>	49,19 <sup>c</sup>
	X–XII .....	111,8	100,2	.	107,4	100,7	.	99,2	100,1	.	32,74 <sup>d</sup>
2010 I–III .....	101,4	101,9	.	106,5	102,2	.	99,4	99,8	.	32,57	47,48
IV–VI .....	102,3	101,1	.	106,8	102,2	.	100,0	100,3	.	33,40 <sup>b</sup>	48,03 <sup>b</sup>
VII–IX .....	104,2	100,9	.	105,3	100,1	.	100,2	100,0	.	37,64 <sup>c</sup>	55,91 <sup>c</sup>
2009 IX .....	113,7	100,1	110,6	106,2	100,7	107,4	99,2	100,0	99,1	28,38	46,24
X .....	113,8	100,1	110,7	107,2	99,9	107,3	99,1	100,1	99,2	28,46	45,63
XI .....	110,9	100,1	110,8	107,4	99,9	107,2	99,2	100,1	99,3	29,73	46,04
XII .....	110,8	100,0	110,8	107,7	100,5	107,7	99,3	100,0	99,3	30,15	47,15
2010 I .....	101,7	100,8	100,8	107,1	101,5	101,5	99,3	99,8	99,8	32,39	49,50
II .....	101,1	101,5	102,3	106,2	100,3	101,8	99,4	99,9	99,7	33,10	47,85
III .....	101,6	100,1	102,4	106,3	100,4	102,2	99,5	100,0	99,7	32,24	45,43
IV .....	101,3	100,0	102,4	107,2	101,7	103,9	99,7	100,1	99,8	33,29	44,82
V .....	101,5	100,3	102,7	106,9	100,4	104,3	100,0	100,1	99,9	34,11	47,21
VI .....	104,3	101,1	103,8	106,3	99,7	104,0	100,1	100,1	100,0	36,03	53,00
VII .....	104,2	100,1	103,9	105,6	99,7	103,7	100,2	99,9	99,9	36,69	54,99
VIII .....	104,2	100,1	104,0	105,0	100,3	104,0	100,2	100,0	99,9	45,66	64,78
IX .....	104,1	100,0	104,0	105,3	101,0	105,0	100,2	100,0	99,9	54,07	68,83

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 16. <sup>b</sup> Za okres I–VI (I półrocze). <sup>c</sup> Za okres I–IX. <sup>d</sup> Za okres I–XII.

<sup>a</sup> See methodological notes item 16. <sup>b</sup> For period I–VI (1<sup>st</sup> half-year). <sup>c</sup> For period I–IX. <sup>d</sup> For period I–XII.



TABL. 43. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (dok.)  
SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS	Dynamika produkcji sprzedanej <sup>a</sup> Indices of sold production <sup>a</sup>				Dynamika nakładów inwestycyjnych <sup>bc</sup> Indices of investment outlays <sup>bc</sup>	Wynik budżetu państwa <sup>b</sup> w mln złotych State budget balance <sup>b</sup> in mln zł
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	przemysłu <sup>c</sup> of industry <sup>c</sup>		budowlano-montażowej of construction and assembly production			
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	A	B	A	B	A	
2008 I–XII <sup>d</sup> . . . . .	103,6	x	112,1	x	110,7	-24346,2
2009 I–XII <sup>d</sup> . . . . .	96,5	x	102,5	x	99,9	-23845,0
2009 VII–IX . . . . .	98,7	102,5	x	x	90,6	x
X–XII . . . . .	105,5	106,1	x	x	88,1	x
2010 I–III . . . . .	109,5	96,5	x	x	.	x
IV–VI . . . . .	111,6	106,3	x	x	82,3	x
VII–IX . . . . .	110,9	101,8	x	x	.	x
2009 IX . . . . .	98,7	115,0	105,7	106,1	90,6	-21343,7
X . . . . .	98,7	101,9	102,7	107,6	.	-23918,6
XI . . . . .	109,9	96,8	109,9	85,5	.	-24342,1
XII . . . . .	107,4	94,6	103,2	141,0	88,1	-23845,0
2010 I . . . . .	108,5	94,6	84,7	31,1	.	-4779,2
II . . . . .	109,2	103,1	75,3	104,2	.	-16835,6
III . . . . .	112,5	119,1	89,1	136,2	.	-22707,6
IV . . . . .	109,7	90,8	93,7	117,8	.	-26957,0
V . . . . .	113,5	101,6	102,3	117,5	.	-32046,2
VI . . . . .	114,3	106,8	109,6	124,5	82,3	-36800,3*
VII . . . . .	110,5	94,1	100,8	97,0	.	-34870,3
VIII . . . . .	113,6	98,2	108,4	106,7	.	-36975,9
IX . . . . .	111,8	113,2	113,4	111,0	.	-39506,8

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 24. b Dane za okresy narastające. c Patrz uwagi ogólne pkt 9. d Dane dotyczą pełnej zbiorowości.

a See methodological notes item 24. b Data on accrued base. c See general notes item 9. d Data covers complete statistical population.

TABL. 44. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH  
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Ludność - stan w dniu 30 VI 2010 r. <i>Population</i> - as of June 30, 2010			Bezrobotni zarejestrowani – stan w końcu we września 2010 r. <i>Registered unemployed persons</i> – end of September 2010			Udział osób bez prawa do zasiłku w ogólnej liczbie bezrobot- nych w % <i>Share</i> <i>of people</i> <i>without</i> <i>the right</i> <i>to benefits</i> <i>in the total</i> <i>number</i> <i>of unem-</i> <i>ployed</i> <i>in %</i>	Liczba zarejestro- wanych bezro- botnych na 1 ofertę pracy we wrześniu 2010 r. <i>Number of</i> <i>unemployed</i> <i>persons</i> <i>registered</i> <i>per 1 job</i> <i>advertise-</i> <i>ment</i> <i>in September</i> <i>2010</i>
	ogółem <i>total</i>	miasta <i>urban</i> <i>areas</i>	wieś <i>rural</i> <i>areas</i>	ogółem <i>total</i>		w % cywilnej ludności aktywnej zawodowo <sup>a</sup> <i>in % of civil</i> <i>economi-</i> <i>cally</i> <i>active po-</i> <i>population</i> <sup>a</sup>		
	w tys. <i>in thous.</i>				XII 2009 =100			
POLSKA . . . . .	38186,9	23283,8	14903,1	1812,6	95,8	11,5	83,5	34
POLAND								
Dolnośląskie . . . . .	2877,1	2019,3	857,9	142,9	97,7	12,4	81,5	25
Kujawsko-pomorskie ..	2069,6	1255,2	814,4	125,3	93,4	15,1	81,6	37
Lubelskie . . . . .	2154,9	1004,9	1150,0	108,2	92,3	11,9	90,2	47
Lubuskie . . . . .	1010,7	642,3	368,4	55,4	90,8	14,8	81,1	25
Łódzkie . . . . .	2538,5	1626,6	911,8	123,2	96,2	11,4	82,4	32
Małopolskie . . . . .	3304,3	1627,9	1676,5	127,7	98,2	9,5	84,6	27
Mazowieckie . . . . .	5232,4	3379,9	1852,6	225,6	100,5	8,9	83,1	46
Opolskie . . . . .	1029,9	538,6	491,3	45,5	96,5	12,4	86,0	27
Podkarpackie . . . . .	2102,7	870,5	1232,2	131,6	92,7	14,8	86,7	56
Podlaskie . . . . .	1189,2	718,1	471,1	58,7	95,9	12,3	88,6	87
Pomorskie . . . . .	2235,5	1477,5	758,0	98,6	98,4	11,6	79,8	29
Śląskie . . . . .	4638,5	3619,2	1019,3	171,6	101,9	9,5	84,6	22
Świętokrzyskie . . . . .	1268,3	572,2	696,1	79,2	94,5	14,3	84,3	45
Warmińsko-mazurskie ..	1427,6	853,8	573,8	96,3	88,2	18,5	79,6	94
Wielkopolskie . . . . .	3414,2	1911,9	1502,3	124,9	93,5	8,5	83,7	26
Zachodniopomorskie ..	1693,5	1166,1	527,4	98,1	92,6	15,9	80,8	38

<sup>a</sup> Szacowanej na koniec każdego miesiąca.

<sup>a</sup> Estimated as of the end of each month.

TABL. 44. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)**  
*BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)*

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Bezrobotni <i>Unemployed persons</i>		Ceny wybranych produktów rolnych i zwierząt gospodarskich uzyskiwane przez rolników na targowiskach we wrześniu 2010 r. <i>Marketplace prices of selected agricultural products and livestock in September 2010</i>					
	nowo zarejestrowani <i>inflow</i>	wyrejestrowani <i>outflow</i>	ziarno pszenicy <i>wheat grain</i>		ziarno żyta <i>rye grain</i>		ziemniaki jadalne <i>edible potatoes</i>	
	we wrześniu 2010 r. – w tys. <i>in September 2010 –in thous.</i>		w złotych za 1 dt <i>in zł per dt</i>	IX 2009=100	w złotych za 1 dt <i>in zł per dt</i>	IX 2009=100	w złotych za 1 dt <i>in zł per dt</i>	IX 2009=100
<b>POLSKA . . . . .</b>	<b>295,5</b>	<b>283,0</b>	<b>76,59</b>	<b>142,5</b>	<b>57,69</b>	<b>137,2</b>	<b>113,42</b>	<b>164,2</b>
<i>POLAND</i>								
Dolnośląskie . . . . .	24,1	23,4	83,50	137,2	.	x	119,67	144,9
Kujawsko-pomorskie . . .	19,4	18,0	71,89	134,9	51,25	102,5	108,76	155,8
Lubelskie . . . . .	16,7	16,5	73,98	162,2	52,22	145,7	101,57	152,5
Lubuskie . . . . .	11,9	12,0	88,89	123,1	87,33	133,2	124,57	168,9
Łódzkie . . . . .	17,7	18,8	76,04	144,3	55,55	166,7	103,23	173,9
Małopolskie . . . . .	20,8	19,0	82,39	146,3	69,31	140,0	125,36	194,8
Mazowieckie . . . . .	30,1	29,2	76,10	149,5	49,76	143,3	105,73	148,5
Opolskie . . . . .	9,7	8,9	86,67	128,4	71,67	x	120,34	159,8
Podkarpackie . . . . .	16,8	16,9	89,79	163,3	60,00	128,6	137,63	199,8
Podlaskie . . . . .	8,5	8,2	72,98	143,7	52,49	154,7	96,08	129,7
Pomorskie . . . . .	17,8	16,0	67,27	133,8	66,00	114,4	109,59	144,6
Śląskie . . . . .	33,1	30,2	80,66	126,9	70,00	108,9	126,84	183,7
<b>Świętokrzyskie . . . . .</b>	<b>11,9</b>	<b>11,7</b>	<b>75,15</b>	<b>158,4</b>	<b>53,72</b>	<b>140,6</b>	<b>114,02</b>	<b>216,4</b>
Warmińsko-mazurskie . .	16,5	16,0	68,90	117,1	65,00	119,0	106,33	129,3
Wielkopolskie . . . . .	22,7	22,3	72,00	132,4	59,40	144,6	110,51	168,7
Zachodniopomorskie . . .	17,6	15,9	76,88	119,0	55,83	118,4	123,58	163,0

TABL. 44. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)  
 BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Ceny wybranych produktów rolnych i zwierząt gospodarskich uzyskiwane przez rolników na targowiskach we wrześniu 2010 r. <i>Marketplace prices of selected agricultural products and livestock in September 2010</i>		Zwierzęta gospodarskie – stan <i>Livestock</i>			
			w czerwcu 2010 r. <i>in June 2010</i>		w końcu lipca 2010 r. <i>end of July 2010</i>	
			bydło <i>cattle</i>		trzoda chlewna <i>pigs</i>	
	prosię na chów <i>piglet</i>		razem <i>total</i>	w tym krowy <i>of which cows</i>	razem <i>total</i>	w tym lochy na chów <i>of which sows for breeding</i>
	w zł za 1 szt <i>in zł per head</i>	IX 2009 =100	w tys. szt <i>in thous. heads</i>			
<b>POLSKA . . . . .</b>	<b>115,17</b>	<b>64,0</b>	<b>5724,0</b>	<b>2655,7</b>	<b>14865,4</b>	<b>1396,4</b>
<i>POLAND</i>						
Dolnośląskie . . . . .	.	x	91,6	40,5	321,1	42,4
Kujawsko-pomorskie . . .	122,12	74,9	479,0	185,6	1776,1	189,7
Lubelskie . . . . .	93,27	55,8	367,4	185,2	992,6	95,5
Lubuskie . . . . .	.	x	62,0	26,0	165,2	15,6
Łódzkie . . . . .	112,29	60,3	472,2	229,6	1234,4	111,1
Małopolskie . . . . .	130,25	61,3	193,7	110,7	347,7	41,1
Mazowieckie . . . . .	104,79	58,6	1009,8	526,6	1385,6	126,9
Opolskie . . . . .	.	x	117,6	47,1	647,8	59,3
Podkarpackie . . . . .	116,88	61,8	111,8	76,2	235,4	22,3
Podlaskie . . . . .	110,95	59,9	940,8	477,4	571,8	53,7
Pomorskie . . . . .	128,75	81,1	182,9	70,1	913,1	92,6
Śląskie . . . . .	159,67	82,8	129,4	53,4	323,6	30,2
<b>Świętokrzyskie . . . . .</b>	<b>107,76</b>	<b>55,1</b>	<b>177,2</b>	<b>83,2</b>	<b>390,2</b>	<b>40,9</b>
Warmińsko-mazurskie . .	156,67	106,6	449,0	203,6	697,2	68,1
Wielkopolskie . . . . .	113,87	65,7	844,0	302,8	4498,2	368,2
Zachodniopomorskie . . .	126,00	114,5	95,6	37,7	365,4	38,8

TABL. 44. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)**  
*BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)*

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	I–IX 2010					
	przemysł <sup>a</sup> industry <sup>a</sup>					
	produkcja sprzedana sold production		przeciętne zatrudnienie average paid employment		przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto average monthly gross wages and salaries	
	w mln zł in mln zł	I–IX 2009 = 100	w tys. in thous.	I–IX 2009 = 100	w zł in zł	I–IX 2009 = 100
<b>POLSKA . . . . .</b>	<b>695299,0</b>	<b>110,7</b>	<b>2434</b>	<b>98,9</b>	<b>3414,55</b>	<b>104,8</b>
<i>POLAND</i>						
Dolnośląskie . . . . .	65080,8	114,9	209	97,8	3771,06	106,2
Kujawsko-pomorskie . . . .	31945,9	125,5	125	101,2	2922,71	104,6
Lubelskie . . . . .	15300,5	110,9	82	100,1	3012,58	105,2
Lubuskie . . . . .	17965,4	120,3	65	100,1	2943,58	106,5
Łódzkie . . . . .	35865,7	111,3	166	99,0	3009,09	108,3
Małopolskie . . . . .	42179,2	117,3	170	99,5	3262,98	103,6
Mazowieckie . . . . .	144818,0	110,7	321	100,7	3996,97	103,7
Opolskie . . . . .	16058,3	112,7	58	99,9	3192,58	104,2
Podkarpackie . . . . .	21586,2	114,2	118	96,6	2857,39	106,4
Podlaskie . . . . .	11851,3	102,8	47	94,6	2893,62	105,6
Pomorskie . . . . .	42784,7	115,7	135	97,7	3390,34	102,6
Śląskie . . . . .	127981,2	114,6	436	98,8	3935,25	103,9
<b>Świętokrzyskie. . . . .</b>	<b>14648,3</b>	<b>103,2</b>	<b>60</b>	<b>96,7</b>	<b>3099,72</b>	<b>103,2</b>
Warmińsko-mazurskie .	15809,9	114,9	77	99,9	2701,48	105,1
Wielkopolskie . . . . .	73255,4	107,4	288	98,6	3190,33	106,2
Zachodniopomorskie . . . .	18168,1	108,2	79	95,9	3081,85	103,5

<sup>a</sup> Obejmuje sekcje: górnictwo i wydobywanie, przetwórstwo przemysłowe, wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę oraz dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja.

<sup>a</sup> Includes sections: mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas, steam and air conditioning supply and water supply; sewerage, waste management and remediation activities.

TABL. 44. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)  
 BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	I–IX 2010					
	budownictwo construction					
	produkcja sprzedana sold production		przeciętne zatrudnienie average paid employment		przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto average monthly gross wages and salaries	
	w mln zł in mln zł	I–IX 2009 = 100 <sup>a</sup>	w tys. in thous.	I–IX 2009 = 100	w zł in zł	I–IX 2009 = 100
<b>POLSKA . . . . .</b>	<b>104386,2</b>	<b>100,4</b>	<b>433</b>	<b>100,3</b>	<b>3474,56</b>	<b>101,7</b>
<i>POLAND</i>						
Dolnośląskie . . . . .	6452,8	95,9	32	95,9	3651,47	105,2
Kujawsko-pomorskie . . .	3467,9	106,5	21	104,2	2879,83	101,2
Lubelskie . . . . .	2714,1	98,5	17	101,6	2779,68	102,5
Lubuskie . . . . .	1118,2	77,8	7	92,0	2697,24	104,1
Łódzkie . . . . .	4450,1	109,4	22	103,8	2999,03	100,8
Małopolskie . . . . .	8366,1	108,7	41	105,4	3059,49	103,6
Mazowieckie . . . . .	34692,7	102,3	84	96,6	4855,73	102,6
Opolskie . . . . .	1783,3	101,9	8	100,8	3124,12	99,7
Podkarpackie . . . . .	3201,3	102,7	19	107,2	2729,26	102,0
Podlaskie . . . . .	2551,1	114,5	9	108,2	3484,78	106,7
Pomorskie . . . . .	5483,6	93,9	28	108,9	3373,21	98,6
Śląskie . . . . .	11305,1	100,3	61	98,0	3274,63	101,7
<b>Świętokrzyskie . . . . .</b>	<b>2533,7</b>	<b>100,8</b>	<b>13</b>	<b>102,9</b>	<b>2870,13</b>	<b>97,9</b>
Warmińsko-mazurskie . .	2155,6	92,4	14	99,5	2792,36	102,8
Wielkopolskie . . . . .	10851,3	96,6	43	95,7	3233,09	101,6
Zachodniopomorskie . .	3259,4	84,5	14	107,2	3109,67	99,6

<sup>a</sup> Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.

<sup>a</sup> Index are calculated on the basis of value at current prices.

TABL. 44. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (dok.)**  
**BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)**

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Podmioty gospodarki narodowej <sup>a</sup> – stan w dniu 30 września 2010 r. National economy entities <sup>a</sup> – as of September 30, 2010										
	przedsiębiorstwa państwowe state owned enterprises	spółdzielnie co-operatives	spółki handlowe commercial companies								osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą <sup>b</sup> natural persons conducting economic activity <sup>b</sup>
			ogółem grand total	w tym of which							
				z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation	akcyjne joint-stock		z ograniczoną odpowiedzialnością limited liability				
					razem total	w tym of which	razem total	w tym of which			

<sup>a</sup> Zarejestrowane w rejestrze REGON. <sup>b</sup> Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.

<sup>a</sup> Registered in the REGON register. <sup>b</sup> Excluding persons tending private farms in agriculture.